

Bowers & Wilkins

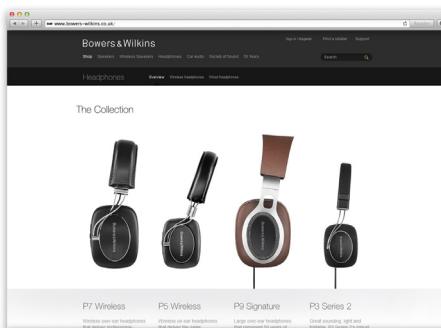
DB Series Subwoofers

Welcome to Bowers & Wilkins and the DB Series subwoofers.

Thank you for choosing Bowers & Wilkins. When John Bowers first established our company he did so in the belief that imaginative design, innovative engineering and advanced technology were keys that could unlock the enjoyment of audio in the home. His belief is one that we continue to share and it inspires every product we design.

Before connecting and operating this mains powered apparatus, please read carefully and observe the Important Safety Instructions in the accompanying leaflet.

This manual covers all DB Series subwoofers.



bowers-wilkins.com

1. Carton Contents

1. DB Series subwoofer
2. Power cable(s)
3. Speaker grilles
4. Spike, decoupling and rubber feet
5. Literature pack

2. Introduction

Your DB Series subwoofer is an extremely high performance product that will reward thoughtful installation. We suggest that you take some time to read this manual before you begin.

DB Series subwoofers can be used for low frequency applications in both conventional stereo and home theatre systems. They incorporate a compressive set of features that enhance versatility and enable performance to be finely tuned to the listening room, listening position and programme material. These features are briefly described in the following paragraphs:

Set Up and Control

DB Series subwoofers can be set up and controlled only via the Bluetooth connected Bowers & Wilkins DB Subwoofers app for iOS and Android devices.

Before you begin installing your subwoofer, please download and install the DB Subwoofers app on your iOS or Android device. It is not possible to set up or use a DB Series subwoofer without the app.

Note: The DB Subwoofers app requires iOS version 10 and Android version 7 or later. Bluetooth must be switched on in the iOS or Android settings.

Room Equalisation

DB Series subwoofers can automatically optimise their performance to match the acoustic characteristics of the listening environment.

Multiple Inputs

DB Series subwoofers provide RCA Phono and balanced XLR stereo analogue inputs. The inputs can be connected simultaneously and configured independently for different system applications.

Level Adjustment

DB Series subwoofers incorporate both level adjustment and trim adjustment. The trim adjustment enables optimum matching of different source output levels so that the subwoofer volume level matches that of the main speakers for all inputs.

Low Pass Filter Set up

DB Series subwoofers provide low pass filter options for stereo configurations for both RCA and XLR connections. When using mono (LFE) connections the bass management functions of the source equipment should be employed. For stereo installations the low pass filter characteristics can be matched to either specific Bowers & Wilkins main speakers or to alternative manufacturer's main speaker specifications.

Input EQ

DB Series subwoofers provide optional equalisation presets designed to suit music and movie programme material. Custom equalisation via a five band equaliser is also provided.

3. Installing your Subwoofer

3.1 Before You Begin

Please follow the unpacking instructions printed on the outer carton.

Your DB Series subwoofer is heavy and should be unpacked by two people working together close to its final installed position.

Note: DB Series subwoofers are intended for free-standing use and we do not recommend that they are suitable for installation within custom built furniture. If furniture installation is necessary however, you must ensure that the furniture is structurally adequate to support the weight of the subwoofer and provides at least 20cm clearance around the sides, back, and top of the subwoofer.

3.2 Positioning

DB Series subwoofers are more versatile than most subwoofers in terms of positioning thanks to their Room EQ optimisation system that can compensate for less than ideal positioning.

Best results however will be obtained if your DB Series subwoofer is placed between the left and right speakers or in the vicinity of one of them. Placing a subwoofer to the side, but still to the front of the listeners is an acceptable compromise if domestic considerations dictate, however the

subwoofer should not be located behind the listening position.

If two subwoofers are to be used it is best to position one near the left speaker and one near the right speaker. Diagrams 1a and 1b illustrates subwoofer positioning.

Your subwoofer should be oriented with its drivers facing sideways. Incorrect orientation of the drivers may result in compromised performance.

Note: Using two subwoofers in a single installation can improve performance by maintaining stereo separation to the lowest frequencies, averaging the effects of low frequency room resonances and enabling a higher maximum volume level. In the case of two subwoofers used in a conventional stereo system, stereo separation will only be improved if each subwoofer is located close to the appropriate main speaker.

Note: Like all speakers, the proximity of room boundaries affects the sound of a subwoofer. Bass volume increases as more boundaries come into proximity. The more boost gained from the room, the lower the volume can be set and the less hard the subwoofer has to work.

Once you have positioned your subwoofer, its performance can be optimised using the Room EQ function. This is described in Section 4.

Diagram 1a
Subwoofer positioning in stereo systems

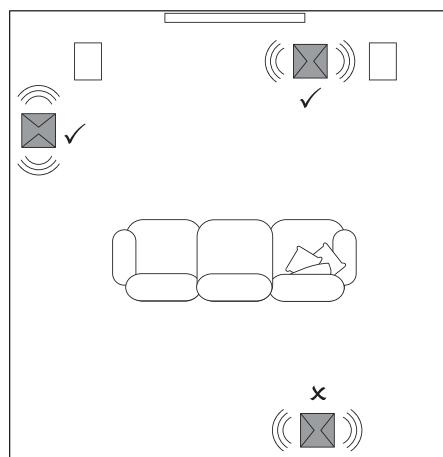
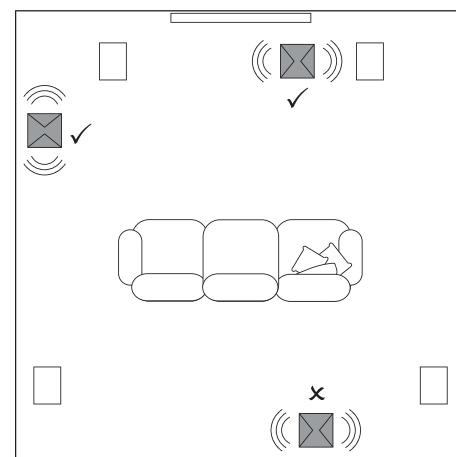


Diagram 1b
Subwoofer positioning in home theatre systems



3.3 Subwoofer Foot Options

! DB Series subwoofers must not be used without one of the foot options fitted.

DB Series subwoofers can be fitted with either decoupling, rubber or spike feet. Use of the different foot types is described in the following paragraphs:

- The spike feet are intended for use on carpeted floors. The spikes pierce the carpet and rest on the floor beneath both to protect the carpet from indentation and to provide the subwoofer with a solid foundation.
- The decoupling feet are intended to be used on suspended wooden floors. The rubber material of the foot provides a degree of de-coupling between the floor and subwoofer.
- The rubber feet are intended for use on non-carpeted solid floors where spike feet might cause damage to the surface.

! Due to the underside location of the subwoofer heat-sink, rubber or decoupling feet should not be used on carpeted floors.

In order for feet to be fitted to the subwoofer it must first be turned upside-down. Take care not to damage the drive units when handling the subwoofer, and ensure when upside-down that the subwoofer rests on a surface that will not damage its finish.

Fit the feet by screwing one into each of the four screw holes in the subwoofer underside. In the case of spike feet, initially screw the lock nuts fully onto the thread before screwing the feet into the subwoofer. The lock nut should then be used to raise the subwoofer above the carpet pile and to enable adjustment to minimise rocking.

Note: It is important to raise the subwoofer above the carpet pile to ensure that cooling air can flow around the subwoofer amplifier heat-sink panel.

Diagrams 2a and 2b illustrate the use of each foot type.

Once the feet are fitted, the subwoofer can be turned back on to its feet. Take care not to allow the entire weight of the subwoofer to rest at an angle on one or two feet.

! Never slide the subwoofer across the floor on its feet. It must be lifted if it is to be moved.

If the subwoofer rocks when placed on the floor in its final position on spike feet, or the thickness of carpet means that the spike points do not reach the floor beneath, adjust the feet until the subwoofer is supported firmly without rocking and is well clear of the carpet pile. When adjustment is complete, tighten all the lock nuts against the underside of the subwoofer using a 10mm spanner.

3.4 Subwoofer Grilles

Your DB Series subwoofer is supplied with optional fabric covered grilles. The subwoofer can be used with or without grilles fitted. The grilles are attached magnetically.

3.5 Connections

DB Series subwoofers require connection to a mains power supply and an input signal. Connectors for optional 12V trigger and RS232 control are also provided. Diagram 3 illustrates the DB Series subwoofer connection panel.

Mains Power

A variety of different power cables may be packed with your subwoofer. Use the cable appropriate for the mains socket in your territory. The subwoofer will switch on in operational mode, with its front panel standby button indicator illuminated green, as soon as it is connected to mains power. If the subwoofer remains unused for more than 20 minutes it will automatically switch to standby mode with the indicator illuminated red.

Signal Connections

DB Series subwoofers provide stereo RCA Phono and stereo balanced XLR inputs. It is possible to use the Phono and XLR sockets as independently selectable inputs. This enables your subwoofer to be integrated with two different audio systems: a home theatre system and a conventional stereo system for example. Input selection is managed via the DB Subwoofers app.

1 - XLR inputs

The balanced XLR inputs are intended for use with preamplifiers or audio-visual processors that provide balanced stereo outputs.

Note: Balanced connection, where negative, positive and ground signals are carried on separate wires, is common in professional and some high-end domestic audio equipment. Balanced connection is inherently more resistant to interference and noise than unbalanced connection.

Diagram 2a
Using spike feet

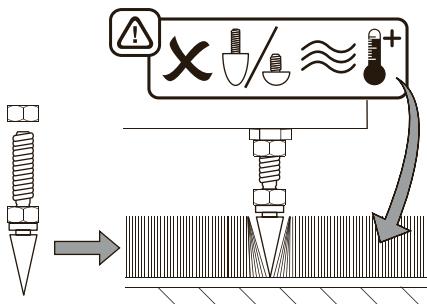


Diagram 2b
Using decoupling and rubber feet

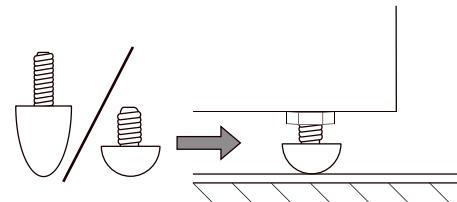
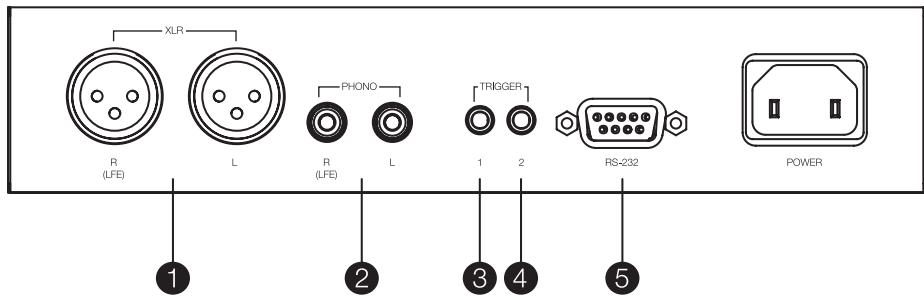


Diagram 3
DB subwoofer connection panel



2 - RCA Phono inputs

The unbalanced RCA Phono inputs are intended for use with preamplifiers or audio-visual processors that provide unbalanced balanced stereo outputs.

Note: If your preamplifier or audio-visual processor provides only a mono subwoofer output, it can be connected to just one of the subwoofer input sockets.

Control Connections

In addition to mains and signal input sockets the DB Series subwoofer connection panel carries the following optional control interface sockets:

3 - 12V Trigger 1: 3.5mm jack socket

The Trigger 1 socket enables wired remote control of the subwoofer switch on and standby functions.

4 - 12V Trigger : 3.5mm jack socket

The Trigger 2 socket enables wired remote control of subwoofer input selection.

5 - RS-232: 9-pin D connector

The RS232 interface enables subwoofers to be incorporated in remote control home automation systems. Your Bowers & Wilkins retailer will be able to provide more information on RS232 based home automation systems.

4. Set Up and Control

Your DB Series subwoofer can only be set up and controlled using the DB Subwoofers app. If you have not already downloaded and installed the app on your iOS or Android device please do so now. Bluetooth must be enabled on the device in order for it to connect to the subwoofer.

Note: The DB Subwoofers app requires iOS version 10 and Android version 7 or later. Bluetooth must be switched on in the iOS or Android settings.

When your DB subwoofer is connected to signal cables and mains power it will switch on in operational mode with its front panel standby indicator illuminating green. To begin the set up procedure follow the steps below:

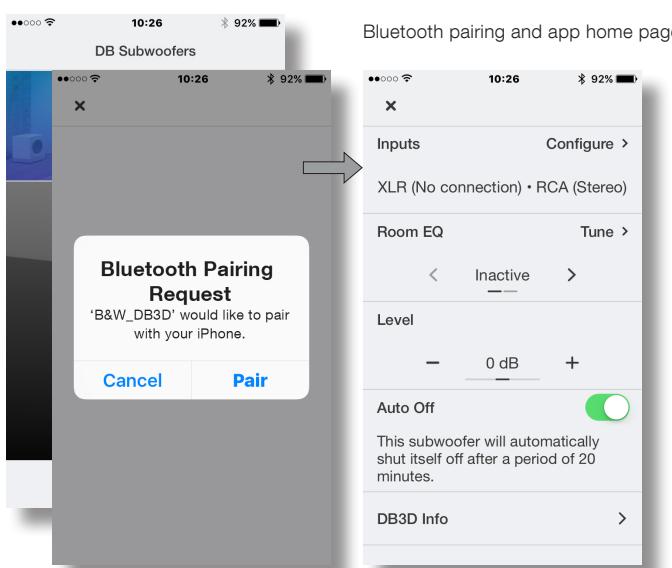
- Launch the DB Subwoofers app and confirm Bluetooth pairing. When pairing is complete the app will display the app home page.
- The home page provides subwoofer level adjustment, product information, auto-standby options and access to the Room EQ optimisation procedure. There is no necessity to use Room EQ, however doing so will ensure that your subwoofer performs optimally in your room.

4.1 Room Equalisation

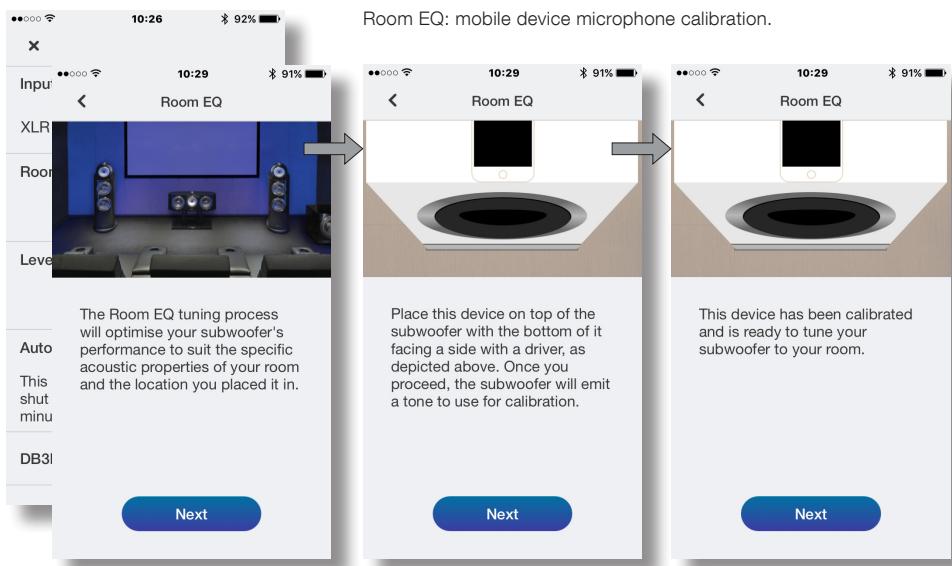
Note: If two subwoofers are to be set up, the Room EQ procedure must be carried out separately for each one.

- To begin the Room EQ procedure select **Tune** on home page. Room EQ employs the microphone in your mobile device to analyse the performance of the subwoofer in your room, and the initial requirement is for the mobile device microphone to be calibrated. This is done by placing the mobile device in close proximity to one of the subwoofer drive units while the subwoofer generates a test signal.
- With the mobile device microphone calibrated, the Room EQ procedure provides options for the subwoofer optimisation to be targeted at a single listening position, a listening area appropriate to two or three listeners, or targeted generally throughout the room. Choose your preferred option and select **Next**.
- The subwoofer will generate a series of eight separate measurements and use the mobile device microphone to measure the sound in the room and automatically apply an optimal EQ curve. If the **Group** or **Room** listening options were selected the app will ask you to move to different positions as the eight measurements are taken.
- When the measurements are complete the results will be displayed. Room EQ will then be complete. On selecting **Next** the app will return to the home page.

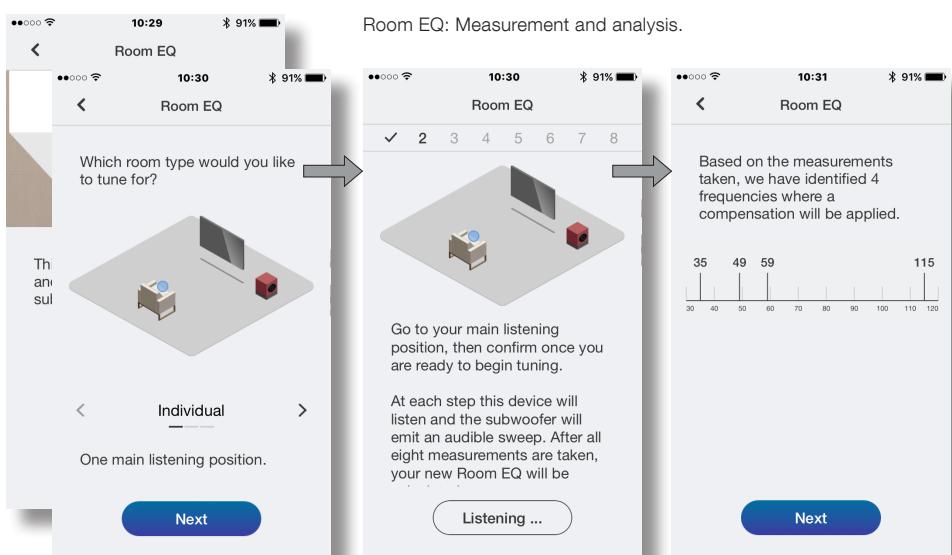
If your DB subwoofer is moved within the listening room or if large items of furniture are introduced, the Room EQ procedure should be repeated.



Bluetooth pairing and app home page.



Room EQ: mobile device microphone calibration.



Room EQ: Measurement and analysis.

4.2 Input Set up

- Selecting the **Input** option from the app home page will open a configuration page that enables the Phono and XLR inputs to be independently set up. Selecting one of the inputs also makes it active.

Note: The set up options available for the XLR and Phono inputs are the same.

Note: Settings are input specific. Different settings can be selected for each input.

Note: If two subwoofers are used in one system the input settings should be the same for both.

- The input set up options are described in the following paragraphs:

- Connection:** None, Stereo, LFE.

If your subwoofer is to be used for the low frequency effects channel in a home theatre system select **LFE**. If your subwoofer is to be used for low frequency enhancement of stereo speakers select **Stereo**. If the input is not connected select **None**.

- Trim:** Input sensitivity.

Begin with the input sensitivity set to **0dB**. If, in use, the subwoofer level adjustment on the app home page doesn't provide a suitable range the level trim can be adjusted.

- Input EQ:** Flat (no EQ), Music, Movie, Custom.

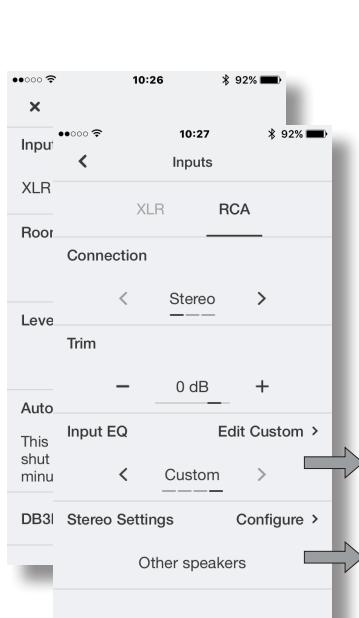
Select **Flat** to apply no input EQ. Select **Music** to apply an input EQ character appropriate for music programme. Select **Movie** to apply an input EQ character appropriate for movie programme. If the **Custom** input EQ option is selected the app will display a five band EQ page that enables a custom equalisation curve to be applied to the input signal.

- Stereo Settings:** Configure.

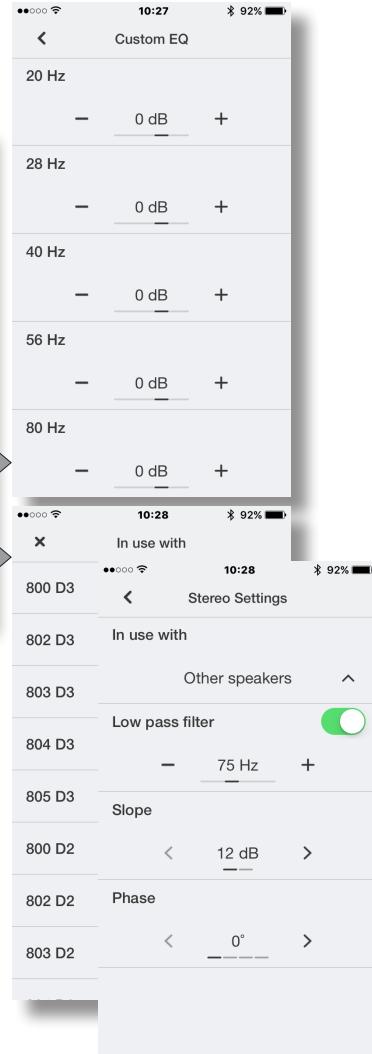
The **Stereo Settings** option is available only if the **Stereo** input connection option is selected. In this case, selecting **Configure** will open a page that enables either the subwoofer's low pass input filter to be set appropriately for specific Bowers & Wilkins main speaker models, or enables a custom low-pass input filter to be specified.

- Use of a custom low pass filter is appropriate when either the main speakers are unlisted Bowers & Wilkins models, or are from an alternative manufacturer. In either case, the low pass filter should be configured to match the main speaker's published low frequency characteristics. Bowers & Wilkins or the alternative speaker manufacturer will be able to assist with the appropriate information if necessary.

Input Options.



Custom input EQ.



Stereo Settings: low pass filter selection or configuration.

5. Subwoofers In Use

Once your subwoofer has been set up it is ready for use. In normal daily use little adjustment should be necessary, however you may wish to adjust the subwoofer volume level, use an alternative input EQ, or select the other input.

- To adjust subwoofer volume use the level control on the app home page.
- To select an alternative Input EQ select from the input set up page.
- To select the alternative input select the alternative tab on the input set up page.

To switch your subwoofer to standby mode press the front panel standby button. The button indicator will illuminate red.

Please remember that your DB Series subwoofer is capable of volume levels that have the potential to cause nuisance. If in any doubt, reduce the volume.

Note: If a DB subwoofer is overloaded its standby indicator will flash red.

The performance of your subwoofer may change subtly during the initial listening period. If it has been stored in a cold environment, the damping compounds and suspension materials of the drive units will take some time to recover their correct mechanical properties. The drive unit suspension will also loosen up during the first hours of use. The time taken for the speaker to achieve its intended performance will vary depending on previous storage conditions and how it is used. As a guide, allow up to a week for the temperature effects to stabilise and 15 hours of average use for the mechanical parts to attain their intended design characteristics.

6. Default Reset

To return your subwoofer to its default settings, press and hold the front panel standby button for 5 seconds. When the default reset is complete the subwoofer will switch off. Press the standby button or launch the app to switch on.

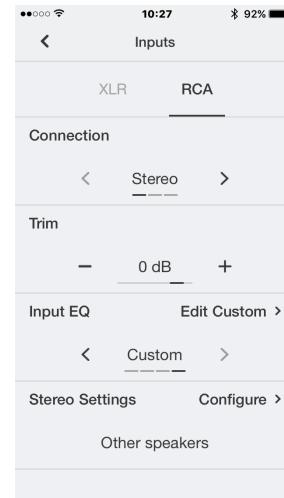
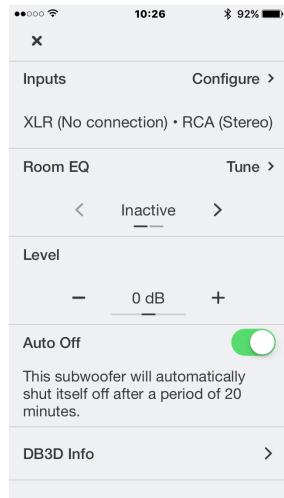
7. Cleaning

Wipe surfaces with a clean lint-free cloth. If you wish to use a cleaning agent, apply it onto the cleaning cloth, not directly onto the subwoofer. Test a small area first, as some cleaning products may damage some of the surfaces. Avoid products that are abrasive, or contain acid, alkali or anti-bacterial agents.

8. Support

Should you require further help or advice for DB Series subwoofers please visit the support site [here](#).

Home page



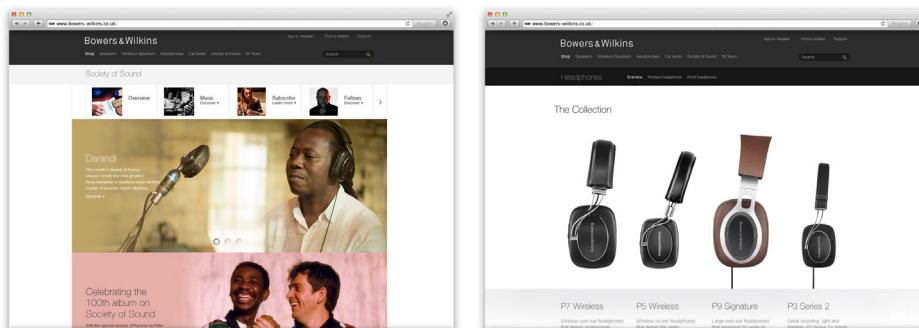
Input set up page

Bienvenue chez Bowers & Wilkins, dans le monde des caissons de graves DB Series.

Merci d'avoir choisi Bowers & Wilkins. Lorsque John Bowers a créé notre société, il pensait qu'un design imaginatif, une technique innovante et une technologie avancée étaient les clés du plaisir audio à la maison. C'est cette croyance que nous continuons de partager et qui inspire chaque produit que nous concevons.

Avant de brancher et d'utiliser cet appareil secteur, veuillez lire attentivement et observer les Consignes de sécurité importantes dans la brochure d'accompagnement.

Ce manuel couvre tous les caissons de graves DB Series.



bowers-wilkins.com

1. Contenu de l'emballage

1. Caissons de graves DB Series
2. Câble(s) d'alimentation
3. Grilles d'enceinte
4. Pieds pointus, de découplage et en caoutchouc
5. Documentation

2. Introduction

Votre caisson de graves DB Series est un produit à très hautes performances qui profitera d'une installation bien pensée. Nous vous recommandons de lire ce manuel avant de commencer.

Les caissons de graves DB Series sont compatibles avec les applications de basse fréquence en stéréo conventionnelle et home cinéma. Ils intègrent un large éventail de fonctions permettant d'étendre leur polyvalence et d'adapter avec précision leurs performances à la pièce d'écoute, à la position d'écoute et au matériel diffusé. Ces fonctions sont brièvement évoquées dans les paragraphes suivants :

Configuration et commandes

Les caissons de graves DB Series peuvent uniquement être configurés et commandés via l'application Bluetooth DB Subwoofers de Bowers & Wilkins, disponible sur les appareils iOS et Android.

Avant d'installer votre caisson de graves, veuillez télécharger et installer l'application DB Subwoofers sur votre appareil iOS ou Android. Il n'est pas possible de configurer ou d'utiliser un caisson de graves DB sans cette application.

Remarque : L'application DB Subwoofers requiert l'iOS version 10, l'Android version 5 ou des versions ultérieures. Le Bluetooth doit être activé dans les paramètres iOS ou Android.

Égalisation de pièce

Les caissons de graves DB Series peuvent optimiser automatiquement leurs performances pour s'adapter aux caractéristiques acoustiques de l'environnement d'écoute.

Multiple entrées

Les caissons de graves DB Series proposent des entrées RCA Phono et des entrées analogiques XLR stéréo symétriques. Les entrées peuvent être connectées en simultané et configurées indépendamment pour différentes applications système.

Réglage de niveau

Les caissons de graves DB Series intègrent un réglage de niveau et d'assiette. Le réglage d'assiette permet une adaptation optimale des niveaux de sortie selon la source, afin que le volume du caisson de graves corresponde à celui des enceintes principales pour toutes les entrées.

Configuration du filtre passe-bas

Les caissons de graves DB Series proposent des options de filtre passe-bas pour les configurations stéréo des connexions RCA et XLR. Lorsque les connexions mono (LFE) sont utilisées, les fonctions de gestion des basses de l'équipement source doivent être employées. Pour les installations stéréo, les caractéristiques du filtre passe-bas peuvent être adaptées aux spécifications des enceintes principales Bowers & Wilkins spécifiques ou des enceintes principales d'un autre fabricant.

Égalisation d'entrée

Les caissons de graves DB Series proposent des prééglages d'égalisation en option conçus pour correspondre au matériel de lecture de musique ou de film. Une égalisation personnalisée via un égaliseur cinq bandes est également prévue.

3. Installer le caisson de graves

3.1 Avant de commencer

Veuillez suivre les consignes de déballage imprimées sur le carton.

Votre caisson de graves DB Series est lourd et requiert deux personnes pour le déballage, près de la position d'installation choisie.

Remarque : Les caissons de graves DB Series ne nécessitent pas de support d'installation particulier ; nous recommandons de ne pas les installer dans de meubles personnalisés. Cependant, si un meuble est nécessaire, veillez à ce que sa structure puisse supporter le poids du caisson de graves et prévoyez un dégagement d'au moins 20 cm sur les côtés, l'arrière et le dessus du caisson de graves.

3.2 Positionnement

Les caissons de graves DB Series sont plus polyvalents que la plupart des caissons de graves en termes de positionnement, grâce à leur système d'optimisation d'égalisation de pièce, qui compense un positionnement imparfait.

Toutefois, vous obtiendrez les meilleurs résultats en positionnant votre caisson de graves DB Series entre les enceintes gauche et droite ou à proximité de l'une d'elles. Le positionnement sur le côté, mais toujours devant les auditeurs est un compromis acceptable si vous ne pouvez pas faire autrement. Cependant, le caisson de graves ne doit pas être placé derrière la position d'écoute.

Si deux caissons de graves sont utilisés, la meilleure option consiste à en placer un près de chaque enceinte. Les schémas 1a et 1b présentent le positionnement du caisson de graves.

Votre caisson de graves doit être orienté de manière à ce que les haut-parleurs se trouvent sur les côtés. Une mauvaise orientation des haut-parleurs peut altérer les performances.

Remarque : Utiliser deux caissons de graves dans une installation unique permet d'améliorer les performances en conservant la séparation stéréo sur les fréquences les plus basses, en égalisant les effets de résonance de la pièce en basse fréquence et en autorisant un volume maximum plus élevé. Lorsque deux caissons de graves sont utilisés dans un système stéréo conventionnel, la séparation stéréo ne sera améliorée que si chaque caisson de graves est placé près de l'enceinte principale appropriée.

Remarque : À l'instar des enceintes, la proximité des murs de la pièce affecte le son du caisson de graves. Le volume des basses augmente dès lors qu'on se rapproche des murs. Plus les capacités de la pièce seront exploitées, moins le volume devra être monté et moins le caisson de graves aura à travailler.

Lorsque votre caisson de graves est positionné, il est possible d'optimiser ses performances à l'aide de la fonction d'égalisation de pièce. Cette fonction est décrite dans la Section 4.

Schéma 1a
Positionnement du caisson de graves dans les systèmes stéréo

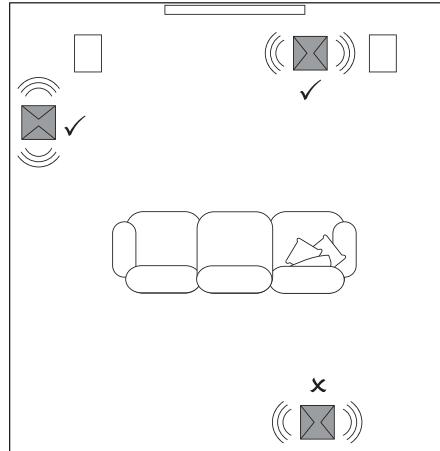
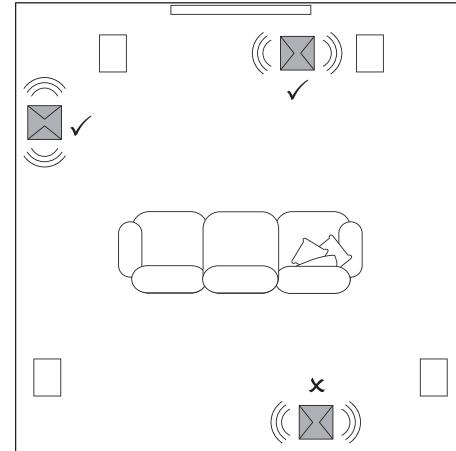


Schéma 1b
Positionnement du caisson de graves dans les home cinéma



3.3 Options de pieds du caisson de graves

! Les caissons de graves DB Series ne doivent pas être utilisées sans une des options de pieds prévus.

Les caissons de graves DB Series peuvent être munis de pieds de découplage, en caoutchouc ou pointus. L'utilisation des différents types de pieds est décrite dans les paragraphes suivants :

- Les pieds pointus sont à utiliser sur les tapis. Les pointes percent le tapis et reposent sur le sol en dessous pour protéger le tapis contre les accrocs et offrir au caisson de graves une assise solide.
- Les pieds de découplage sont à utiliser sur les planchers en bois suspendus. Le caoutchouc du pied permet un certain degré de découplage entre le sol et le caisson de graves.
- Les pieds en caoutchouc sont à utiliser sur des planchers solides sans tapis, là où les pointes pourraient causer des dommages.

! Du fait de l'emplacement inférieur du puits de chaleur du caisson de graves, les pieds en caoutchouc ou de découplage ne doivent pas être utilisés sur les tapis.

Retournez le caisson de graves pour y installer les pieds. Veillez à ne pas abîmer les pilotes du caisson de graves lorsque vous le manipulez et prévoyez, avant de le retourner, qu'il reposera sur une surface qui n'abîmera pas sa finition.

Installez les pieds en les vissant dans chacun des quatre pas de vis de la partie inférieure du caisson de graves. Dans le cas des pieds pointus, vissez d'abord entièrement les contre-écrous sur le filetage avant de visser les pieds dans le caisson de graves. Le contre-écrou sera ensuite utilisé pour éléver le caisson de graves au-dessus du tapis et effectuer un réglage minimisant le risque de basculement.

Remarque : Il est important d'élèver le caisson de graves au-dessus du tapis afin que l'air de refroidissement puisse s'écouler autour du panneau de puits de chaleur de l'amplificateur du caisson de graves.

Les schémas 2a et 2b illustrent l'utilisation de chaque type de pied.

Lorsque les pieds sont installés, le caisson de graves peut être remis sur ses pieds. Veillez à ne pas laisser tout le poids du caisson de graves reposer dans un angle sur un ou deux pieds.

! Ne faites jamais glisser le caisson de graves sur le sol avec ses pieds. Soulevez-le pour le déplacer.

Si le caisson de graves est bancal lorsqu'il est placé au sol dans sa position définitive sur ses pieds pointus ou si l'épaisseur du tapis empêche les pointes d'atteindre le plancher en dessous, réglez les pieds jusqu'à ce que le caisson de graves repose fermement sans balancer et se trouve en-dessous du tapis. Lorsque le réglage est terminé, serrez tous les contre-écrous contre la partie inférieure du caisson de graves à l'aide d'une clé de 10 mm.

3.4 Grilles du caisson de graves

Votre caisson de graves DB est fourni avec des grilles recouvertes de tissu en option. Vous pouvez choisir de les installer ou non. Les grilles sont magnétiques.

3.5 Connexions

Les caissons de graves DB Series requièrent une connexion à une alimentation secteur et un signal d'entrée. Des connecteurs pour les trigger 12V et la commande RS232 en option sont également prévus. Le schéma 3 illustre le panneau de connexion du caisson de graves DB Series.

Alimentation secteur

Differentes câbles d'alimentation peuvent être fournis avec votre caisson de graves. Utilisez le câble approprié pour la prise secteur de votre pays. Le caisson de graves s'allumera en mode opérationnel, le témoin de veille du panneau avant passera au vert, dès le branchement à l'alimentation secteur. Si le caisson de graves est inactif pendant plus de 20 minutes, il se mettre automatiquement en veille et le témoin passera au rouge.

Connexions de signal

Les caissons de graves DB Series proposent des entrées RCA Phono stéréo et des entrées XLR stéréo symétriques. Il est possible d'utiliser les prises Phono et XLR en tant qu'entrées sélectionnables indépendamment. Votre caisson de graves peut alors accueillir deux systèmes audio différents : un home cinéma et un système stéréo conventionnel, par exemple. La sélection d'entrée se fait via l'application DB Subwoofers.

1 - Entrées XLR

Les entrées XLR symétriques sont conçues pour les préamplificateurs ou les processeurs audiovisuels qui proposent des sorties stéréo symétriques.

Remarque : La connexion symétrique, dont les signaux négatifs, positifs et de terre sont transportés sur des câbles séparés, est courante chez les professionnels et dans certains équipements audio domestiques haut de gamme. Une connexion symétrique est intrinsèquement plus résistante aux interférences et bruits qu'une connexion non symétrique.

2 - Entrées RCA Phono

Les entrées RCHA Phono non symétriques sont conçues pour les préamplificateurs ou les processeurs audiovisuels qui proposent des sorties stéréo non symétriques.

Remarque : Si votre préamplificateur ou processeur audiovisuel prévoit uniquement une sortie de caisson de graves en mono, il peut être connecté à une des entrées du caisson de graves uniquement.

Connexion de commandes

Outre les entrées d'alimentation secteur et de signal, le panneau de connexion du caisson de graves DB Series propose les entrées d'interface de commande suivantes :

3 - Trigger 1 12V : Entrée jack 3,5 mm

L'entrée Trigger 1 permet de gérer les fonctions de démarrage et de veille à l'aide d'une télécommande filaire.

4 - Trigger 2 12V : Entrée jack 3,5 mm

L'entrée Trigger 2 permet de gérer la sélection d'entrée du caisson de graves à l'aide d'une télécommande filaire.

5 - RS-232 : Connecteur D à 9 broches-

L'interface RS232 permet d'intégrer les caissons de graves dans les systèmes domotiques distants. Votre revendeur Bowers & Wilkins vous fournira de plus amples informations sur le RS232 selon votre système de domotique.

Schéma 2a
Utilisation des pieds pointus

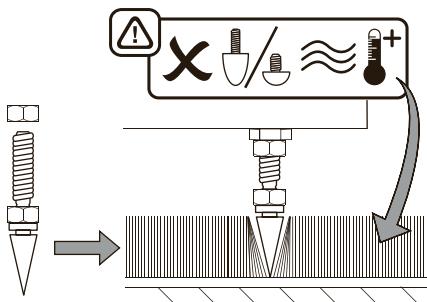


Schéma 2b
Utilisation des pieds de découplage et en caoutchouc

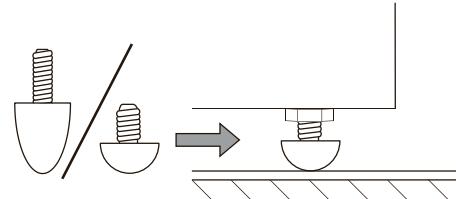
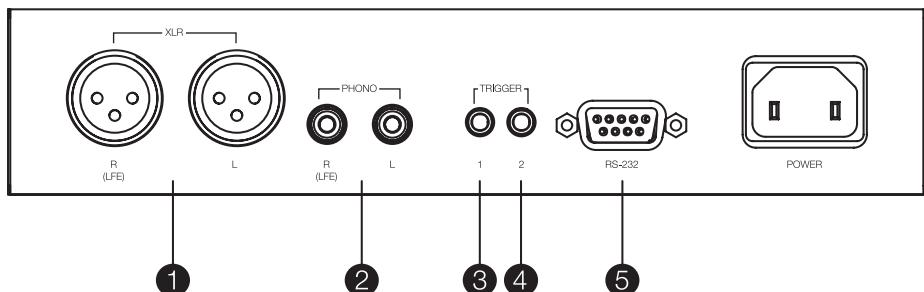


Schéma 3
Panneau de connexion du caisson de graves DB



4. Configuration et commandes

Votre caisson de graves DB Series peut uniquement être configuré et commandé à l'aide de l'application DB Subwoofers. Si vous n'avez pas encore téléchargé et installé l'application sur votre appareil iOS ou Android, veuillez le faire maintenant. Le Bluetooth de l'appareil doit être activé pour pouvoir le relier au caisson de graves.

Remarque : L'application DB Subwoofers requiert un iOS version 10 ou un Android version 5 ou version ultérieure. Le Bluetooth doit être activé dans les paramètres iOS ou Android.

Lorsque votre caisson de graves DB est connecté aux câbles de signal et à l'alimentation secteur, il s'allume en mode opérationnel et le témoin de veille de son panneau avant passe au vert. Pour commencer la procédure de configuration, suivez les étapes détaillées ci-dessous :

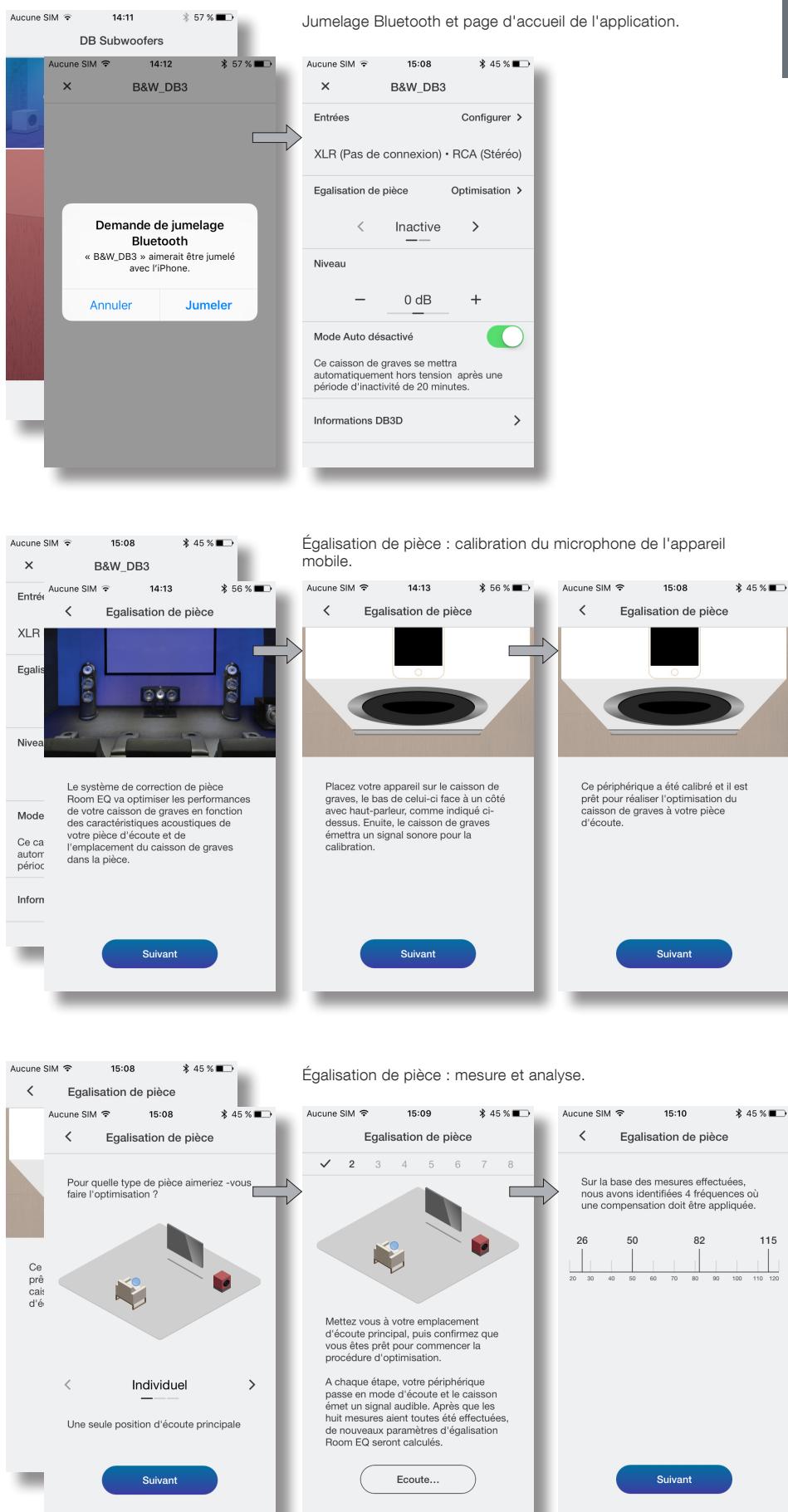
- Lancez l'application DB Subwoofers et confirmez le jumelage Bluetooth. Lorsque le jumelage est terminé, l'application affichera sa page d'accueil.
- La page d'accueil fournit le réglage de niveau du caisson de graves, les informations sur le produit, les options de veille automatique et l'accès à la procédure d'optimisation d'égalisation de pièce. Il n'est pas nécessaire d'utiliser l'égalisation de pièce. Cependant, cette fonction vous garantira que votre caisson de graves fonctionne de manière optimale dans votre pièce.

4.1 Égalisation de pièce

Remarque : Si vous devez configurer deux caissons de graves, la procédure d'égalisation de pièce doit être effectuée pour chaque caisson séparément.

- Pour commencer la procédure d'égalisation de pièce, sélectionnez **Tune [Régler]** dans la page d'accueil. L'égalisation de pièce exploite le microphone de votre appareil mobile pour analyser les performances du caisson de graves dans la pièce. Le prérequis initial est la calibration du microphone de l'appareil mobile. Pour ce faire, placez l'appareil mobile à proximité immédiate d'un des haut-parleurs du caisson de graves pendant que le caisson de graves génère un signal de test.
- Lorsque le microphone de l'appareil mobile est calibré, la procédure d'égalisation de la pièce permet de cibler l'optimisation du caisson de graves sur une position d'écoute unique, une zone d'écoute appropriée pour deux ou trois personnes, ou dans la pièce en général. Choisissez votre option préférée et sélectionnez **Next [Suivant]**.
- Le caisson de graves générera une série de huit mesures distinctes et utilisera le microphone de l'appareil mobile pour mesurer le son dans la pièce et appliquer automatiquement une courbe d'égalisation optimale. Si les options d'écoute **Group [Groupe]** ou **Room [Pièce]** ont été sélectionnées, l'application vous demandera d'occuper différentes positions pour effectuer les huit mesures.
- Lorsque les mesures sont terminées, les résultats s'affichent. L'égalisation de pièce est terminée. Sélectionnez **Next [Suivant]** pour revenir à la page d'accueil.

Si votre caisson de graves DB est déplacé dans la pièce d'écoute ou si de nouveaux meubles volumineux sont installés, répétez la procédure d'égalisation.



4.2 Configuration d'entrée

- Sélectionnez l'option **Input [Entrée]** dans la page d'accueil de l'application pour ouvrir une page de configuration qui vous permettra de configurer les entrées Phono et XLR indépendamment. Le fait de sélectionner une entrée la rend active.

Remarque : Les options de configuration disponibles pour les entrées XLR et Phono sont identiques.

Remarque : Les réglages sont spécifiques à l'entrée. Différents réglages peuvent être sélectionnés pour chaque entrée.

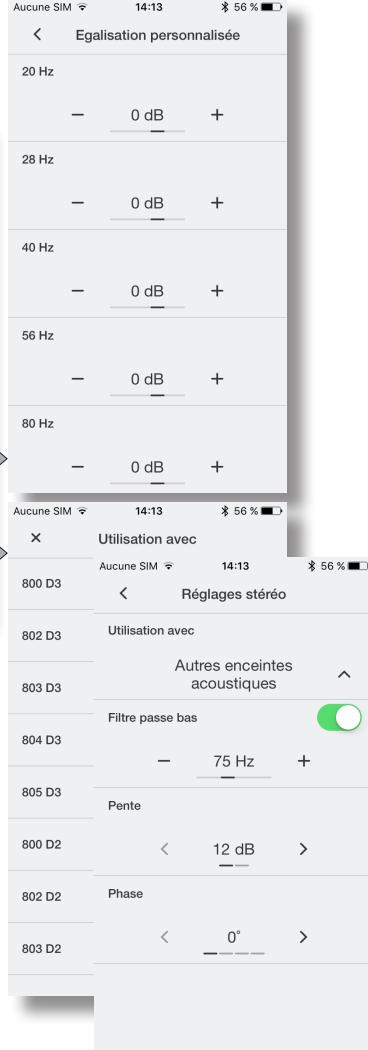
Remarque : Si vous utilisez deux caissons de graves dans un système, les réglages d'entrée doivent être identiques pour les deux.

- Les options de configuration d'entrée sont décrites dans les paragraphes suivants :
- Connexion** : None [Aucune connexion], Stereo [Stéréo], LFE. Si le caisson de graves est utilisé sur le canal des effets basses fréquences de votre home cinéma, sélectionnez **LFE**. Si votre caisson de graves sert à renforcer les basses fréquences de vos enceintes stéréo, sélectionnez **Stereo**. Si l'entrée n'est pas connectée, sélectionnez **None**.
- Trim [Assiette]** : sensibilité d'entrée. Commencez avec la sensibilité d'entrée sur **0 dB**. Si, pendant l'utilisation, le réglage de niveau du caisson de graves sur la page d'accueil de l'application n'offre pas un éventail adapté, l'assiette de niveau peut être ajustée.
- Input EQ [Égalisation d'entrée]** : Flat (no EQ) [Plat (sans égalisation), Music [Musique], Movie [Film], Custom [Personnalisé]. Sélectionnez **Flat** pour ne pas appliquer d'égalisation d'entrée. Sélectionnez **Music** pour appliquer une égalisation d'entrée adaptée à l'écoute de musique. Sélectionnez **Movie** pour appliquer une égalisation d'entrée adaptée à un visionnage de film. Si l'option d'égalisation d'entrée **Custom** est sélectionnée, l'application affichera une page d'égalisation cinq bandes qui permet d'appliquer une courbe d'égalisation personnalisée sur le signal d'entrée.
- Stereo Settings [Paramètres stéréo]** : à configurer. L'option **Stereo Settings** est disponible uniquement si l'option de connexion d'entrée **Stereo** est sélectionnée. Dans ce cas, sélectionnez **Configure [Configurer]** pour ouvrir une page permettant de régler correctement le filtre d'entrée passe-base du caisson de graves pour les principaux modèles d'enceintes Bowers & Wilkins, ou de spécifier un filtre d'entrée passe-base personnalisé.
- L'utilisation d'un filtre passe-bas personnalisé est appropriée lorsque les enceintes principales sont des modèles Bowers & Wilkins non répertoriés ou provenant d'un autre fabricant. Dans les deux cas, le filtre passe-bas doit être configuré pour correspondre aux caractéristiques de basse fréquence publiées des enceintes principales. Bowers & Wilkins ou le fabricant des enceintes sera en mesure de vous fournir les informations requises si besoin.

Options d'entrée.



Égalisation d'entrée personnalisée.



Paramètres stéréo : sélection ou configuration du filtre passe-bas.

5. Caissons de graves en fonctionnement

Une fois votre caisson de graves configuré, il est prêt à l'emploi. Lors de l'utilisation quotidienne, seuls de légers réglages sont nécessaires. Cependant, si vous voulez ajuster le volume du caisson de graves, utilisez une égalisation d'entrée alternative ou sélectionnez l'autre entrée.

- Pour régler le volume du caisson de graves, utilisez la commande de niveau située sur la page d'accueil de l'application.
- Pour sélectionner une égalisation d'entrée alternative, choisissez sur la page de configuration de l'entrée.
- Pour sélectionner l'entrée alternative, choisissez l'onglet alternatif sur la page de configuration de l'entrée.

Pour basculer votre caisson de graves en mode de veille, appuyez sur le bouton de veille du panneau avant. Le témoin du bouton passera au rouge.

Veuillez remarquer que votre caisson de graves DB peut produire des niveaux sonores susceptibles de causer des nuisances. En cas de doute, baissez le volume.

Remarque : Si un caisson de graves DB est en surcharge, son témoin de veille clignotera en rouge.

Les performances de votre caisson de graves peuvent légèrement varier pendant la période d'écoute initiale. S'il est stocké dans un environnement froid, les composants d'amortissement et les matériaux de suspension des haut-parleurs mettront un certain temps à retrouver des propriétés mécaniques correctes. La suspension des haut-parleurs va également se détendre au cours des premières heures d'utilisation. Le temps nécessaire pour que l'enceinte atteigne la performance voulue variera selon les conditions de stockage et le mode d'utilisation. À titre de guide, attendez une semaine pour laisser les effets de la température se stabiliser et 15 heures d'utilisation pour que les pièces mécaniques atteignent leurs caractéristiques de conception voulues.

6. Réinitialisation

Pour réinitialiser votre caisson de graves, maintenez le bouton de veille du panneau avant enfoncé pendant 5 secondes. Lorsque la réinitialisation est terminée, le caisson de graves s'éteint. Appuyez sur le bouton de veille ou lancez l'application pour le rallumer.

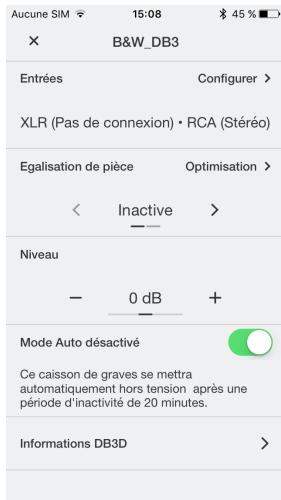
7. Nettoyage

Essuyez les surfaces à l'aide d'un chiffon propre non pelucheux. Si vous utilisez un détergent, appliquez-le sur le chiffon et non pas directement sur le caisson de graves. Testez d'abord sur une petite zone, car certains produits nettoyants peuvent endommager les surfaces. Évitez les produits abrasifs ou contenant des agents acides, alcalins ou anti-bactériens.

8. Assistance

Si vous avez besoin d'aide concernant les caissons de graves DB Series, rendez-vous sur le site d'assistance [ici](#).

Page d'accueil



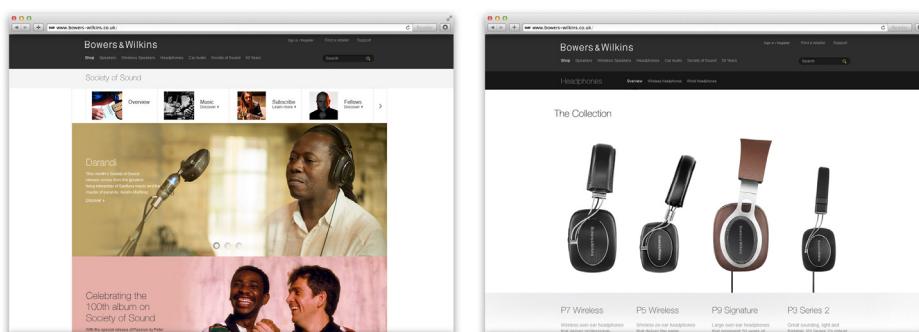
Page de configuration de l'entrée

Willkommen bei Bowers & Wilkins und den Subwoofern der DB Series.

Vielen Dank, dass Sie sich für Bowers & Wilkins entschieden haben. Als John Bowers unser Unternehmen gründete, war er überzeugt, dass ein einfallsreiches, elegantes Design sowie eine innovative Konstruktion und fortschrittliche Technologien der Schlüssel für ein einmaliges Klangerlebnis für Zuhause sind. Diese Meinung teilen wir noch heute, sodass sie nach wie vor die Inspiration und damit die Grundlage von jedem der von uns entwickelten Produkte bildet.

Vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme dieses mit Netzspannung betriebenen Geräts lesen Sie bitte sorgfältig die wichtigen Sicherheitshinweise in der beiliegenden Broschüre und beachten diese entsprechend.

Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf alle Subwoofer-Modelle der DB Series.



bowers-wilkins.com

1. Lieferumfang

1. Subwoofer der DB Series
2. Netzkabel
3. Lautsprechergitter
4. Spikes, Entkopplungs- und Gummifüße
5. Beiliegende Literatur

2 Einleitung

Ihr Subwoofer der DB Series ist ein überaus leistungsstarkes Produkt, das eine sorgfältige Installation erfordert. Daher empfehlen wir, sich ausreichend Zeit zum Lesen dieser Bedienungsanleitung zu nehmen, bevor Sie mit der Installation beginnen.

Die Subwoofer der DB Series sind für Anwendungen im Niederfrequenzbereich geeignet, sowohl in herkömmlichen Stereoanlagen als auch in Heimkinosystemen. Sie bieten zahlreiche beeindruckende Funktionen und Eigenschaften, welche die Vielseitigkeit der Geräte steigern und eine exakte Abstimmung der Leistung an den jeweiligen Raum, die Position und das Programmmaterial ermöglichen. Diese Funktionen und Eigenschaften sind in den folgenden Abschnitten kurz beschrieben:

Einrichtung und Steuerung

Die Subwoofer der DB Series können ausschließlich über die per Bluetooth verbundene DB-Subwoofer-App von Bowers & Wilkins für iOS- und Android-Geräte eingerichtet und gesteuert werden.

Daher sollten Sie die DB-Subwoofer-App auf Ihr iOS- oder Android-Gerät herunterladen und installieren, bevor Sie mit der Installation Ihres Subwoofers beginnen. Ohne die App ist es nicht möglich, einen Subwoofer der DB Series einzurichten oder zu verwenden.

Hinweis: Für die DB-Subwoofer-App ist iOS in der Version 10 und Android ab Version 5 erforderlich. In den Einstellungen Ihres iOS- bzw. Android-Geräts muss Bluetooth aktiviert sein.

Raumkorrektur

Die Subwoofer der DB Series verfügen über eine automatische Funktion zur Raumkorrektur, um die Leistung perfekt auf die Raumakustik der jeweiligen Umgebung abzustimmen.

Mehrere Eingänge

Die Subwoofer der DB Series sind mit Cinch- sowie symmetrischen XLR-Stereo-Analogeingängen ausgestattet. Die Eingänge können gleichzeitig angeschlossen und für unterschiedliche Systemanwendungen unabhängig voneinander konfiguriert werden.

Pegelanpassung

Die Subwoofer der DB Series beinhalten sowohl eine Pegelanpassung als auch eine Trim-Funktion. Die Trim-Funktion ermöglicht eine optimale Anpassung unterschiedlicher Ausgangspegel einer Audioquelle, sodass der Lautstärkepegel des Subwoofers mit dem der Hauptlautsprecher für alle Eingänge übereinstimmt.

Einstellung des Tiefpassfilters

Die Subwoofer der DB Series bieten unterschiedliche Tiefpassfilteroptionen für Stereokonfigurationen für Cinch- und auch XLR-Verbindungen. Bei der Verwendung von Monoverbindungen (LFE) sollten entsprechend die Bassfunktionen der Audioquelle eingestellt werden. Bei Stereoanlagen können die Charakteristiken des Tiefpassfilters entweder auf die spezifischen Hauptlautsprecher von Bowers & Wilkins oder an die Spezifikationen der Lautsprecher eines anderen Herstellers angepasst werden.

Eingangs-EQ

Die Subwoofer der DB Series verfügen über optionale EQ-Voreinstellungen, die auf Musik und Filme zugeschnitten sind. Alternativ können über einen 5-Band-Equalizer auch benutzerdefinierte EQ-Einstellungen vorgenommen werden.

3 Installation Ihres Subwoofers

3.1 Vor der Installation

Bitte befolgen Sie die Auspackhinweise, die auf der Außenseite des Kartons aufgedruckt sind.

Ihr Subwoofer der DB Series hat ein hohes Gewicht und sollte daher von zwei Personen in der Nähe des gewünschten Standorts ausgepackt werden.

Hinweis: Die Subwoofer der DB Series sind für den freistehenden Einsatz vorgesehen und wir möchten darauf hinweisen, dass sie nicht für die Installation in individuell gestalteten Möbeln geeignet sind. Wenn jedoch der Einbau in einem Möbel erforderlich ist, muss sichergestellt werden, dass die Tragfähigkeit des Möbelstücks ausreicht, um das Gewicht des Subwoofers tragen zu können. Darüber hinaus ist zu gewährleisten, dass der Subwoofer an den Seiten sowie oben und hinten mindestens 20 cm Abstand hat.

3.2 Positionierung

Die Subwoofer der DB Series sind im Hinblick auf die Positionierung deutlich flexibler als die meisten anderen Subwoofer, da sie über ein Optimierungssystem zur Raumkorrektur ("Room EQ") verfügen, das eine nicht optimale Positionierung des Geräts ausgleichen kann.

Die besten Klangergebnisse erhalten Sie jedoch, wenn Sie Ihren Subwoofer der DB Series zwischen dem linken und dem rechten bzw. in der Nähe von einem der beiden Lautsprecher platzieren. Die seitliche Positionierung des Subwoofers ist, sofern sich das Gerät noch immer vor den Zuhörern befindet, ein annehmbarer Kompromiss, wenn die räumlichen Gegebenheiten dies vorgeben.

Allerdings sollte der Subwoofer keinesfalls hinter der Hörposition platziert werden.

Wenn zwei Subwoofer verwendet werden sollen, sollte einer in der Nähe des linken und der andere in der Nähe des rechten Lautsprechers aufgestellt werden. In den Abbildungen 1a und 1b ist eine entsprechende Positionierung dargestellt.

Ihr Subwoofer sollte so ausgerichtet sein, dass die Treiber zur Seite zeigen. Eine falsche Ausrichtung der Treiber kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen.

Hinweis: Die Verwendung von zwei Subwoofern in einer Installation kann die Leistung des Systems verbessern, da so selbst bis zu den tiefsten Frequenzen eine zuverlässige Stereokanal trennung aufrechterhalten und ein höherer maximaler Lautstärkepegel ermöglicht wird, während zugleich die Raumresonanzen im tiefen Frequenzbereich verringert werden. Beim Einsatz von zwei Subwoofern in einem herkömmlichen Stereosystem wird die Kanaltrennung jedoch nur optimiert, wenn jeder der Subwoofer dicht bei dem jeweiligen Hauptlautsprecher platziert ist.

Hinweis: Wie bei allen Lautsprechern wirkt sich die Nähe von Raumbegrenzungsfächern auf den Klang des Subwoofers aus. Mit steigender Anzahl der Begrenzungsfächer in der Umgebung steigt auch das Bassvolumen. Je größer die Verstärkung durch die Raumbedingungen ist, desto geringer kann das Bassvolumen eingestellt werden und desto weniger muss der Subwoofer leisten.

Nachdem Sie den Subwoofer platziert haben, können Sie dessen Leistung entsprechend über die Funktion "Room EQ" optimieren. Eine detaillierte Beschreibung hierzu finden Sie in Abschnitt 4.

Abbildung 1a:
Positionierung der Subwoofer in einem Stereosystem

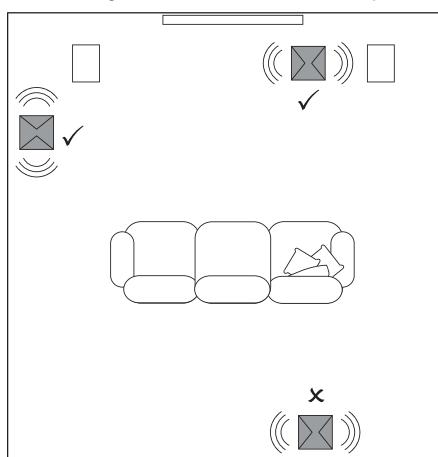
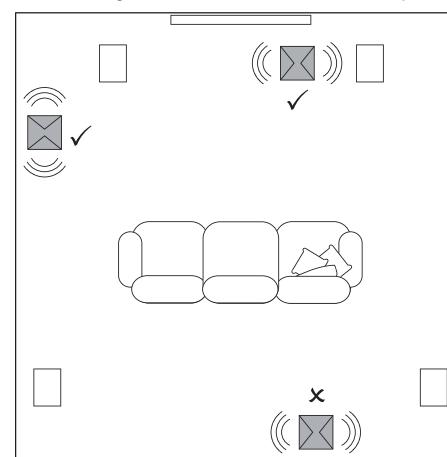


Abbildung 1b:
Positionierung der Subwoofer in einem Heimkinosystem



3.3 Fußvarianten des Subwoofers



Die Subwoofer der DB Series müssen mit einer der mitgelieferten Fußvarianten ausgestattet werden.

So können an einem DB-Subwoofer Spikes sowie Entkopplungs- oder Gummifüße angebracht werden. Die folgenden Abschnitte enthalten eine Beschreibung zur Verwendung der einzelnen Fußvarianten:

- Die Spikes sind für den Einsatz auf Teppichböden vorgesehen. Die Spikes bohren sich in den Teppich und liegen damit direkt auf dem Boden auf, wodurch ein Eindrücken des Teppichs verhindert und ein stabiler Stand des Subwoofer sicherstellt wird.
- Die Entkopplungsfüße sind die ideale Wahl bei Holzböden, da das Kautschukmaterial der Füße für eine gewisse Entkopplung von Boden und Subwoofer sorgt.
- Die Gummifüße sind für den Einsatz auf festen Böden ohne Teppich vorgesehen, bei denen Spikes zu einer Beschädigung der Oberfläche führen könnten.



Aufgrund der Platzierung des Subwoofer-Kühlkörpers an der Unterseite sollten auf Teppichböden weder Gummi- noch Entkopplungsfüße verwendet werden.

Um die Füße am Subwoofer anbringen zu können, muss dieser zunächst auf die Unterseite gedreht werden. Stellen Sie dabei sicher, dass die Oberfläche, auf der er steht, das Gehäuse des Subwoofers nicht zerkratzt oder anderweitig beschädigen kann. Achten Sie zusätzlich bei jedwem Umgang mit dem Subwoofer stets darauf, dass das Chassis des Subwoofers keinen Schaden nimmt.

Schrauben Sie die Füße nun in die vier Gewinde im Boden des Subwoofers. Beim Anbringen der Spikes sind zunächst die Sicherungsmuttern vollständig auf das Gewinde der Füße zu schrauben, bevor diese am Subwoofer montiert werden. Die Sicherungsmutter dient später dazu, den Subwoofer oberhalb des Teppichflors zu platzieren und ihn entsprechend auszurichten, um einen möglichst sicheren Stand ohne Wackeln sicherzustellen.

Hinweis: Es ist überaus wichtig, den Subwoofer oberhalb des Teppichflors zu platzieren, um sicherzustellen, dass ausreichend Kühl Luft zum Kühlkörper des Subwoofer-Verstärkers gelangt.

Die Abbildungen 2a und 2b zeigen die Verwendung der verschiedenen Fußvarianten.

Nachdem die Füße angebracht wurden, kann der Subwoofer wieder umgedreht und auf die Füße gestellt werden. Achten Sie dabei jedoch darauf, dass nicht das gesamte Gewicht des Subwoofers nur von einem oder zwei der Füße getragen wird.



Ziehen Sie den Subwoofer keinesfalls auf den Füßen stehend über den Boden. Heben Sie das Gerät stets an, wenn Sie die Position verändern möchten.

Wenn der Subwoofer beim Platzieren in der gewünschten Position auf den Spikes wackelt oder die Spitzen der Füße aufgrund der Teppichdicke nicht den darunter liegenden Boden erreichen, stellen Sie die Füße des Subwoofers entsprechend ein, bis das Gerät fest und ohne Wackeln auf dem Boden steht und sich dabei oberhalb des Teppichflors befindet. Ziehen Sie nach dem Einstellen alle Sicherungsmuttern mit einem 10-mm-Schlüssel gegen die Unterseite des Subwoofers fest.

3.4 Subwoofer-Gitter

Im Lieferumfang Ihres Subwoofers der DB Series ist ein optionales Gitter mit Stoffbespannung enthalten. Der Subwoofer kann sowohl mit als auch ohne Gitter verwendet werden. Das Gitter wird magnetisch am Gerät befestigt.

3.5 Anschlüsse

Die Subwoofer der DB Series sind an eine Netzversorgung anzuschließen und benötigen ein Eingangssignal. Darüber hinaus verfügen sie auch über 12-Volt-Trigger- und RS232-Steueranschlüsse. In Abbildung 3 sind die Anschlussmöglichkeiten des Subwoofers der DB Series dargestellt.

Netzversorgung

Der Subwoofer wird ggf. mit mehreren Netzkabeln geliefert. Verwenden Sie ausschließlich das Kabel, das in Ihre Steckdose passt. Sobald der Subwoofer an die Stromversorgung angeschlossen wird, schaltet er in den Betriebsmodus, wobei die LED der Statusanzeige an der Vorderseite grün aufleuchtet. Wenn der Subwoofer für mindestens 20 Minuten nicht verwendet wird, wechselt er automatisch in den Standby-Modus und die LED leuchtet rot auf.

Signalanschlüsse

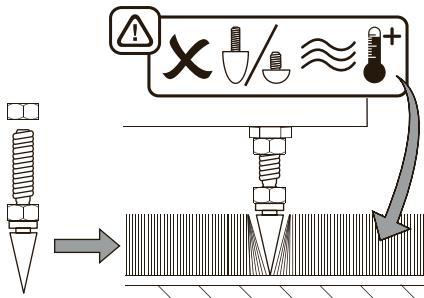
Die Subwoofer der DB Series verfügen über Cinch- sowie symmetrische XLR-Stereoeingänge. Es ist möglich, die Cinch- und die XLR-Buchsen als voneinander unabhängige auswählbare Eingänge zu nutzen. Auf diese Weise kann Ihr Subwoofer in zwei unterschiedliche Audiosysteme integriert werden: zum Beispiel in einem Heimkino- und in einem herkömmlichen Stereosystem. Die Auswahl der Eingänge erfolgt über die DB-Subwoofer-App.

1 - XLR-Eingänge

Die symmetrischen XLR-Eingänge sind für den Anschluss von Vorverstärkern oder AV-Prozessoren vorgesehen, die ein symmetrisches Stereoausgangssignal bereitstellen.

Hinweis: Der symmetrische Anschluss, bei dem die negativen, die positiven und die Massesignale über separate Kabel übertragen werden, wird in professionellen Installationen und einigen erstklassigen Audiogeräten für den heimischen Gebrauch eingesetzt. Ein symmetrischer Anschluss ist grundsätzlich weniger anfällig für Interferenzen und Rauschen als ein unsymmetrischer Anschluss.

Abbildung 2a:
Verwendung von Spikes



2 - Cinch-Eingänge

Die unsymmetrischen Cinch-Eingänge sind für den Anschluss von Vorverstärkern oder AV-Prozessoren vorgesehen, die ein unsymmetrisches Stereoausgangssignal bereitstellen.

Hinweis: Wenn Ihr Vorverstärker oder AV-Prozessor lediglich über einen Mono-Subwoofer-Ausgang zur Verfügung stellt, kann dieser lediglich an einen Subwoofer-Eingangsbuchsen angeschlossen werden.

Steueranschlüsse

Neben dem Netzanschluss und den Signaleingangsbuchsen bietet das Anschlussfeld Ihres Subwoofers der DB Series auch die folgenden optionalen Schnittstellenbuchsen:

3 - 12-Volt-Trigger 1: 3,5 mm Klinkenbuchse

Die Buchse für den Triggeranschluss 1 ermöglicht per Kabelverbindung die Fernsteuerung der Einschalt- und Standby-Funktionen des Subwoofers.

4 - 12-Volt-Trigger 2: 3,5 mm Klinkenbuchse

Die Buchse für den Triggeranschluss 2 ermöglicht per Kabelverbindung die Fernsteuerung der Eingangsauswahl des Subwoofers.

5 - RS-232: 9-poliger D-Steckverbinder

Über die RS232-Schnittstelle kann der Subwoofer in Fernsteuerungssysteme zur Heimautomatisierung integriert werden. Ihr Fachhändler von Bowers & Wilkins kann Ihnen bei Bedarf nähere Informationen zu RS232-basierten Hausautomatisierungssystemen zur Verfügung stellen.

Abbildung 2b:
Verwendung von Entkopplungs- und Gummifüßen

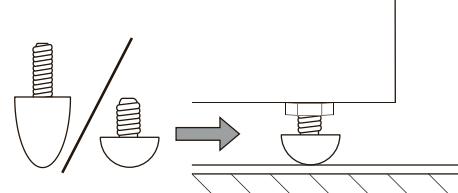
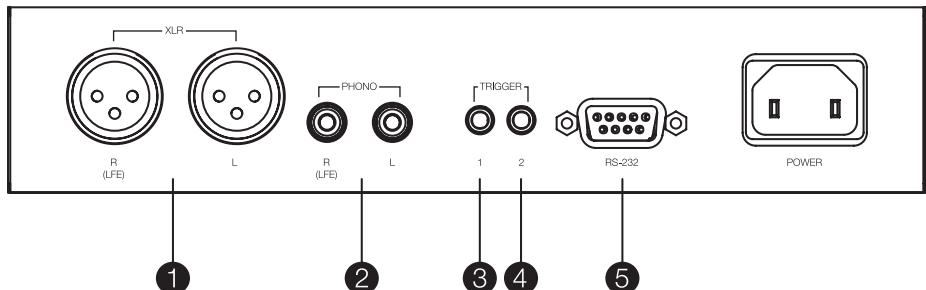


Abbildung 3:
Anschlussfeld des DB-Subwoofers



4 Einrichtung und Steuerung

Ihr Subwoofer der DB Series kann ausschließlich über die DB-Subwoofer-App eingerichtet und gesteuert werden. Wenn Sie die App noch nicht heruntergeladen und auf Ihrem iOS- oder Android-Gerät installiert haben, sollten Sie das an dieser Stelle nachholen. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion Ihres Geräts eingeschaltet ist, um eine Verbindung zum Subwoofer herstellen zu können.

Hinweis: Für die DB-Subwoofer-App ist iOS in der Version 10 und Android ab Version 5 erforderlich. In den Einstellungen Ihres iOS- bzw. Android-Geräts muss Bluetooth aktiviert sein.

Sobald Ihr DB-Subwoofer an Signalkabel und die Netzspannung angeschlossen ist, wechselt er in den Betriebsmodus und die LED der Statusanzeige an der Vorderseite leuchtet grün auf. Führen Sie die nachfolgend aufgeführten Schritte auf, um das Gerät einzurichten:

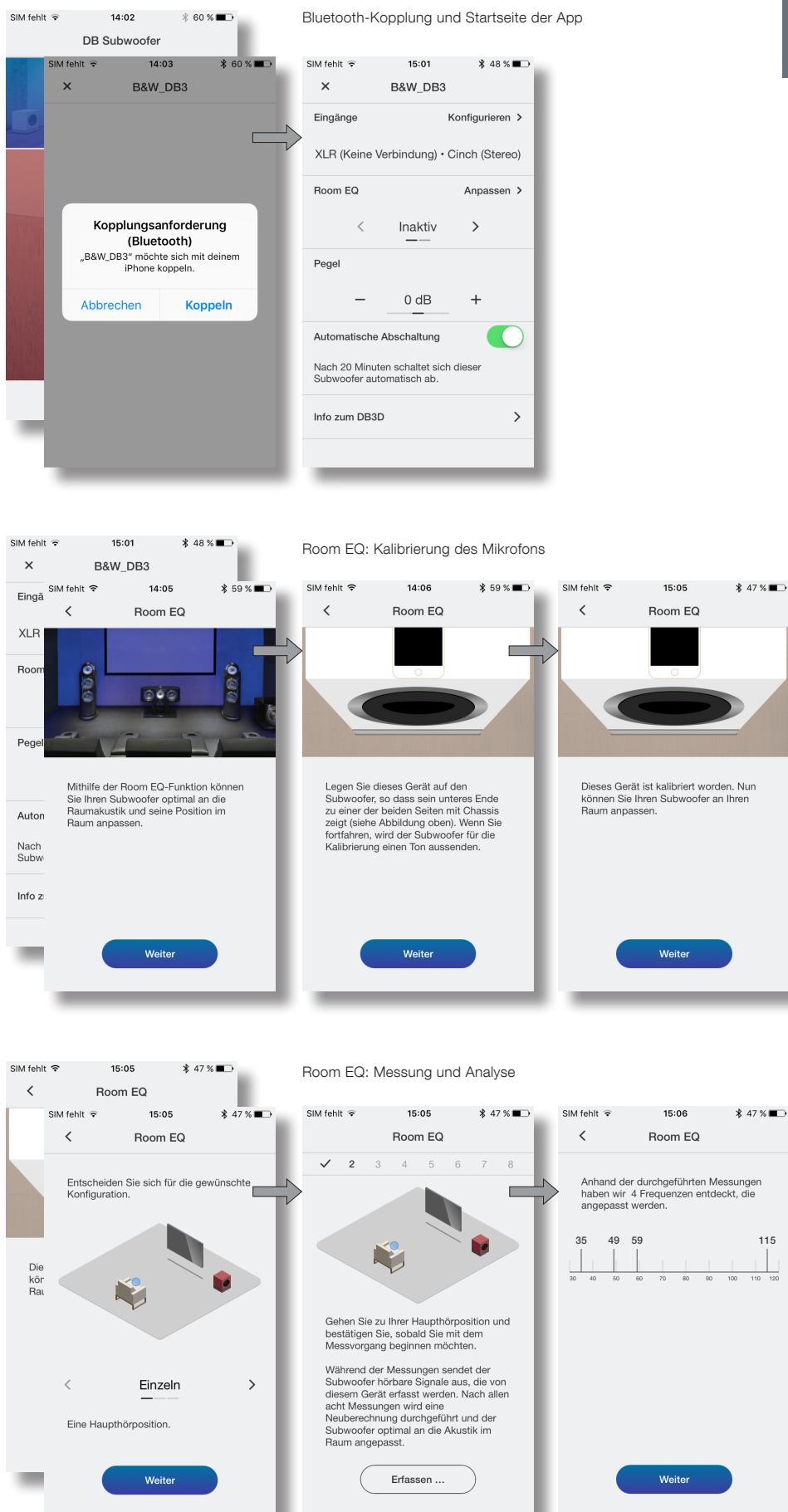
- Öffnen Sie die DB-Subwoofer-App und bestätigen Sie die Bluetooth-Kopplungsanforderung. Sobald die Kopplung erfolgreich abgeschlossen ist, wird die Startseite der App angezeigt.
- Über die Startseite können Sie den Pegel des Subwoofers anpassen, Produktinformationen einsehen sowie die Optionen für die automatische Abschaltung und das Optimierungsverfahren zur Raumkorrektur ("Room EQ") aufrufen. Es ist nicht zwingend erforderlich, die Raumkorrektur zu nutzen. Allerdings können Sie so sicherstellen, dass der Subwoofer in Ihrem Raum einen optimalen Klang erzeugt.

4.1 Raumkorrektur

Hinweis: Wenn zwei Subwoofer verwendet werden sollen, ist das Verfahren zur Raumkorrektur für jedes Gerät einzeln durchzuführen.

- Um das Verfahren zur Raumpannung aufzurufen, klicken Sie auf der Startseite rechts neben "Room EQ" auf "Anpassen". Die Funktion Room EQ nutzt das Mikrofon Ihres mobilen Geräts, um die Leistung des Subwoofers in Ihrem Raum zu analysieren. Daher muss zunächst das Mikrofon Ihres Mobilgeräts kalibriert werden. Platzieren Sie hierzu das Mobilgerät dicht an einem der Chassis des Subwoofers, während dieser ein Testsignal generiert.
- Nachdem das Mikrofon des Mobilgeräts kalibriert wurde, haben Sie mit der Raumkorrektur Room EQ die Möglichkeit, Ihren Subwoofer für eine einzelne Hörposition, einen Hörbereich für zwei oder drei Zuhörer oder den gesamten Raum zu optimieren. Entscheiden Sie sich für die gewünschte Konfiguration und klicken Sie auf "Weiter".
- Der Subwoofer führt daraufhin acht separate Messungen durch, wobei das Mikrofon des Mobilgeräts genutzt wird, um den Klang im Raum zu erfassen, und wendet anschließend eine optimale EQ-Kurve an. Wenn statt "Einzeln" die Konfiguration "Gruppe" oder "Raum" ausgewählt wurde, fordert die App Sie auf, sich zu unterschiedlichen Positionen im Raum zu begeben, während die acht Messungen vorgenommen werden.
- Nachdem alle Messungen erfasst wurden, werden die Ergebnisse angezeigt. Daraufhin ist das Verfahren zur Raumkorrektur abgeschlossen. Durch Klicken auf "Weiter" kehrt die App zur Startseite zurück.

Wenn Ihr DB-Subwoofer im Raum bewegt wird oder große Möbel im Raum aufgestellt werden, sollte das Verfahren zur Raumkorrektur erneut durchgeführt werden.



4.2 Konfiguration der Eingänge

- Wenn Sie auf der Startseite der App die Option "**Eingänge**" auswählen, gelangen Sie zu einer Konfigurationsseite, über die Sie die Cinch- und XLR-Eingänge unabhängig voneinander einrichten können. Wenn Sie einen der Eingänge auswählen, wird dieser darüber hinaus aktiviert.

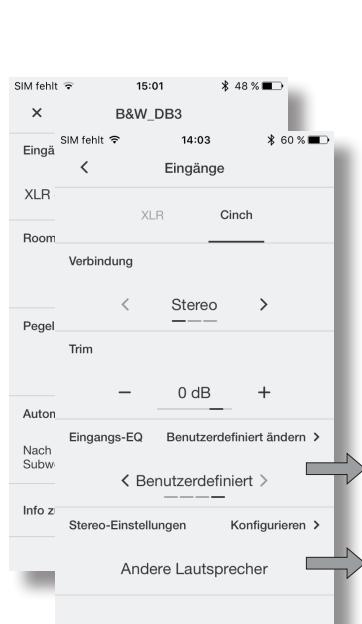
Hinweis: Die für die XLR- und Cinch-Eingänge verfügbaren Einrichtungsoptionen sind identisch.

Hinweis: Die Einstellungen gelten lediglich für den betreffenden Eingang. Somit können für jeden Eingang unterschiedliche Einstellungen vorgenommen werden.

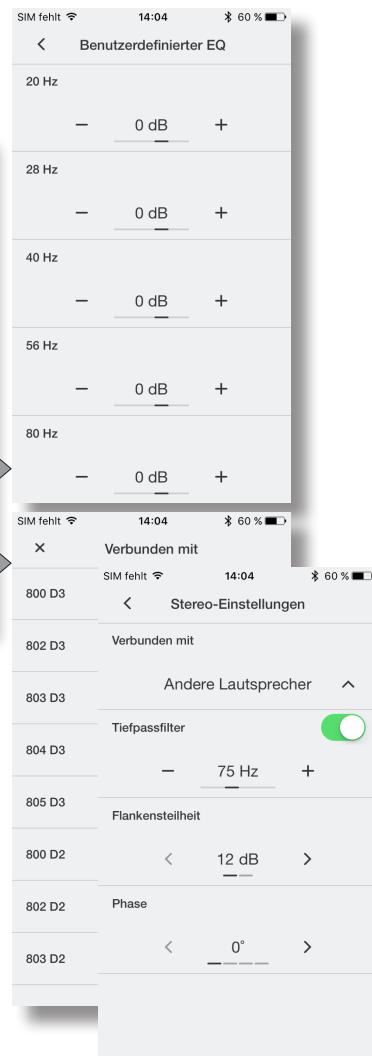
Hinweis: Werden zwei Subwoofer in einem einzelnen System verwendet, sollten die Eingangseinstellungen bei beiden Geräten identisch sein.

- Die Einrichtungsoptionen sind in den folgenden Abschnitten näher beschrieben:
- Verbindung:** Keine Verbindung, Stereo, LFE. Wenn der Subwoofer in einem Heimkinosystem als Kanal für Tieffrequenzeffekte (LFE) verwendet werden soll, wählen Sie die Option "**LFE**" aus. Wenn der Subwoofer zur Verbesserung des Klangs von Stereolautsprechern im Niederfrequenzbereich genutzt werden soll, wählen Sie die Option "**Stereo**" aus. Wenn an dem Eingang keine Verbindung vorliegt, wählen Sie "**Keine Verbindung**" aus.
- Trim:** Eingangsempfindlichkeit. Beginnen Sie immer mit einer Einstellung der Eingangsempfindlichkeit von **0 dB**. Wenn die Pegelanpassung über die Startseite der App bei Verwendung des Subwoofers keinen geeigneten Bereich ermöglicht, kann die Pegel-Trim-Funktion entsprechend angepasst werden.
- Eingangs-EQ:** Neutral (kein EQ), Musik, Film, Benutzerdefiniert. Wählen Sie die Option "**Neutral**" aus, um keinen Equalizer anzuwenden. Wählen Sie "**Musik**" aus, um einen Eingangs-EQ anzuwenden, der speziell auf Musikprogramme abgestimmt ist. Wählen Sie "**Film**" aus, um einen Eingangs-EQ anzuwenden, der speziell auf Filmprogramme abgestimmt ist. Wenn unter Eingangs-EQ die Option "**Benutzerdefiniert**" ausgewählt wird, wird daraufhin der 5-Band-Equalizer der App angezeigt, über den eine benutzerdefinierte EQ-Kurve auf das Eingangssignal angewendet werden kann.
- Stereo-Einstellungen:** Konfigurieren. Die Option "**Stereo-Einstellungen**" ist nur verfügbar, wenn die Eingangsanschlussmöglichkeit "**Stereo**" ausgewählt ist. In diesem Fall können Sie auf "**Konfigurieren**" klicken, um eine neue Seite zu öffnen, über die Sie entweder den Tiefpassfilter des Subwoofers auf die entsprechenden Hauptlautsprechermodelle von Bowers & Wilkins einstellen oder einen benutzerdefinierten Tiefpass-EingangsfILTER festlegen können.
- Es empfiehlt sich, einen benutzerdefinierten Tiefpassfilter zu verwenden, wenn es sich bei den Hauptlautsprechern um Modelle von Bowers & Wilkins handelt, die nicht aufgeführt werden, oder sie von einem anderen Hersteller stammen. In beiden Fällen sollte der Tiefpassfilter jedoch so konfiguriert sein, dass er auf die erzeugten Tieffrequenzeigenschaften der Hauptlautsprecher abgestimmt ist. Bowers & Wilkins bzw. ein anderweitiger Hersteller kann Ihnen bei der Ermittlung der erforderlichen Informationen ggf. behilflich sein.

Eingangsoptionen



Benutzerdefinierter Eingangs-EQ



Stereo-Einstellungen: Auswahl oder Konfiguration des Tiefpassfilters

5 Verwendung des Subwoofers

Nachdem Sie Ihren Subwoofer eingerichtet haben, ist er sofort einsatzbereit. Im alltäglichen Gebrauch sollten lediglich kleinere Anpassungen erforderlich sein. Gegebenenfalls möchten Sie jedoch dennoch den Lautstärkepegel des Subwoofers anpassen, einen anderen Eingangs-EQ anwenden oder den anderen Eingang auswählen.

- Die Anpassung der Subwoofer-Lautstärke können Sie über die Pegelsteuerung auf der Startseite der App vornehmen.
- Die Auswahl eines anderen Eingangs-EQ können Sie über die Einrichtungsoptionen der Eingänge vornehmen.
- Die Auswahl des anderen Eingangs können Sie über die andere Registerkarte der Konfigurationsseite vornehmen.

Wenn Sie Ihren Subwoofer in den Standby-Modus versetzen möchten, betätigen Sie einfach die Standby-Taste an der Vorderseite. Die Statusanzeige leuchtet daraufhin rot auf.

Bitte beachten Sie, dass Ihr Subwoofer der DB Series Lautstärkepegel erreichen kann, die womöglich eine Lärmbelästigung verursachen könnten. Im Zweifelsfall sollten Sie daher die Lautstärke verringern.

Hinweis: Wenn ein DB-Subwoofer überlastet ist, blinkt die Status-LED rot.

In der Anfangszeit kann die Leistung Ihres Subwoofers minimal variieren. Wenn das Gerät beispielsweise in einer kühlen Umgebung aufbewahrt oder gelagert wurde, dauert es in der Regel einige Zeit, bis die Dämpfungskomponenten und die für die Aufhängung der Chassis eingesetzten Werkstoffe wieder ihre optimalen mechanischen Eigenschaften besitzen. Die Aufhängung der Chassis wird zudem im Laufe der ersten Betriebsstunden etwas beweglicher. Die Zeit, die der Lautsprecher benötigt, um seine vorgesehene Leistung zu entwickeln, variiert je nach den vorherigen Lager- sowie den aktuellen Einsatzbedingungen. In der Regel kann es bis zu einer Woche dauern, bis sich die Subwoofer nach vorherigen Temperatureinwirkungen wieder stabilisiert haben, während hingegen etwa 15 Betriebsstunden erforderlich sind, bis die mechanischen Teile ihre Konstruktionsmerkmale wie vorgesehen erfüllen.

6 Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Wenn Sie Ihren Subwoofer wieder auf Werkseinstellung zurücksetzen möchten, halten Sie die Standby-Taste an der Vorderseite 5 Sekunden lang gedrückt. Sobald das Gerät auf Werkseinstellungen zurückgesetzt wurde, schaltet sich der Subwoofer automatisch aus. Betätigen Sie die Standby-Taste oder öffnen Sie die App, um den Subwoofer wieder einzuschalten.

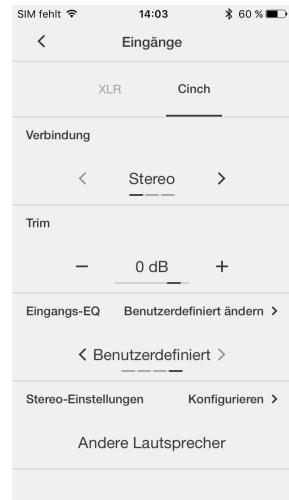
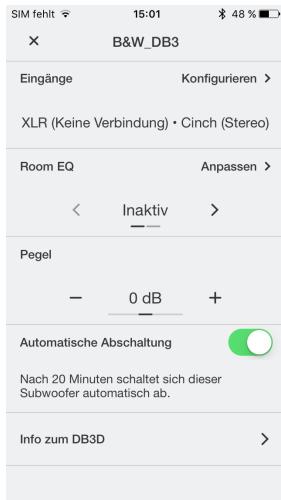
7 Reinigung

Reiben Sie die Oberflächen mit einem sauberen, fusselfreien Tuch ab. Wenn Sie Reinigungsmittel verwenden möchten, geben Sie dieses stets auf ein Reinigungstuch und niemals direkt auf die Oberfläche des Subwoofers. Testen Sie zunächst an einer kleinen, unauffälligen Stelle, da einige Reinigungsprodukte die Oberflächen beschädigen können. Verwenden Sie daher keine scharfen bzw. säure- oder alkalihaltigen sowie antibakteriellen Produkte.

8 Support

Sollten Sie weitere Hilfe oder Unterstützung zu Ihrem Subwoofer der DB Series benötigen, klicken Sie bitte [hier](#) und besuchen Sie bitte unsere Support-Seite.

Startseite



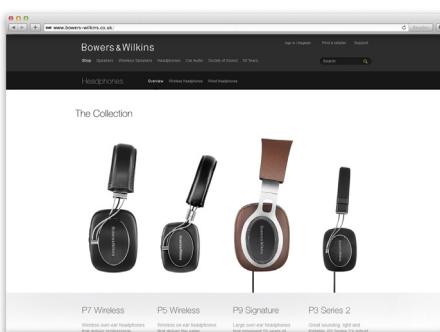
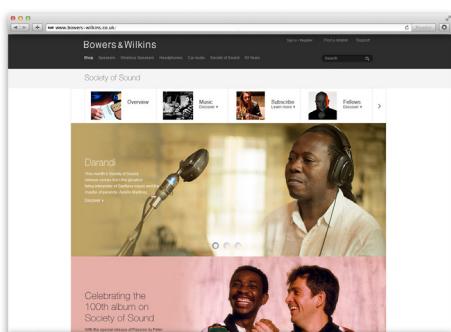
Seite zur Eingangskonfiguration

Bienvenido a Bowers & Wilkins y a los subwoofers de la serie DB.

Gracias por elegir Bowers & Wilkins Cuando John Bowers creó la empresa en un primer momento lo hizo con la convicción de que el diseño imaginativo, la ingeniería innovadora y la tecnología avanzada eran elementos clave para disfrutar del sonido en casa. Su convicción es tal que continuamos compartiéndola e inspira cada producto que creamos.

Antes de conectar y poner en funcionamiento este aparato electrónico, lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad pertinentes que se exponen en el folleto adjunto.

Este manual es válido para todos los subwoofers de la serie DB.



bowers-wilkins.com

1 Contenido del embalaje

- 1 Subwoofer de la serie DB
- 2. Cable(s) de alimentación
- 3. Rejillas del altavoz
- 4. Puntas, desacoplamiento y patas de goma
- 5. Paquete de documentación

2 Introducción

El subwoofer de la serie DB es un producto con un rendimiento sumamente alto que premiará una instalación en condiciones. Le aconsejamos que invierta algo de tiempo en leer este manual antes de empezar.

Los subwoofers de la serie DB pueden utilizarse para aplicaciones de baja frecuencia tanto en estéreos del tipo convencional como en sistemas de cine en casa. Cuentan con un conjunto de funciones completas que mejoran la versatilidad y permiten que el rendimiento se adapte con precisión a la sala de escucha, posición de escucha y materiales del programa. En los siguientes apartados se describen brevemente estas funciones:

Configurar y controlar

Los subwoofers de la serie DB pueden configurarse y controlarse solamente mediante la aplicación Bowers & Wilkins DB subwoofers conectada por Bluetooth para dispositivos iOS y Android.

Antes de comenzar a instalar el subwoofer, descargue e instale la aplicación DB Subwoofers en su dispositivo iOS o Android. No es posible configurar para uso una subwoofer de la serie DB sin la aplicación.

Nota: La aplicación DB Subwoofers requiere la versión 10 de iOS y la versión 5 de Android o posteriores. El Bluetooth debe estar encendido en los ajustes de iOS o Android.

Ecualización de la sala

Los subwoofers de la serie DB pueden mejorar automáticamente su rendimiento para adaptarse a las características acústicas del entorno de escucha.

Entradas múltiples

Los subwoofers de la serie DB proporcionan entradas analógicas estéreo XLR balanceadas y RCA Phono. Las entradas pueden conectarse simultáneamente y configurarse independientemente para distintas aplicaciones del sistema.

Ajuste de nivel

Los subwoofers de la serie DB integran ajuste del nivel y ajuste de recorte. El ajuste de recorte permite una adaptación óptima de distintos niveles de salida de fuente para que el nivel de volumen del subwoofer se corresponda con el de los altavoces principales para todas las entradas.

Configuración de filtro de paso bajo

Los subwoofers de la serie DB proporcionan opciones de filtro de paso bajo para configuraciones estéreo, tanto para conexiones RCA como XLR. Cuando se utilizan conexiones (LFE) mono, deberán emplearse las funciones de administración de graves del equipamiento fuente. Para las instalaciones estéreo las características de filtro de paso bajo pueden adaptarse ya sea para los altavoces principales específicos Bowers & Wilkins o para especificaciones alternativas del altavoz principal del fabricante.

Ecualización de entrada

Los subwoofers de la serie DB proporcionan ajustes preestablecidos de ecualización opcionales creados de acuerdo con los materiales de programas de música y películas. También se proporciona ecualización personalizada vía ecualizador de cinco bandas.

3 Instalación del subwoofer

3.1 Antes de comenzar

Siga las instrucciones de desembalaje impresas en el exterior del embalaje.

El subwoofer de la serie DB es pesado y deberá desembalarlo dos personas trabajando juntas al acercarse la posición de instalación final.

Nota: Los subwoofers de la serie DB están destinados para uso independiente y no creemos que sean apropiados para instalarlos en mobiliario a medida. No obstante, si fuese necesario instalación de mobiliario, debe comprobar que los muebles sean estructuralmente apropiados para aguantar el peso del subwoofer y proporcionen al menos una holgura de 20 cm alrededor de los laterales, parte trasera y parte superior del subwoofer.

3.2 Posicionamiento

Los subwoofers de la serie DB son más versátiles que la mayoría de subwoofers en términos de posicionamiento gracias a su sistema de optimización de Room EQ (ecualización de sala) que puede compensar menos de la colocación ideal.

No obstante, los mejores resultados se obtendrán si se coloca el subwoofer de la serie DB entre los altavoces izquierdo y derecho o en las proximidades de uno de ellos. La colocación de un subwoofer en un lado, pero todavía en la parte delantera de los receptores es una solución aceptable si la imponen las

condiciones del hogar, no obstante, el subwoofer no deberá colocarse detrás del lugar de escucha.

Si se van a utilizar dos subwoofers es mejor colocar uno próximo al altavoz izquierdo y el otro cerca del altavoz derecho. Los diagramas 1a y 1b muestran la posición del subwoofer

El subwoofer deberá estar orientado con sus controladores de cara hacia los lados. La orientación incorrecta de los controladores puede dar lugar a un rendimiento inapropiado.

Nota: La utilización de dos subwoofers en una sola instalación puede mejorar el rendimiento manteniendo una separación estéreo para las frecuencias más bajas, promediando los efectos de resonancia de la sala de baja frecuencia y permitiendo un nivel de volumen máximo más alto. En el caso de dos subwoofers utilizados en un sistema estéreo convencional, la separación estéreo solo se mejorará si cada subwoofer está colocado próximo al altavoz principal correspondiente.

Nota: Como todos los altavoces, la proximidad de los límites de las salas afecta al sonido de un subwoofer. El volumen de graves aumenta cuantos más límites haya en la proximidad. Cuanto más potencia adquiera de la sala, más bajo podrá establecerse el volumen y el funcionamiento del subwoofer será menos duro.

Una vez que ha colocado el subwoofer, puede optimizarse su rendimiento utilizando la función Room EQ (ecualización de la sala). Esto se describe en la Sección 4.

Diagrama 1a
Posición del subwoofer en sistemas estéreo

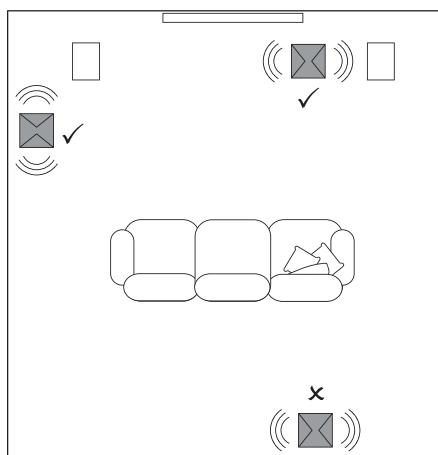
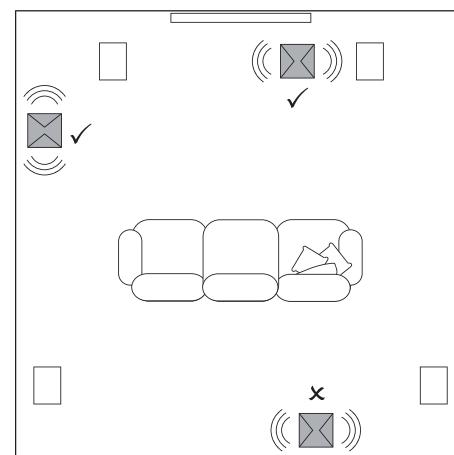


Diagrama 1b
Posición del subwoofer en sistemas de cine en casa



3.3 Opciones de las patas del subwoofer

! Los subwoofers de la serie DB no deben utilizarse sin que lleven colocados una de las opciones de patas.

Los subwoofers de la serie DB pueden colocarse con patas de desacoplamiento, goma o puntas. En los siguientes apartados se describe el uso de los distintos tipos de pata:

- Las patas de punta están destinadas para uso en pisos alfombrados. Las puntas penetran la alfombra y quedan en el suelo debajo de ambos para proteger la alfombra de hendiduras y proporcionar al subwoofer una base sólida
- Las patas de desacoplamiento están destinadas para uso en pisos de madera suspendidos. El material de goma de la pata proporciona un grado de desacoplamiento entre el piso y el subwoofer.
- Las patas de goma están destinadas a uso en pisos sólidos sin alfombra en los que las patas de punta pueden causar daño en la superficie.

! Debido a la ubicación en la parte inferior del disipador de calor del subwoofer, no deberán utilizarse patas de goma o desacoplamiento en los pisos alfombrados.

Para que puedan colocarse las patas en el subwoofer primero tienen que girarse boca abajo. Tenga cuidado de no dañar las unidades de manejo cuando utilice el subwoofer, y compruebe cuando esté boca abajo que el subwoofer queda sobre una superficie que no dañará su acabado.

Coloque las patas atornillando una en cada uno de los cuatro orificios en la parte inferior del subwoofer. En el caso de patas de punta, atornille inicialmente las tuercas de bloqueo completamente en la rosca antes de atornillar las patas en el subwoofer. Seguidamente la tuerca de bloqueo deberá utilizarse para elevar el subwoofer por encima del pelo de la alfombra y realizar ajustes para minimizar el balanceo.

Nota: Es importante elevar el subwoofer por encima del pelo de la alfombra con el fin de que el aire de refrigeración pueda fluir alrededor del panel del disipador térmico del amplificador del subwoofer.

Los diagramas 2a y 2b muestran el uso de cada tipo de pata.

Una vez que se hayan colocado las patas, se le puede dar la vuelta al subwoofer para que repose sobre sus patas. Tenga cuidado de no dejar que todo el peso del subwoofer quede en ángulo en una o dos patas.

! Nunca deslice el subwoofer a lo largo del suelo sobre sus patas. Si se va a mover hay que levantarla.

Si el subwoofer se balancea cuando se coloca en el suelo en su posición final sobre las patas de punta, o si el espesor de la alfombra da a entender que los puntos de las puntas no alcanzan el suelo por debajo, ajuste las patas hasta que el subwoofer esté firmemente apoyado sin balanceo y esté bien alejado del pelo de la alfombra. Cuando haya terminado de ajustarlo apriete todas las tuercas de bloqueo contra la parte inferior del subwoofer utilizando una llave de tuercas de 10 mm.

3.4 Rejillas del subwoofer

El subwoofer de la serie DB se suministra con rejillas revestidas de textil. El subwoofer puede suministrarse con las rejillas colocadas o sin ellas. Las rejillas están ajustadas magnéticamente.

3.5 Conexiones

Los subwoofers de la serie DB necesitan conexión al suministro de red eléctrica y una señal de entrada. Se proporcionan también conectores para mecanismos de disparo de 12V y control RS232. El diagrama 3 muestra el panel de conexión del subwoofer de la serie DB.

Red eléctrica

El embalaje del subwoofer puede contener una variedad de cables de alimentación diferentes. Utilice el cable apropiado para la toma de red en su localidad. El subwoofer se encenderá en modo operativo, con el indicador del botón standby del panel delantero encendido en luz verde tan pronto como se conecte a la red eléctrica. Si no se utiliza el subwoofer en un período de más de 20 minutos automáticamente pasará a estar en modo standby (en espera) con el indicador encendido en rojo.

Conexión de señal

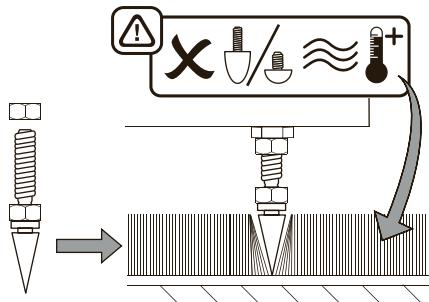
Los subwoofers de la serie DB proporcionan entradas XLR balanceadas estéreo y RCA Phono. Es posible utilizar los enchufes hembra XLR y Phono que pueden seleccionarse independientemente. Esto permite que el subwoofer se integre con dos sistemas de audio distintos, por ejemplo: un sistema de cine en casa y un sistema estéreo convencional. La selección de entrada se gestiona mediante la aplicación DB Subwoofers.

1 - Entradas XLR

Las entradas XLR balanceadas están destinadas para uso con los preamplificadores o procesadores audiovisuales que proporcionan salidas estéreo balanceadas.

Nota: La conexión balanceada es normal en algunos equipos profesionales de audio de gama alta para uso doméstico, en los que las señales negativas, positivas y de tierra se realizan en cables separados. La conexión balanceada es inherentemente más resistente a las interferencias y ruido que la conexión desbalanceada.

Diagrama 2a
Utilización de patas de punta



2 - Entradas RCA Phono

Las entradas RCA Phono desbalanceadas están destinadas para uso con los preamplificadores o procesadores audiovisuales que proporcionan salidas estéreo desbalanceadas.

Nota: Si su preamplificador o procesador audiovisual proporciona solamente una salida de subwoofer mono, puede conectarse a solamente uno de los enchufes de entrada del subwoofer.

Conexiones de control

Además de red eléctrica y enchufes de entrada de señal el panel de conexión del subwoofer de la serie DB lleva los siguientes zócalos de interfaz de control opcional:

3 - 12V Trigger (mecanismo de disparo) 1: Jack hembra de 3,5mm

El enchufe Trigger (mecanismo de disparo) 1 activa la puesta en marcha del control remoto por cable del subwoofer y las funciones standby.

4 - 12V Trigger (mecanismo de disparo) 2: Jack hembra de 3,5mm

El enchufe Trigger (mecanismo de disparo) 2 activa la puesta en marcha del control remoto por cable de la selección de entrada del subwoofer.

5 - RS-232: Conector de 9 patillas para D

El interfaz RS232 permite a los subwoofers incorporarse a sistemas de automatización de control remoto para el hogar. Su vendedor de Bowers & Wilkins podrá suministrarte más información sobre los sistemas de automatización para el hogar basados en RS232.

Diagrama 2b
Utilización de patas de goma y desacoplamiento

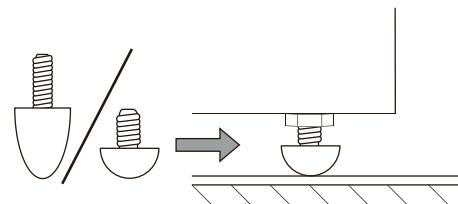
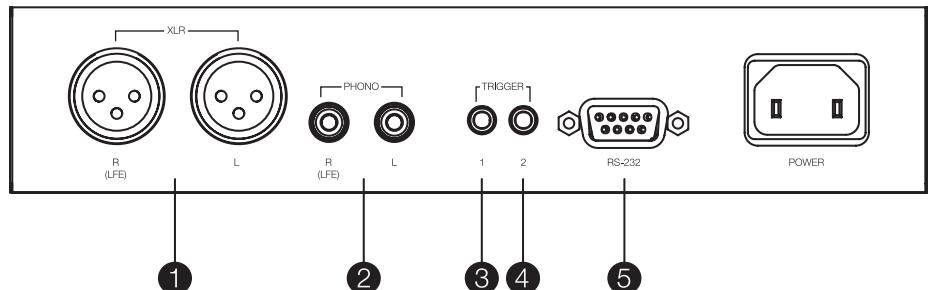


Diagrama 3
Panel de conexión del subwoofer DB



4 Configurar y controlar

El subwoofer de la serie DB solamente puede configurarse y controlarse utilizando la aplicación DB Subwoofers. Si todavía no ha descargado e instalado la aplicación en su dispositivo iOS o Android por favor descárguela ahora. Bluetooth debe estar activo en su dispositivo con el fin de conectarlo al subwoofer.

Nota: La aplicación DB Subwoofers requiere la versión 10 de iOS y la versión 5 de Android o posteriores, Bluetooth debe estar encendido en los ajustes de iOS o Android.

Cuando tenga conectado el subwoofer DB a los cables de señal y red eléctrica se encenderá en modo operativo con el indicador standby del panel delantero encendido en verde. Para comenzar el procedimiento de instalación siga los pasos de abajo:

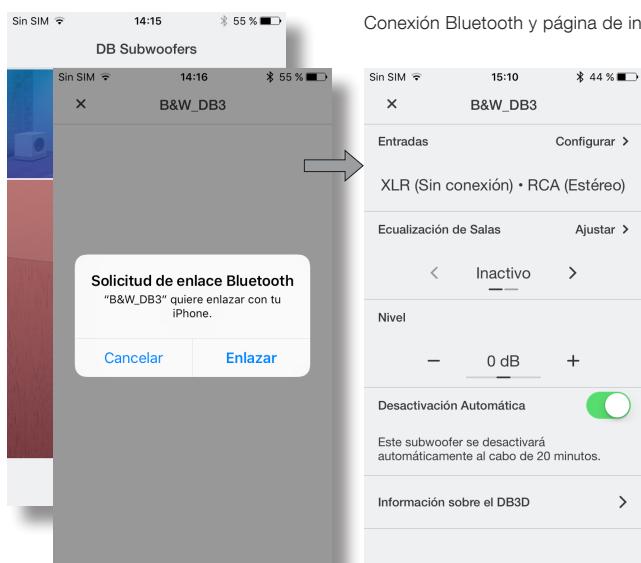
- Inicie la aplicación DB Subwoofers y confirme modo de conexión Bluetooth. Cuando el modo de conexión esté completo la aplicación mostrará la página de inicio de la aplicación.
- La página de inicio proporciona ajuste del nivel del subwoofer, información del producto, opciones de auto-standby y acceso al procedimiento de optimización de Room EQ (ecualización de sala). No hay necesidad de utilizar Room EQ (ecualización de sala), no obstante, si se utiliza tendrá la certeza de que el subwoofer rinde a la perfección en su sala.

4.1 Ecualización de la sala

Nota: Si se van a configurar dos subwoofers, el procedimiento de Room EQ (ecualización de sala) debe llevarse a cabo por separado para cada uno.

- Para comenzar el procedimiento Room EQ (ecualizador de sala) seleccione **Tune (Ajustar)** en la página de inicio. Room EQ (ecualizador de sala) emplea el micrófono en su dispositivo móvil para analizar el rendimiento del subwoofer en su sala, y el primer requisito es que el micrófono del dispositivo móvil esté calibrado. Esto se hace colocando el dispositivo móvil en proximidad cercana a una de las unidades de accionamiento del subwoofer mientras que éste genera una señal de prueba.
- Con el micrófono del dispositivo móvil calibrado, el procedimiento de Room EQ (ecualizador de sala) proporciona opciones para que la optimización del subwoofer sea un objetivo en una sola posición de audición, una zona de audición apropiada para dos o tres oyentes, o como meta general para toda la sala. Elija su opción preferida y seleccione **Next (Siguiente)**.
- El subwoofer generará una serie de ocho mediciones separadas y utilizará el dispositivo móvil para medir el sonido en la sala y aplicar de forma automática una curva EQ óptima. Si seleccionó las opciones de escucha **Group (Grupo)** o **Room (Sala)** la aplicación le pedirá que se desplace a distintas posiciones mientras se realizan las ocho mediciones.
- Cuando haya completado las mediciones se mostrarán los resultados. Entonces se habrá completado Room EQ (ecualización de sala). Al seleccionar **Next (Siguiente)** la aplicación volverá a la página de inicio.

Si mueve el subwoofer DB en el interior de la sala de escucha o si se colocan muebles de gran tamaño, deberá repetirse el procedimiento Room EQ (ecualización de sala).



Conexión Bluetooth y página de inicio de la aplicación.



Room EQ (ecualización de sala): calibrado de micrófono del dispositivo móvil.



Room EQ (ecualización de sala): Medición y análisis.



4.2 Configuración de entrada

- Al seleccionar la opción **Input (Entrada)** de la página de inicio de la aplicación se abrirá una página de configuración que permite que las entradas Phono y XLR se configuren independientemente. La selección de una entrada también lo activa.

Nota: Las opciones de configuración disponibles para las entradas XLR y Phono son las mismas.

Nota: Los ajustes son específicos de la entrada. Pueden seleccionarse distintos ajustes para cada entrada.

Nota: Si se utilizan dos subwoofers en un sistema los ajustes de entrada deberán ser los mismos para ambos.

- Las opciones de configuración de entrada se describen en los apartados siguientes:
- Conexión:** Sin conexión, Estéreo, LFE. Si va a utilizar el subwoofer para el canal de efectos de frecuencia baja en un sistema de cine en casa seleccione **LFE**. Si va a utilizar el subwoofer para mejorar la frecuencia baja de altavoces estéreo seleccione **Stereo (Estéreo)**. Si la entrada no está conectada seleccione **None (Sin conexión)**.

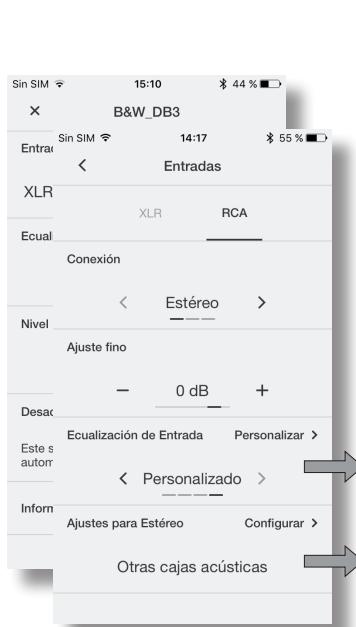
- Trim (Recortar):** Sensibilidad de entrada: Comience con la sensibilidad de entrada colocada a **0dB**. Si está en uso, el ajuste del nivel de subwoofer en la página de inicio de la aplicación no proporciona un rango apropiado, puede ajustarse el recorte de nivel.

- Input EQ (Ecualización de entrada):** Respuesta plana (no EQ), Música, Películas, Personalizar. Seleccione **Respuesta plana** para no aplicar input EQ (ecualizador de entrada). Seleccione **Música** para aplicar un carácter input EQ (ecualización de entrada) apropiado para el programa de música. Seleccione **Películas** para aplicar un carácter input EQ (ecualización de entrada) apropiado para el programa de películas. Si selecciona la opción input EQ (ecualización de entrada) **Custom (Personalizar)** la aplicación mostrará una página EQ (ecualización) de cinco bandas que permite aplicar una curva de ecualización personalizada a la señal de entrada.

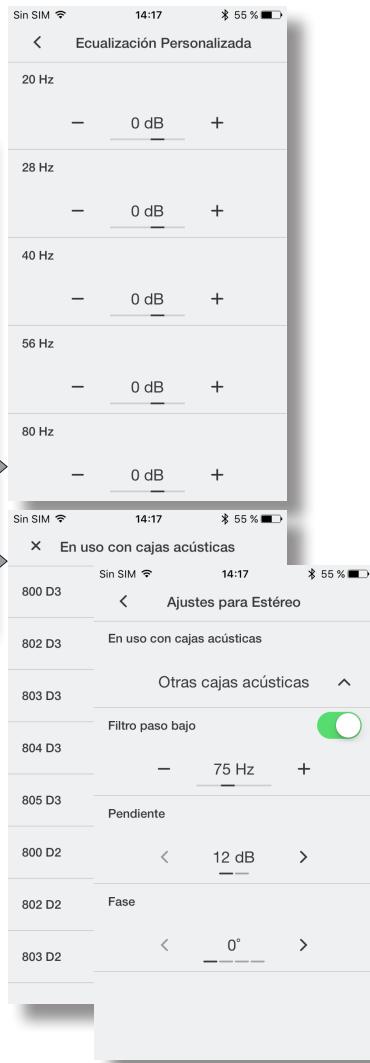
- Stereo Settings (Ajustes de estéreo):** Configurar La opción **Stereo Settings (Ajustes de estéreo)** solamente estará disponible si la opción de conexión de entrada **Stereo (Estéreo)** se encuentra seleccionada. En este caso, al seleccionar **Configure (Configurar)** abrirá una página que permite o bien que el filtro de entrada de paso bajo del subwoofer se configure de forma apropiada para los modelos principales de altavoz específico Bowers & Wilkins, o bien que se especifique un filtro de entrada de paso bajo personalizado.

- Es apropiado el uso de un filtro de paso bajo personalizado o bien cuando los altavoces principales no estén en la lista de modelos Bowers & Wilkins, o bien son de fabricación alternativa. En cualquier caso, el filtro de paso bajo estará configurado para adaptarse a las características de frecuencia baja indicada para los altavoces principales. Bowers & Wilkins o el fabricante de altavoces alternativo podrán ayudarle en lo que respecta a la información apropiada en caso de que fuese necesario.

Opciones de entrada.



Ecualización de entrada personalizada.



Ajustes de estéreo: selección o configuración del filtro de paso bajo.

5 Subwoofers en uso

Una vez que haya configurado el subwoofer estará preparado para su utilización. Para el uso normal diario son necesarios pocos ajustes, no obstante, es posible que desee ajustar el nivel de volumen del subwoofer, utilizar un ecualizador de entrada alternativo o seleccionar la otra entrada.

- Para ajustar el volumen del subwoofer utilice el control de nivel en la página de inicio de la aplicación.
- Para seleccionar un ecualizador de entrada alternativo selecciónelo de la página de configuración de entrada.
- Para seleccionar la entrada alternativa seleccione la pestaña alternativa en la página de configuración de entrada.

Para conectar el subwoofer a modo standby pulse el botón standby del panel delantero. El indicador del botón se encenderá en rojo.

Recuerde que el subwoofer de la serie DB tiene niveles de volumen con un potencial para causar molestias. En caso de duda reduzca el volumen.

Nota: Si un subwoofer DB estuviese sobrecargado el indicador standby parpadeará en rojo.

El rendimiento del subwoofer puede cambiar sutilmente durante el periodo de escucha inicial. Si se ha guardado en un entorno frío, los compuestos de amortiguación y los materiales de suspensión de las unidades de accionamiento tardarán algún tiempo en recuperar sus propiedades mecánicas correctas. La suspensión de la unidad de accionamiento se aflojará también durante las primeras horas de uso. El tiempo necesario para que el altavoz consiga el rendimiento adecuado variará dependiendo de las condiciones de almacenamiento previas y de cómo se va a utilizar. A modo de orientación le aconsejamos que espere hasta una semana para que los efectos de la temperatura se estabilicen, y 15 horas de uso normal para que las piezas mecánicas logren sus características de diseño adecuadas.

6 Restablecimiento predeterminado

Para que el subwoofer vuelva a los ajustes predeterminados, pulse y mantenga pulsado el botón standby del panel delantero durante 5 segundos. Cuando se haya completado el restablecimiento predeterminado el subwoofer se apagará. Pulse el botón standby o inicie la aplicación para encenderlo.

7 Limpieza

Limpie las superficies con un paño limpio sin pelusa. Si desea utilizar un producto de limpieza, aplíquelo al paño de limpieza, no directamente al subwoofer. Haga primero la prueba en una zona pequeña, ya que algunos productos de limpieza pueden dañar determinadas superficies. Evite el uso de productos abrasivos, o que contengan ácidos, álcali o productos antibacterianos.

8 Soporte

Si necesita más ayuda o asesoramiento en relación con los subwoofers de la serie DB visite por favor el sitio [aquí](#).

Página de inicio



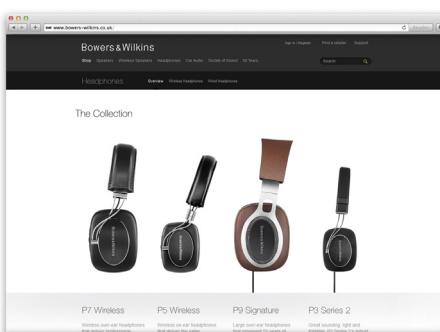
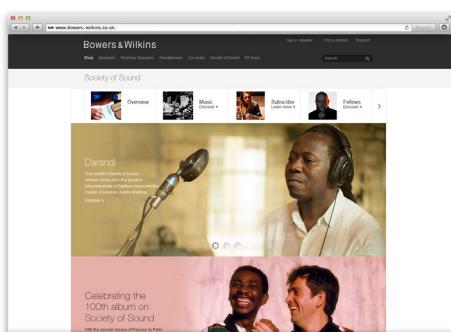
Página de configuración de entrada

Bem-vindo à Bowers & Wilkins e à Série DB de subwoofers.

Obrigado por ter optado pela Bowers & Wilkins. Quando John Bowers fundou a nossa empresa, acreditava que um design criativo, uma engenharia inovadora e uma tecnologia avançada eram chaves que poderiam abrir as portas para se desfrutar do áudio em casa. A sua crença é algo que continuamos a partilhar e que inspira todos os produtos que concebemos.

Antes de ligar e começar a utilizar este equipamento elétrico, leia atentamente e respeite as Instruções de Segurança Importantes do folheto informativo que acompanha o produto.

Este manual abrange todos os subwoofers da Série DB.



bowers-wilkins.com

1. Conteúdos da caixa

1. Subwoofer da Série DB
2. Cabo(s) de alimentação
3. Grelhas para coluna
4. Bases de tachas, de desacoplamento e de borracha
5. Folheto de instruções

2. Introdução

O seu subwoofer da Série DB é um produto com padrões de desempenho extremamente elevados que irão requerer uma instalação cuidadosa. Recomendamos que leia este manual antes de utilizar o produto.

Os subwoofers da Série DB podem ser utilizados para aplicações de baixa frequência tanto em sistemas estéreo convencionais como em sistemas de cinema em casa. Possuem um abrangente conjunto de funcionalidades que melhoraram a versatilidade e permitem que o desempenho seja ajustado à divisão de audição, à posição de audição e ao programa. Estas funcionalidades são descritas succinctamente nos parágrafos seguintes:

Configuração e Controlo

Os subwoofers da Série DB apenas são configuráveis e controláveis através da aplicação Bluetooth para dispositivos iOS e Android dos Subwoofers DB da Bowers & Wilkins.

Antes de começar a instalar o seu subwoofer, transfira e instale a aplicação para Subwoofers DB no seu dispositivo iOS e Android. Não é possível configurar ou utilizar o subwoofer da série DB sem a aplicação.

Nota: A aplicação dos Subwoofers DB requer a versão 10 do iOS e a versão 5 ou superior do Android. O Bluetooth tem de estar ligado nas configurações do dispositivo iOS ou Android.

Equalização na divisão

Os subwoofers da Série DB podem otimizar automaticamente o seu desempenho para se adaptar às características acústicas do ambiente de audição.

Várias entradas

Os subwoofers da Série DB possuem entradas analógicas RCA Phono e XLR estéreo. As entradas podem ser ligadas em simultâneo e configuradas de forma independente para aplicações de sistema distintas.

Ajuste de nível

Os subwoofers da Série DB têm incorporado o ajuste de nível e o ajuste de compactação. O ajuste de compactação permite a regulação ideal dos diversos níveis de saída da fonte, de forma a que o nível de volume do subwoofer seja equivalente ao nível de volume das colunas principais em todas as entradas.

Configuração do filtro passa-baixo

Os subwoofers da Série DB disponibilizam opções de filtro passa-baixo para as configurações estéreo das ligações RCA e XLR. Ao utilizar ligações mono (LFE) devem utilizar-se as funcionalidades de gestão dos graves do equipamento de origem. Em instalações estéreo, as características do filtro passa-baixo podem ser ajustadas quer às especificações das principais colunas da Bowers & Wilkins quer às especificações das principais colunas de outro fabricante.

Equalização de entrada

Os subwoofers da Série DB apresentam predefinições opcionais de equalização concebidas para se adaptarem à música e aos filmes em reprodução. Apresentam igualmente a opção de equalização personalizada através de um equalizador de cinco bandas.

3. Instalar o seu Subwoofer

3.1 Antes de começar

Siga as instruções de desempacotamento impressas na parte exterior da embalagem.

O seu subwoofer da Série DB é pesado e deverá ser desempacotado por duas pessoas perto do local onde irá ser instalado.

Nota: Os subwoofers da Série DB destinam-se a ser utilizados de forma independente e não recomendamos que sejam instalados no interior de móveis personalizados. Contudo, se for necessário efetuar a instalação no interior de móveis, deverá certificar-se de que o móvel é estruturalmente adequado para suportar o peso do subwoofer e de que existe uma folga de, pelo menos, 20 cm de ambos os lados, na parte posterior e na parte superior do subwoofer.

3.2 Posicionamento

Os subwoofers da Série DB são mais versáteis do que a maioria dos subwoofers no que concerne ao posicionamento, graças ao seu sistema de otimização de equalização na divisão, capaz de compensar um posicionamento não ideal.

No entanto, serão obtidos melhores resultados se o subwoofer da Série DB estiver posicionado entre as colunas do lado esquerdo e direito ou perto de uma destas. Colocar um subwoofer na parte lateral, de frente para os ouvintes, é um compromisso aceitável se as condições da divisão assim o exigirem.

Contudo, o subwoofer não deverá ser posicionado atrás da posição de audição.

Se forem utilizados dois subwoofers, o melhor é posicionar um junto à coluna esquerda e outro junto à coluna direita. As imagens 1a e 1b ilustram o posicionamento do subwoofer.

Os controladores do seu subwoofer devem estar direcionados para as partes laterais. Um posicionamento incorreto dos controladores pode comprometer o desempenho.

Nota: A utilização de dois subwoofers numa única instalação pode melhorar o desempenho, já que mantém a separação do estéreo nas frequências mais baixas, nível das ressonâncias de baixa frequência da divisão e permite um nível de volume máximo mais elevado. No caso de utilização de dois subwoofers num sistema de estéreo convencional, a separação de estéreo apenas será melhorada se cada um dos subwoofers estiver posicionado junto à coluna principal adequada.

Nota: Tal como acontece com todas as colunas, a proximidade dos limites da divisão afeta o som de um subwoofer. O volume de graves é superior consoante a maior proximidade dos limites. Quanto mais potência se obtiver da divisão, mais baixo pode ser configurado o volume e o subwoofer poderá trabalhar com menos esforço.

Assim que o subwoofer estiver posicionado, o seu desempenho poderá ser otimizado utilizando a função de equalização na divisão. Isto está descrito na Secção 4.

Imagen 1a
Posicionamento do subwoofer em sistemas estéreo

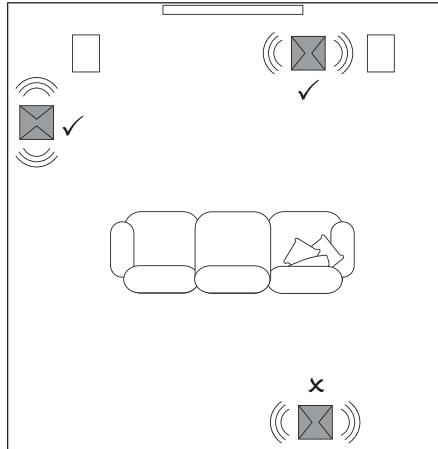
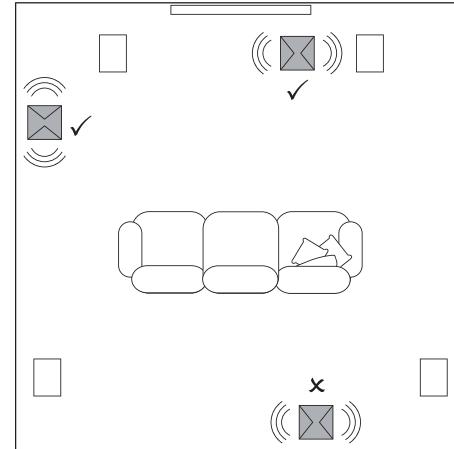


Imagen 1b
Posicionamento do subwoofer em sistemas de cinema em casa



3.3 Opção de bases do subwoofer

! Os subwoofers da Série DB não devem ser utilizados sem terem instalada uma das opções de bases.

Os subwoofers da Série DB podem ser instalados de tachas, de desacoplamento ou de borracha. A utilização de outros tipos de bases é descrita nos parágrafos seguintes:

- As bases de tachas destinam-se a utilização em pisos alcatifados. As tachas perfuram a alcatifa e assentam no piso de forma a proteger a alcatifa das marcas das tachas e a servir de base firme ao subwoofer.
- As bases de desacoplamento destinam-se a utilização em pisos elevados de madeira. O material em borracha das bases proporciona um determinado nível de desacoplamento entre o piso e o subwoofer.
- As bases de borracha destinam-se a utilização em pisos maciços não alcatifados em que a utilização de bases de tachas poderia danificar a superfície.

! Como o dissipador de calor se encontra sob o subwoofer, não devem ser utilizadas bases de borracha ou de desacoplamento em pisos alcatifados.

Para poder efetuar a instalação das bases no subwoofer, deverá virá-lo ao contrário. Tenha cuidado para não danificar os diafragmas ao manusear o subwoofer e certifique-se de que quando o inverter, o subwoofer fica apoiado numa superfície que não danifique o acabamento da sua superfície.

Encaixe as bases aparafusando cada uma num dos quatro orifícios existentes na parte inferior do subwoofer. No caso das bases de tachas, deverá começar por aparafusar totalmente as contraporcas na parte rosada antes de aparafusar as bases ao subwoofer. De seguida, a contraporca deve ser utilizada para elevar o subwoofer acima das fibras da alcatifa e para permitir que a base seja ajustada de forma a evitar que o subwoofer oscile.

Nota: É importante que o subwoofer fique acima das fibras do tapete, de forma a garantir que o ar de refrigeração circula em volta do painel do dissipador de calor do amplificador do subwoofer.

As imagens 2a e 2b ilustram como utilizar cada um dos tipos de bases.

Assim que as bases estiverem instaladas, poderá voltar a colocar o subwoofer na sua posição habitual. Tenha cuidado para não permitir que o peso total do subwoofer assente apenas numa ou em duas bases.

! Nunca arraste o subwoofer pelo piso com as bases colocadas. Deverá levantá-lo, caso o pretenda mover.

Se o subwoofer oscilar depois de colocado na sua posição final sobre as bases de tachas ou se a espessura da carpeta não permitir que as tachas cheguem ao piso, ajuste as bases até que o subwoofer fique firmemente apoiado sem oscilar e sem ficar sobre as fibras do tapete. Quando tiver concluído o ajuste das bases, aperte todas as contraporcas na parte inferior do subwoofer utilizando uma chave de 10 mm.

3.4 Grelhas do subwoofer

O seu subwoofer da Série DB é fornecido com grelhas opcionais forradas com tecido. O subwoofer pode ser utilizado com ou sem as grelhas instaladas. As grelhas são fixadas de forma magnética.

3.5 Ligações

Os subwoofers da Série DB requerem ligação a uma fonte de alimentação elétrica e a um sinal de entrada. Também são fornecidos conectores para a entrada de ativação de 12 V e para o controlo do RS232. A imagem 3 ilustra o painel de ligação do subwoofer da Série DB.

Fonte de alimentação

A embalagem do seu subwoofer pode incluir um conjunto de cabos de alimentação. Utilize o cabo apropriado para a tomada de alimentação de que dispõe. Assim que o subwoofer for ligado à rede elétrica, irá ligar-se no modo operacional com o indicador do botão de standby do painel frontal aceso a verde. Se o subwoofer não for utilizado durante mais de 20 minutos, muda automaticamente para o modo de standby e o indicador fica vermelho.

Ligações de sinal

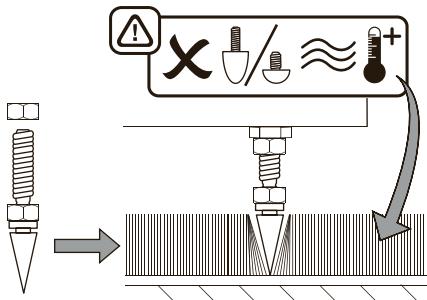
Os subwoofers da Série DB possuem entradas estéreo RCA Phono e entradas estéreo平衡adas XLR. É possível utilizar as tomadas Phono e XLR como entradas seleccionáveis de forma independente. Isto permite que o seu subwoofer possa ser ligado a dois sistemas de áudio distintos: um sistema de cinema em casa e um sistema estéreo convencional, por exemplo. A seleção da entrada é gerida através da aplicação dos Subwoofers DB.

1 - Entradas XLR

As entradas balanceadas XLR destinam-se a utilização com pré-amplificadores ou com processadores audiovisuais que disponham de saídas estéreo平衡adas.

Nota: A ligação balanceada, em que os sinais negativos, positivos e terra são transportados por fios separados, é comum nos equipamentos áudio profissionais e em alguns equipamentos áudio domésticos topo de gama. A ligação balanceada é inherentemente mais resistente à interferência e ao ruído do que as ligações não balanceadas.

Imagen 2a
Utilizar bases de tachas



2 - Entradas RCA Phono

As entradas não平衡adas RCA Phono destinam-se a utilização com pré-amplificadores ou com processadores audiovisuais que disponham de saídas estéreo não平衡adas.

Nota: Se o seu pré-amplificador ou processador audiovisual apenas disporer de uma saída subwoofer mono, apenas poderá ser ligado a uma das tomadas de entradas do subwoofer.

Ligações de controlo

Além das tomadas de alimentação elétrica e de entrada de sinal, o painel de ligação do subwoofer da Série DB possui as seguintes tomadas de interface de controlo opcional:

3 - Entrada de ativação de 12 V 1: Ficha de áudio de 3,5 mm

A tomada da entrada de ativação 1 permite o controlo remoto com fios para ativação do subwoofer e das funções de standby.

4 - Entrada de ativação de 12 V 2: Ficha de áudio de 3,5 mm

A tomada de entrada de ativação 2 permite o controlo remoto com fios da seleção da entrada do subwoofer.

5 - RS-232: Conector D de 9 pinos

A interface RS232 permite que os subwoofers possam ser incorporados em sistemas domésticos de automatização de controlo remoto. O revendedor Bowers & Wilkins poderá fornecer-lhe mais informações acerca dos sistemas domésticos de automatização com ligação RS232.

Imagen 2b
Utilizar bases de desacoplamento e de borracha

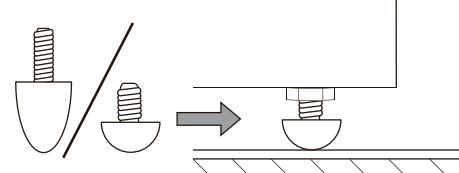
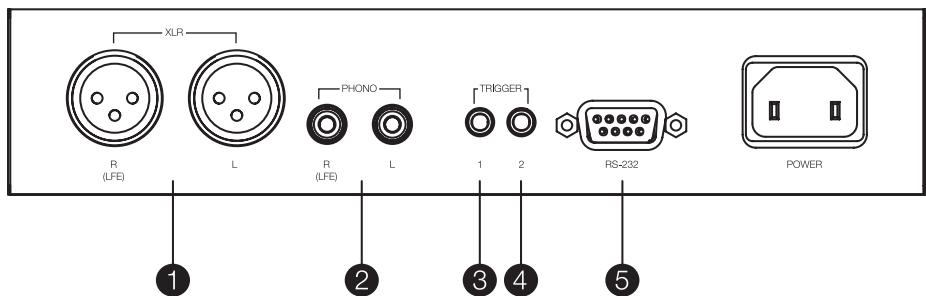


Imagen 3
Painel de ligação de subwoofer DB



4. Configuração e Controlo

O seu subwoofer da Série DB apenas pode ser configurado e controlado através da aplicação dos Subwoofers DB. Se ainda não tiver transferido e instalado a aplicação no seu dispositivo iOS ou Android, deve fazê-lo agora. O dispositivo tem de ter o Bluetooth ativado para que seja possível ligá-lo ao subwoofer.

Nota: A aplicação dos Subwoofers DB requer a versão 10 do iOS e uma versão 5 ou superior do Android. O Bluetooth tem de estar ativado nas configurações do dispositivo iOS ou Android.

Quando o seu subwoofer da Série DB estiver ligado aos cabos de sinal e à fonte de alimentação, irá ligar-se no modo operacional com o indicador do botão de standby do painel frontal aceso a verde. Para iniciar o procedimento de configuração, siga os passos abaixo:

- Execute a aplicação dos Subwoofers DB e confirme o emparelhamento através de Bluetooth. Quando o emparelhamento estiver concluído, a aplicação irá apresentar a sua página inicial.
- A página inicial apresenta o ajuste de nível do subwoofer, as informações do produto, as opções de standby automático e o acesso ao procedimento de otimização de equalização na divisão. Não é necessário utilizar a equalização na divisão, mas utilizá-la garante o desempenho ideal do seu subwoofer na sua divisão.

4.1 Equalização na divisão

Nota: Se forem configurados dois subwoofers, o procedimento de equalização na divisão deve ser executado em separado para cada um.

- Para iniciar o procedimento de equalização na divisão selecione **Sintonizar** na página inicial. A equalização na divisão utiliza o microfone do seu dispositivo móvel para analisar o desempenho do subwoofer na sua divisão, pelo que é necessário que o microfone do dispositivo móvel esteja calibrado. Esta calibragem é efetuada colocando o dispositivo móvel junto a um dos diafragmas do subwoofer enquanto o subwoofer gera um sinal de teste.
- Com o microfone do dispositivo móvel calibrado, o procedimento de equalização na divisão indica algumas opções para a otimização do subwoofer direcionando-o para uma posição de audição única, para uma área de audição adequada para dois ou três ouvintes ou para toda a sala, de forma geral. Escolha a opção pretendida e selecione **Seguinte**.
- O subwoofer irá gerar uma série de oito medições separadas e utilizar o microfone do dispositivo móvel para medir o som na divisão e aplicar automaticamente uma curva de equalização ideal. Se estiverem selecionadas as opções de audição de **Grupo** ou **Divisão**, a aplicação irá solicitar-lhe que se desloque para posições diferentes, enquanto efetua as oito medições necessárias.
- Quando as medições estiverem concluídas, serão apresentados os resultados. O procedimento de equalização na divisão estará concluído. Ao selecionar **Seguinte**, a aplicação irá regressar à página inicial.

Se deslocar o seu subwoofer DB dentro da divisão de audição ou se forem colocados móveis grandes na divisão, deverá voltar a executar o procedimento de equalização.

The screenshots show the following sequence:

- Bluetooth Pairing Request:** An iPhone displays a "Bluetooth Pairing Request" dialog from the subwoofer, asking to pair with the device. Buttons for "Cancel" and "Pair" are shown.
- Initial App Screen:** The app's main screen shows "Inputs" (XLR (No connection) • RCA (Stereo)), "Room EQ" (Tune), "Level" (0 dB), and "Auto Off" (disabled). A note says the subwoofer will automatically shut off after 20 minutes. "DB3D Info" is also visible.
- Room EQ Calibration:** Three screens showing the calibration process. The first shows a diagram of a room with a subwoofer and a phone. Text explains the auto-tuning process. The second shows the phone placed on top of the subwoofer. The third confirms calibration is complete and the subwoofer is ready for tuning.
- Room Type Selection:** The app asks which room type to tune for, with options like "Theater" and "Bedroom". It then asks for a main listening position.
- Measurement Results:** The app displays a frequency response graph with peaks at 35, 49, 59, 115 Hz, and notes it has identified 4 frequencies for compensation. It then instructs the user to go to their main listening position and begin tuning.

Emparelhamento Bluetooth e página inicial da aplicação.

Equalização na divisão: calibragem do microfone do dispositivo móvel.

Equalização na divisão: Medições e análises.

4.2 Configuração de entrada

- Ao selecionar a opção **Entrada** na página inicial da aplicação será apresentada uma página de configuração que permite que as entradas Phono e XLR sejam configuradas de forma independente. Selecionar uma das entradas também a ativa.

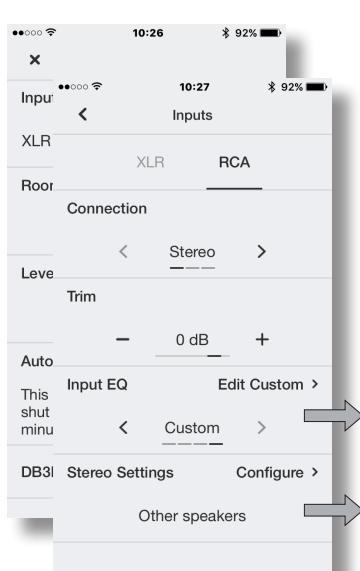
Nota: As opções de configuração disponíveis para as entradas XLR e Phono são as mesmas.

Nota: As configurações são específicas para a entrada. Podem selecionar-se configurações diferentes para cada uma das entradas.

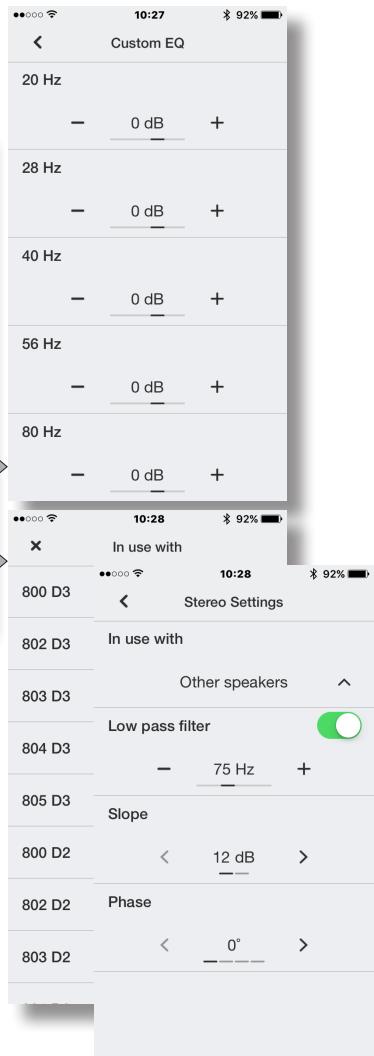
Nota: Se forem utilizados dois subwoofers num único sistema, as configurações de entrada devem ser iguais em ambos.

- As opções de configuração de entrada são descritas nos parágrafos seguintes:
- **Ligaçāo:** Sem ligação, Estéreo e LFE. Se for utilizar o seu subwoofer no canal de efeitos de baixa frequência de um sistema de cinema em casa, selecione **LFE**. Se for utilizar o seu subwoofer para melhorar a baixa frequência de colunas estéreo, selecione **Estéreo**. Se não estiver ligada nenhuma entrada, selecione **Sem ligação**.
- **Compactaçāo:** Sensibilidade de entrada. Comece com a sensibilidade de entrada definida em **0 dB**. Se, ao utilizar o subwoofer, o ajuste de nível apresentado na página inicial da aplicação não indicar um intervalo adequado, poderá ajustar o nível de compactaçāo.
- **Equalizaçāo de entrada:** Vazia (sem equalização), Música, Vídeo, Personalizada. Selecione **Vazia** para aplicar sem equalização de entrada. Selecione **Música** para aplicar um valor de equalização de entrada adequado a música. Selecione **Vídeo** para aplicar um valor de equalização de entrada adequado a vídeos. Se a opção de equalização de entrada **Personalizada** estiver selecionada, a aplicação apresenta uma página de equalização de cinco bandas que permite ativar uma curva de equalização personalizada a aplicar ao sinal de entrada.
- **Configurações estéreo:** Configurar. A opção **Configurações estéreo** apenas está disponível se a opção de ligação de entrada **Estéreo** estiver selecionada. Neste caso, selecionar **Configurar** abre uma página na qual se pode configurar adequadamente o filtro de entrada passa-baixo do subwoofer para os principais modelos de colunas Bowers & Wilkins ou especificar um filtro de entrada passa-baixo personalizado.
- A utilização de um filtro passa-baixo personalizado é adequada tanto quando os principais modelos de colunas Bowers & Wilkins não se encontram listados como quando as colunas são de outro fabricante. Independentemente do caso, o filtro passa-baixo terá de ser configurado de acordo com as características de baixa frequência da coluna principal. Se necessário, a Bowers & Wilkins ou qualquer outro fabricante da coluna poderá fornecer informações adequadas.

Opções de entrada.



Equalização de entrada personalizada.



Configurações estéreo: seleção ou configuração do filtro passa-baixo.

5. Subwoofers em utilização

Assim que o seu subwoofer tiver sido configurado, estará pronto a ser utilizado. Na utilização diária normal não deverá ser necessário fazer praticamente nenhum ajuste. No entanto, poderá ajustar o nível de volume do subwoofer, utilizar uma equalização de entrada alternativa ou selecionar outra entrada.

- Para ajustar o volume do subwoofer, utilize o controlo de nível existente na página inicial da aplicação.
- Para seleccionar uma equalização de entrada alternativa, selecione a entrada na página de configuração da entrada.
- Para seleccionar uma entrada alternativa, selecione o separador alternativo na página de configuração da entrada.

Para mudar o modo do seu subwoofer para standby, prima o botão de standby no painel frontal. O indicador do botão irá ficar vermelho.

Lembre-se de que o seu subwoofer da Série DB consegue atingir níveis de volume potencialmente incômodos. Em caso de dúvida, reduza o volume.

Nota: Se um subwoofer DB estiver sobrecarregado, o indicador de standby irá piscar a vermelho.

O desempenho do seu subwoofer poderá sofrer variações sutis durante a primeira fase de audição. Se tiver sido armazenado num ambiente frio, os materiais de amortecimento e de suspensão dos diafragmas levarão algum tempo até recuperarem as suas propriedades mecânicas corretas. A suspensão do diafragma também ganhará mais flexibilidade após as primeiras horas de utilização. O tempo requerido para que as colunas atinjam o desempenho pretendido varia consoante as condições de armazenamento prévio e a forma de utilização das mesmas. Por norma, deverá esperar até uma semana para que os efeitos da temperatura estabilizem e cerca de 15 horas de utilização média para que as peças mecânicas funcionem de acordo com as características previstas.

6. Reposição das predefinições

Para repor as predefinições do seu subwoofer, mantenha premido o botão de standby no painel frontal durante 5 segundos. Quando a reposição das predefinições estiver concluída, o subwoofer irá desligar-se. Prima o botão de standby ou inicie a aplicação para o ligar.

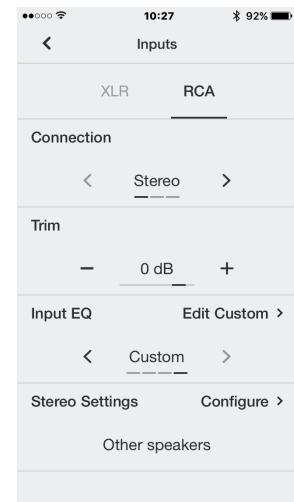
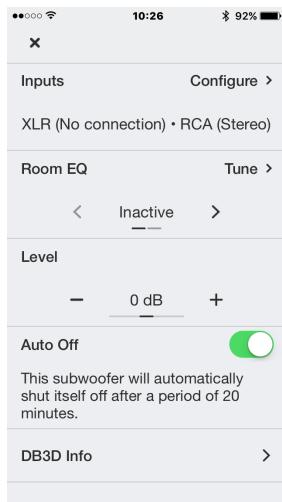
7. Limpeza

Limpe as superfícies com um pano limpo e que não largue pelos. Caso pretenda utilizar um produto de limpeza, aplique-o num pano de limpeza e não diretamente no subwoofer. Comece por testar numa área pequena, uma vez que alguns produtos de limpeza podem danificar algumas superfícies. Evite utilizar produtos abrasivos ou que contenham agentes ácidos, alcalinos ou antibacterianos.

8. Assistência

Caso necessite de assistência adicional ou de aconselhamento acerca dos subwoofers da Série DB, acesse ao site de assistência, [aqui](#).

Página inicial



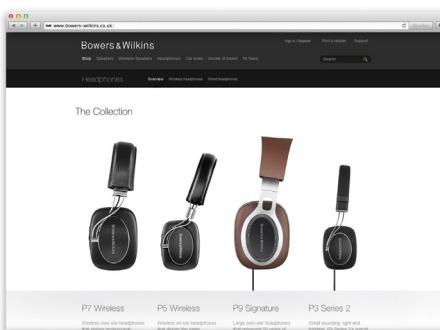
Página de configuração de entrada

Üdvözöl Önt a Bowers & Wilkins és a DB Sorozat mélysugárzói.

Köszönjük, hogy a Bowers & Wilkins-t választotta. A cég alapítója John Bowers hitt abban, hogy az ötletes formaterv, a mérnöki újítások és a fejlett technológia az otthoni audió élvezetének a kulcsa. Ezért osztjuk meg másokkal is az ő hitét és ez a hit inspirál minket az audió termékeink tervezésénél is.

Mielőtt csatlakoztathna és használni kezdené a terméket, kérjük, figyelmesen olvassa el a mellékelt Fontos Biztonsági Tudnivalókat.

Ez az útmutató az összes DB sorozatú mélysugárzóra vonatkozik.



bowers-wilkins.com

1. A doboz tartalma

- 1. DB sorozatú mélysugárzó
- 2. Hálózati kábel (ek)
- 3. Hangsugárzó előlapok
- 4. Tüskék, elcsatoló és gumi lábak
- 5. Útmutató csomag

2. Bemutatás

Az Ön DB sorozatú mélysugárzója különösen magas minőségű hangvísszaadásra képes, melyet körültekintően kell beállítani. Javasoljuk, hogy kezdés előtt figyelmesen olvassa át az útmutatót.

A DB sorozat mélysugárzói minden hagyományos sztereó, minden házimozi rendszerekbe is tökéletesen illeszthetők. Számos olyan funkciót is magukban foglalnak, mely által a mélysugárzók az adott helység paramétereirehez, hallgatási pozícióhoz vagy programanyaghoz állíthatóak, finomhangolhatóak. Ezkról a funkciókról röviden a következő bekezdésben olvashat.

Beállítás és vezérlés

A DB sorozat mélysugárzói csak a Bowers & Wilkins DB Subwoofer iOS és Android alkalmazájával állíthatóak és vezérelhetők, bluetooth kapcsolaton keresztül.

Mielőtt elkezdené a mélysugárzó beállítását, kérjük, töltse le és installálja a DB Subwoofer alkalmazást az iOS vagy Android eszközére. A DB Subwoofer alkalmazás nélkül nem lehetséges a DB sorozatú mélysugárzók használata vagy irányítása.

Megjegyzés: A DB Subwoofer App iOS 10 és Android 5 vagy újabb verziókkal működik. A Bluetooth funkciót engedélyezni kell az iOS vagy Android beállításainál.

Szoba ekvalizáció

A DB sorozatú mélysugárzók automatikusan optimalizálják magukat, hogy illeszkedjenek a hallgatási körülményekhez.

Számos bemenet

A DB sorozat mélysugárzói RCA Phono és XLR analóg bemenettel is rendelkeznek. A bemenetek akár egyszerre is csatlakoztathatóak és egymástól függetlenül konfigurálhatóak, különböző rendszer beállításokhoz.

Szint szabályozás

A DB sorozat mélysugárzói minden hangerő, minden levágási szint szabályozással rendelkeznek. A levágási szint beállítás lehetővé teszi az optimális illesztést, a különböző források kimeneti szintjeihez, így a mélysugárzó hangereje minden bemeneten illeszkedik a fő hangsugárzók szintjehez.

Aluláteresztő szűrő beállítás

A DB sorozat mélysugárzói aluláteresztő szűrő opcióval is rendelkeznek mind az RCA, mind az XLR csatlakozásokhoz. Ha mono (LFE) csatlakozást használ, akkor a mélyhang beállításokat a forráskészüléken kell beállítani. Sztereó alkalmazásoknál az aluláteresztő szűrő karakteristikája Bowers & Wilkins vagy más hangsugárzó gyártó fő hangfalaihoz illeszthető.

Bemenet EQ

A DB mélysugárzóknál előre beállított zene vagy film EQ értékek is használhatók. Egy ötsávos ekvalizer segítségével egyedi beállítások is elvégezhetők.

3. A mélysugárzó installálása

3.1 Mielőtt elkezdené

Kérjük, kövesse a kartondobozra nyomtatott kicsomagolási útmutatót.

Az Ön DB mélysugárzója nehéz és előfordulhat, hogy egy második ember segítségére is szüksége lesz, hogy a megfelelő pozícióba helyezzék a terméket.

Megjegyzés: A DB sorozat mélysugárzóit a padlón való használathoz terveztek és nem javasoljuk a bútorba való elhelyezést. Ha mindenkor a bútorba kerül, akkor győződjön meg arról, hogy a bútor szerkezete képes elviselni a mélysugárzó súlyát és minden irányban legalább 20cm hely biztosított a mélysugárzó körül.

3.2 Elhelyezés

A DB sorozat mélysugárzói sokoldalúbbak, mint a legtöbb mélysugárzó, köszönhetően a szoba EQ rendszerüknek, mely képes kompenzálni a kevésbé ideális pozíciókat is.

A legjobb eredmény akkor érhető el, ha a mélysugárzót a két fő hangsugárzó közé vagy csak az egyik környezetében helyezi el. A szoba elrendezése miatt a DB1 oldalfalra, de a hallgató előtti környezetbe való elhelyezése elfogadott. Lehetőleg ne helyezze a mélysugárzót a hallgató mögé.

Ha két mélysugárzót használ, akkor azokat lehetőleg a fő hangsugárzók közvetlen környezetébe helyezze el. Az 1a és 1b ábrák mutatják be a helyes elhelyezési módokat.

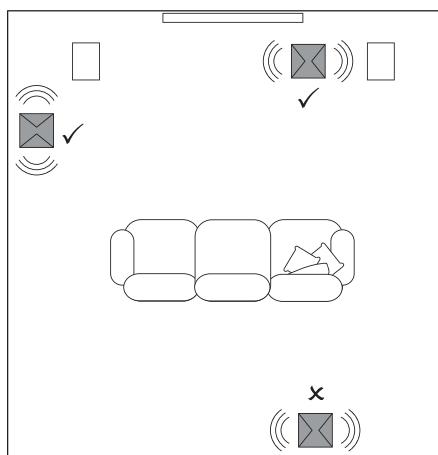
A mélysugárzójának hangszóró oldalirányban találhatóak. A helytelen elhelyezés nem megfelelő hangzást eredményezhet.

Megjegyzés: Két mélysugárzó használata egy rendszerben, megnöveli a mélyhang teljesítményét, a sztereó szérváltásra fenntartásával. Az alacsonyfrekvenciás szobarezonanciákat átlagolja, így nagyobb hangerőszint is elérhető. Kétszámú rendszerben való használat esetében, a mélysugárzók csak egy-egy csatorna mélyfrekvenciáit képesek megnövelni, ilyenkor lehetőleg az adott mélysugárzót a fő hangsugárzó közelébe kell elhelyezni.

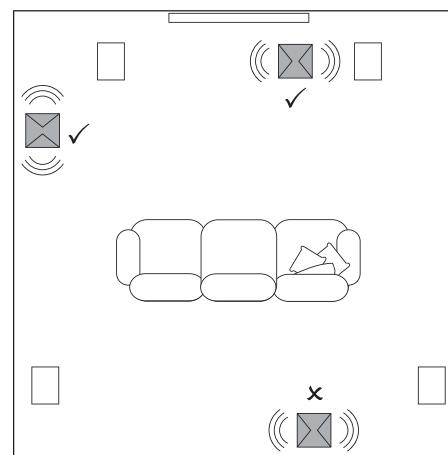
Megjegyzés: Mint minden hangsugárzónak a DB mélysugárzóknak hangját is befolyásolják a falak távolsága. Ha több felület van közel a mélysugárzóhoz, annak hangereje felerősödik. Ezáltal kisebb hangerőszint is beállítható, így nem kell a mélysugárzónak olyan keményen dolgoznia.

Miután elhelyezte a mélysugárzót, a hangzását a Szoba EQ funkcióval lehet optimalizálni. Ez a 4. fejezetben kerül ismertetésre.

1a ábra
A mélysugárzó elhelyezése sztereó rendszereknél



1b ábra
A mélysugárzó elhelyezése házimozi rendszereknél



3.3 Mélysugárzó láb opciók

- !** A DB sorozatú mélysugárzók nem használhatók a mellékelt lábak nélkül. A DB sorozatú mélysugárzókhoz elcsatoló és gumiláb, illetve tüske használható. A különböző láb típusokat az alábbiak szerint kell használni:

- A tüske szőnyeggel borított padlón célszerű használni. A tüske áthatol a szőnyegpadlón, így megvédi a szőnyeget a begyűrődéstől és szilárd alapot biztosít a mélysugárzónak.
- Az elcsatoló láb használatát fa padlóknál javasoljuk. A láb gumírozott része egy bizonyos fokú elcsatolást nyújt a padló és a mélysugárzó között.
- A gumilábat olyan nem szőnyeggel borított padlóhoz javasoljuk, ahol a tüske kárt okozhat a padlóban.

! Mivel a mélysugárzó hűtőbordáit alul helyezkednek el, ezért szőnyeg borítású padló esetén a gumiláb vagy az elcsatoló láb nem alkalmazható.

Ahhoz, hogy a lábakat becsavarozza, a mélysugárzót előbb fejjel felékel kell fordítani. Vigyázzon, hogy ne sértsse meg a hangszórókat a mélysugárzó mozgatása közben, továbbá ügyeljen arra is, hogy a kabinet festése ne sérüljön meg.

Csavarja be, minden négy lábat a mélysugárzóba. Tüskek használata esetén először a tükrekre csavarozza fel az ellenanyát. Az ellenanya segítségével egy-egy tüske magassága beállítható, így biztosítva a billegéstől mentes elhelyezést.

Megjegyzés: Fontos, hogy a mélysugárzó a szőnyeg felett helyezkedjen el, hogy megfelelő légáramlás legyen a mélysugárzó hűtőbordája körül.

A 2a és 2b ábrák illusztrálják a különböző láb típusokat.

Miután a lábakat felszerelte, a mélysugárzó visszafordítható. Vigyázzon arra, hogy a mélysugárzó súlya visszafordításkor ne egy vagy két lábra terhelődjön.

! Soha ne csúsztassa el a mélysugárzót felszerelt lábakkal. A mozgatáshoz először meg kell emelni.

Ha a mélysugárzó billen az elhelyezés után vagy a szőnyeg vastagsága miatt a tüske nem éri el a padlót, akkor tekerje ki a lábat addig a pozícióig, amíg a mélysugárzó nem billen. Ezek után húzza meg az ellenanyát egy 10mm-es villáskulcs segítségével.

3.4 Mélysugárzó előlapok

Az Ön DB mélysugárzájához mellékelték két, szövet borítású előlapot. A mélysugárzó használható velük vagy nélkülük is. Az előlapok mágneses módon csatlakoznak a dobozhoz.

3.5 Csatlakozások

A DB sorozat mélysugárzót hálózati és jel bemeneti csatlakozással is el kell látni. Opcionálisan 12V trigger és RS232 aljzatok is megtalálhatóak. A 3. ábra mutatja be a DB mélysugárzó csatlakozásait.

Hálózati kábel

Esetleg több hálózati kábel is megtalálható a mélysugárzájához csomagolva. Használja az országának megfelelő vezetéket. Csatlakoztatás után a mélysugárzó előlapján lévő készenléti gomb zölden fog világítani. Ha a mélysugárzó nincs használatban legalább 20 percig, akkor készenléti módba kapcsol, a kijelző ekkor pirosan világít.

Jel csatlakozások

A DB sorozat mélysugárzóin sztereó RCA Phono és sztereó szimmetrikus XLR aljzat is megtalálható. A Phono és XLR bemeneteket egymástól függetlenül is lehet használni. Ez a funkció lehetővé teszi, hogy két különböző audió rendszerben használjuk a mélysugárzót, például egy házimozi és egy hagyományos sztereó összeállításban. A bemenetek a DB Subwoofer applikációval változtathatóak.

1 – XLR bemenetek

A szimmetrikus aljzatokra olyan előerősítő vagy audió-videó processzort kell csatlakoztatni, melyek szimmetrikus kimenettel rendelkeznek.

Megjegyzés: Szimmetrikus csatlakozásokat, ahol a negatív, pozitív jelek és a földelés külön vezetéken futnak, leggyakrabban a professzionális vagy otthoni High-end készülékeknel találunk. A hagyományos aszimmetrikus csatlakozásokhoz képest a szimmetrikus csatlakozás kevésbé érzékeny az interferenciára és a zajra.

2 – RCA Phono bemenetek

Az aszimmetrikus aljzatokhoz olyan előerősítőt vagy audió-videó processzort kell csatlakoztatni, melyek aszimmetrikus kimenettel rendelkeznek.

Megjegyzés: Ha az előerősítő vagy az audió-videó processzor mono mélysugárzó kimenettel rendelkezik, akkor azt csak az egyik aljzathoz kell csatlakoztatni.

Vezérlés csatlakozások

A hálózati és a bemeneti aljzatokon felül a DB sorozat mélysugárzói az alábbi vezérlő interfésekkel is tartalmazzák:

3 – 12V Trigger 1: 3.5mm jack aljzat

A Trigger 1 vezetékes aljzat lehetővé teszi a vezetékkel történő be és készenlét állapotok közti kapcsolást.

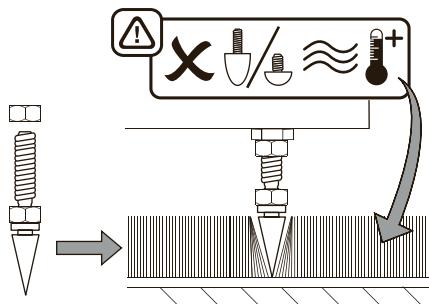
4 – 12V Trigger 2: 3.5mm jack aljzat

A Trigger 2 aljzon a mélysugárzó bemenetei között lehet választani, vezetékes távirányítással.

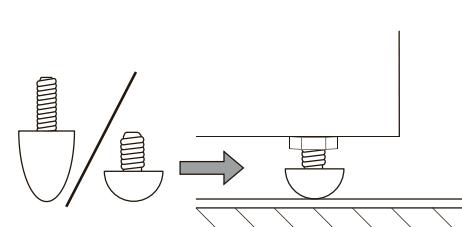
5 – RS-232: 9-pin D csatlakozó

Az RS232 aljzon a mélysugárzó egy automatizált otthoni rendszerhez kapcsolható. Az Ön Bowers & Wilkins kereskedője bővebb információkkal tud szolgálni az RS232 vezérelt, automatizált rendszerekkel kapcsolatban.

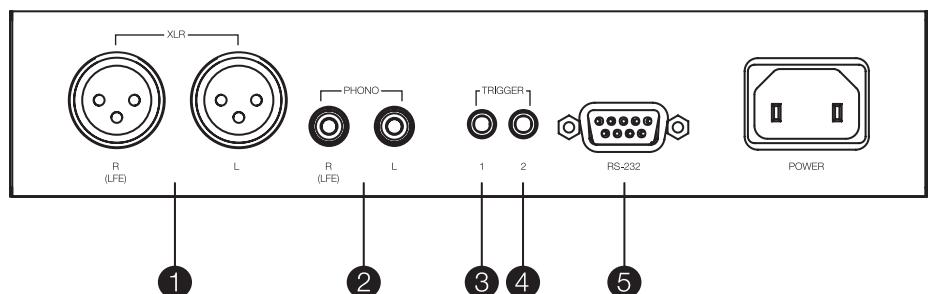
2a ábra
A tüskek használata



2b ábra
Az elcsatoló vagy gumi lábak használata



3. ábra
A DB mélysugárzó csatlakozó aljzatai



4. Beállítás és irányítás

Az Ön DB sorozatú mélysugárzója csak a DB Subwoofer App segítségével állítható be és irányítható. Ha még nincs letöltve és installálva az applikáció az iOS vagy Android készülékre, akkor ezt most tegye meg. A készülék Bluetooth funkcióját is be kell kapcsolni, hogy csatlakozni tudjon a mélysugárzóhoz.

Megjegyzés: A DB Subwoofer program használatához, minimum iOS 10 és Android 5 verzió vagy újabb szükséges. Az iOS és Android beállításaiban a Bluetooth funkciót be kell kapcsolni.

Miután a DB mélysugárzóhoz csatlakoztatta a hálózati és jelkábeleket és az előlapi visszajelző is zölden világít, hozzákezdhet a beállításokhoz. Az alább felsorolt módon kezdje:

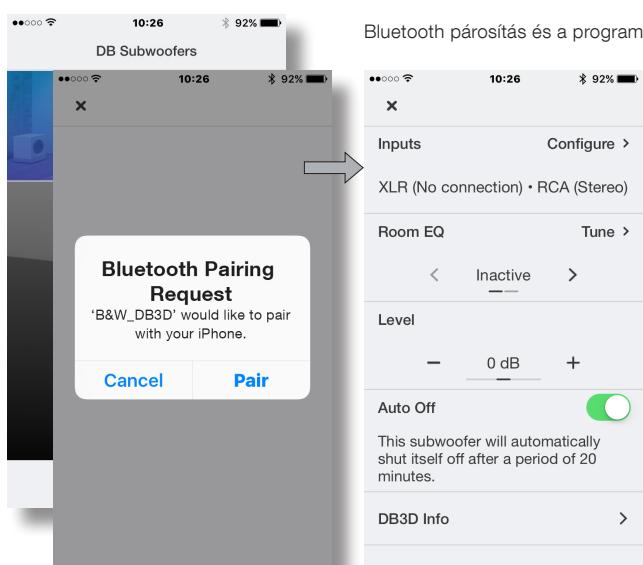
- Indítsa el a DB Subwoofer applikációt és fogadja el a Bluetooth párosítást. Miután a párosítás létrejött, megnyílik a program kezdőoldala.
- A kezdőoldalon megtalálható a mélysugárzó hangerőállítás, termékinformáció, auto készlelt opciók és hozzáférés a Szoba EQ optimalizációs folyamathoz. Nem feltétlenül szükséges a szoba EQ funkció használata, ha biztos abban, hogy a mélysugárzó optimálisan szól a szobájában.

4.1 Szoba ekvalizáció

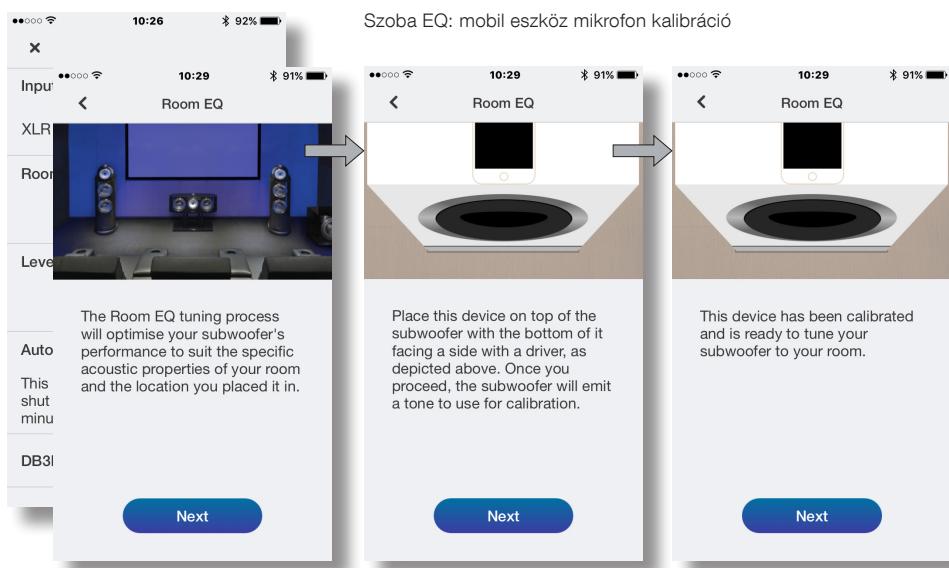
Megjegyzés: Ha a rendszerben két mélysugárzó került beépítésre, akkor a szoba EQ folyamatot külön – külön végre kell hajtani.

- A szoba EQ folyamat indításához a kezdőképernyőn válassza ki a **Tune** pontot. A szoba EQ, a mobil eszközének mikrofonját használja, hogy analizálni tudja a mélysugárzó hangját a helyszégen. Ehhez először a mobil eszköz mikrofonja kalibrálódik. Mialatt a mélysugárzó teszt hangot generál a mobil eszközöt az egyik hangszóró közvetlen közelébe kell elhelyezni.
- A már bekalibrált mikrofonú mobil eszköz Szoba EQ programja több optimalizációs lehetőséget kínál fel: egyszemélyes hallgatási pozíciót, két vagy háromszemélyes hallgatási pozíciót illetve általános, a szobára érvényes hallgatási pozíciót. Válassza ki az Önnek megfelelőt, majd nyomja meg a **Next** pontot.
- A mélysugárzó hangokat generál a nyolc különálló méréshez, majd a mobileszköz mikrofonját használva a szobában keletkező hangokat megméri és automatikusan beállítja az optimális EQ görbületet. Ha a **Group** (csoport) vagy **Room** (szoba) hallgatási opciót választotta, akkor a program arra fogja Önt kérni, hogy változtasson pozíciót a nyolc mérés közben.
- Ha befejeződték a mérések, az eredmény megjelenik a kijelzőn. Ezzel a szoba EQ elkészült. A **Next** pont kiválasztásával a program visszaáll a kezdőképernyőre.

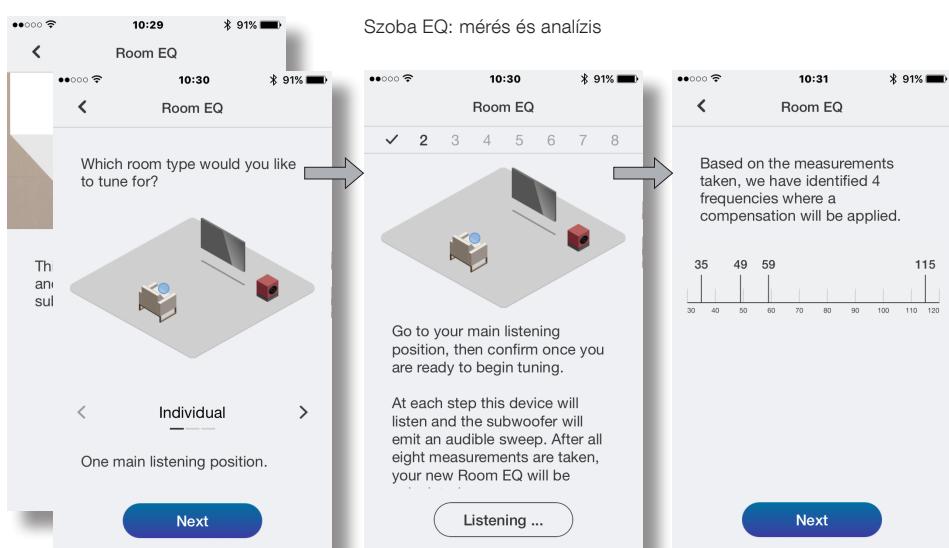
Ha a DB mélysugárzót egy másik helyre teszi, vagy nagyméretű bútor kerül a szobába a szoba EQ folyamatot javasolt megismételni.



Bluetooth párosítás és a program kezdőoldala



Szoba EQ: mobil eszköz mikrofon kalibráció



Szoba EQ: mérés és analízis

4.2 Bemenetek beállítása

- A bemenetválasztás opció a program kezdőképernyőjén megnyitva egy konfigurációs oldalt hoz fel, ahol kiválasztható a Phono vagy XLR bemenetek egymástól független beállítása.

Megjegyzés: A beállítási lehetőségek azonosak a Phono és az XLR bemeneteknél.

Megjegyzés: A beállítások bemenetfüggőek. Különböző beállítások végezhetők el minden bemeneten.

Megjegyzés: Ha két mélysugárzót használ, akkor a bemenet beállítások lehetőleg legyenek ugyanolyanok.

- A bemeneti beállítási lehetőségeket az alábbiakban ismertetjük:

- Csatlakozás:** None, Stereo, LFE.

Ha a mélysugárzója egy házimozi rendszer mélyhang effekt csatornája, akkor válassza az **LFE** állást. Ha a mélysugárzója sztereó hangsugárzók mélyhangjának kiegészítésére szolgál, akkor válassza a **Stereo** pontot. Ha a bemenet nincs használva, válassza a **None** menüpontot.

- Trim:** bemeneti érzékenység.

A bemeneti érzékenység először **0dB**-es értéken áll. Ha a fóoldalon található mélysugárzó hangerőszint tartomány nem volt elegendő, állítsa a trim értéken.

- Bemenet EQ:** Flat (nincs EQ), Music, Movie, Custom.

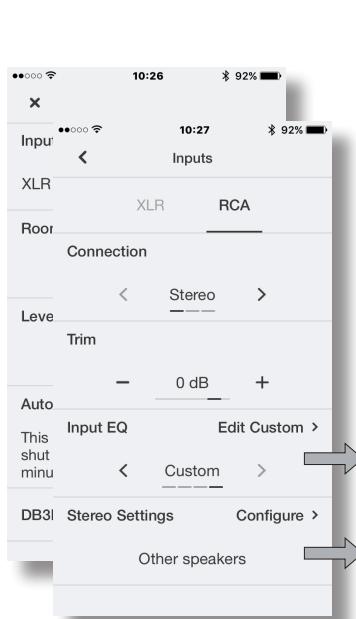
Válassza a **Flat** pontot, az EQ nélküli módon. Válassza a **Music** pontot, ha zenei felvételeket hallgat. Mozi programok esetén válassza a **Movie** pontot, hogy a bemeneti EQ értékek alkalmazkodjanak a mozi módon. Ha a **Custom** módot választja, akkor egy ötsávos EQ oldal jön elő, ahol tetszés szerint beállíthatja a bejövő jel színezetét.

- Sztereó beállítások:** Konfiguráció

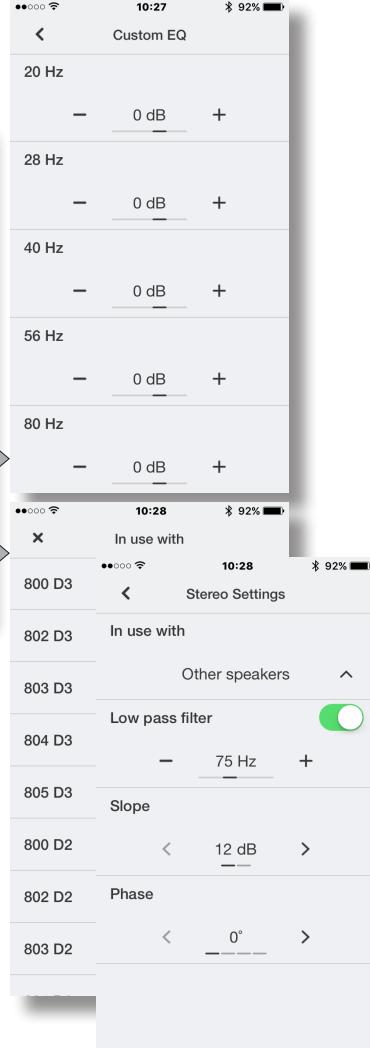
A **Stereo Settings** opció csak akkor használható, ha a **Stereo** bemenetet választotta. Ebben az esetben válassza a **Configure** pontot a továbblépéshöz, mely egy aloldalt nyit meg, ahol lehetővé válik a mélysugárzó aluláteresztő szűrőjének beállítása egy meghatározott Bowers & Wilkins fő hangsugárzóhoz, vagy engedélyezheti az egyedi aluláteresztő szűrő beállítást is.

- Az egyedi aluláteresztő szűrő használata akkor szükséges, ha a fő hangsugárzók nem találhatók a felsorolt Bowers & Wilkins modellek között vagy más márkaúj hangsugárzóval rendelkezik. Mindkét esetben az aluláteresztő szűrőt a fő hangsugárzó mélyfrekvenciás karakterisztikájához kell igazítani. A Bowers & Wilkins vagy más hangsugárzó gyártó segít a műszaki információk megadásában.

Bemeneti lehetőségek



Egyedi bemeneti EQ



Sztereó beállítások: aluláteresztő szűrő választás és konfiguráció

5. A mélysugárzó használata

Miután a mélysugárzót sikerült beállítani, készen áll a használatra. Normál, minden napos használatnál némi finomhangolás szükséges, azonban módosíthatja a mélysugárzó hangerő szintjét, az alapértelmezett bemeneti ekvalizációt vagy másik bemenetet is használhat.

- A mélysugárzó hangerejének állításához használja a program kezdőlapján található gombokat.
- Egy másik bemeneti EQ kiválasztásához lépjön a bemenet beállítási oldalra.
- Egy másik bemenetre való lépéshez, használja a bemenet beállítási oldal gombjait.

A mélysugárzót a készülék előlapján található gombbal kapcsolhatja készenléti módba. A kijelző ekkor pirosan világít.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a DB sorozat mélysugárzó olyan hangerőszintre képesek, hogy az kellemetlen is lehet. Ha kétségei támadnak, csökkentse a hangerőt.

Megjegyzés: Ha DB mélysugárzó túlterhelődik a készenléti kijelző pirosan fog villogni.

A mélysugárzó hangja változni fog, az első használathoz képest. Ha hideg körülmények között volt táróva, akkor a meghajtó egységek csillapító és felfüggessztő anyagainak kell egy kis idő, amíg elérlik a helyes mechanikai tulajdonságaikat. A meghajtó egység felfüggessztése is lágyulni fog az első órai használat után. A bejáratási idő nagymértékben függ a tárolási körülményektől és a használat módjától. Nagy általánosságban elmondható, hogy a hőmérsékleti állapotok körülbelül egy héten belül normalizálódnak, miközben a mechanikus alkatrészek 15 óra alatt érik el az ideális állapotukat.

6. Alapértelmezések visszaállítása

A mélysugárzó alapértelmezéseinak visszaállításához nyomja meg, majd tartsa lenyomva az előlapon található gombot legalább 5 másodpercig. Ha visszaálltak az értékek, a mélysugárzó kikapcsol. A bekapcsoláshoz nyomja meg ismételten a készenléti gombot.

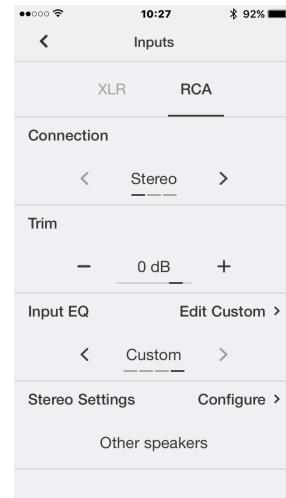
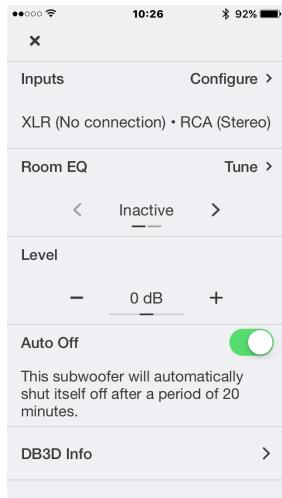
7. Tisztítás

A felületeket szöszmentes ronggyal tisztítsa. Ha tisztítószert szeretne használni, akkor azt először a törölőrongyra tegye, ne közvetlenül a mélysugárzóra. Kis felületen tesztelje először a tisztítószert, mert előfordulhat, hogy az károsítja a mélysugárzó felszínét. Tartózkodjon a csiszoló, savas, alkáli vagy antibakteriális tisztítószerek használatától.

8. Támogatás

Ha a DB sorozatú mélysugárzókkal kapcsolatban segítségre van szüksége, kérjük, látogasson el a támogatási [oldalunkra](#).

Kezdőoldal



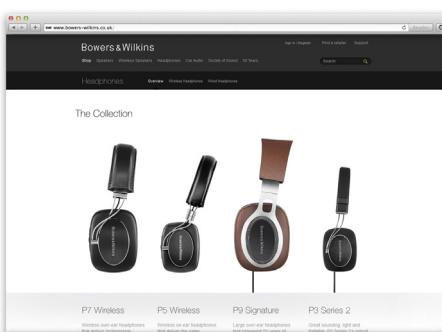
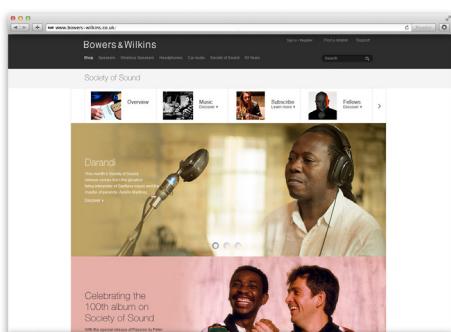
Bemeneti beállítások oldal

Καθώς ήρθατε στη Bowers & Wilkins και στη σειρά υπογούφερ DB.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Bowers & Wilkins. Όταν ο John Bowers ίδρυσε την εταιρία μας, το έκανε πιστεύοντας πως η ευφάνταστη σχεδίαση, οι ευρηματικές λύσεις σε τεχνικά προβλήματα και η προηγμένη τεχνολογία είναι τα κλειδιά για την απόλαυση του ήχου στο σπίτι. Εξακολουθούμε να συμμεριζόμαστε αυτή την άποψη, η οποία άλλωστε εμπνέει όλα τα προϊόντα που σχεδιάζουμε.

Προτού συνδέσετε και λειτουργήσετε αυτή τη συσκευή που τροφοδοτείται από το δίκτυο, διαβάστε προσεκτικά και εφαρμόστε τις σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια του συνοδευτικού φυλλαδίου.

Αυτό το εγχειρίδιο καλύπτει όλα τα υπογούφερ της σειράς DB.



bowsers-wilkins.com

1. Περιεχόμενα του κουτιού

1. Υπογούφερ σειράς DB
2. Καλώδιο(α) ρεύματος
3. Γρίλιες ηχείων
4. Πόδια-ακίδες, πόδια απομόνωσης και πόδια από καυστούς
5. Συνοδευτικά έντυπα

2. Εισαγωγή

Το υπογούφερ σειράς DB που διαθέτετε είναι ένα προϊόν ιδιαίτερα υψηλών επιδόσεων, που έχει καλύτερη απόδοση όταν η εγκατάστασή του γίνεται προσεκτικά. Προτού ξεκινήσετε, σας συνιστούμε να αφιερώσετε λίγο χρόνο στην ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου.

Τα υπογούφερ της σειράς DB μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εφαρμογής χαμηλών συγχοντήων, τόσο σε συμβατικά στερεοφωνικά συστήματα όσο και σε συστήματα home theatre. Ενσωματώνουν ένα πλήρες σετ χαρακτηριστικών που βελτιώνουν την ευελιξία και δίνουν τη δυνατότητα μικροπροσαρμογής της απόδοσης σύμφωνα με τον ύχο ακρόασης, τη θέση ακρόασης και το υλικό του προγράμματος. Αυτά τα χαρακτηριστικά περιγράφονται σε συντομία στις ακόλουθες παραγράφους:

Ρύθμιση και έλεγχος

Τα υπογούφερ της σειράς DB μπορούν να ρυθμίζονται και να ελέγχονται μόνο μέσω της εφαρμογής Bowers & Wilkins DB Subwoofers για iOS και Android, μέσω της σύνδεσης Bluetooth.

Προτού αρχίσετε την εγκατάσταση του υπογούφερ σας, κάνετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής DB Subwoofers στη συσκευή σας με iOS ή Android. Δεν είναι δυνατό να ρυθμίσετε ή να ρυθμιστούμετε ένα υπογούφερ της σειράς DB χωρίς την εφαρμογή.

Σημείωση: Η εφαρμογή DB Subwoofers χρειάζεται λειτουργικό σύστημα iOS έκδοσης 10 και Android έκδοσης 5 ή μεταγενέστερο. Στις ρυθμίσεις του iOS ή του Android πρέπει να είναι ενεργοποιημένο το Bluetooth.

Εξισορρόπηση χώρου

Τα υπογούφερ της σειράς DB μπορούν να βελτιστοποιήσουν αυτόματη την απόδοσή τους, προκειμένου να ανταποκρίνεται στα ακουστικά χαρακτηριστικά του περιβάλλοντος ακρόασης.

Πολλαπλές είσοδοι

Τα υπογούφερ της σειράς DB διαθέτουν αναλογικές εισόδους RCA Phono και XLR stereo. Οι είσοδοι μπορούν να συνδέονται ταυτόχρονα και να διαμορφώνονται ανεξάρτητα για διαφορετικές εφαρμογές συστήματος.

Ρύθμιση επιπτέδου

Τα υπογούφερ της σειράς DB ενσωματώνουν τόσο ρύθμιση στάθμης όσο και ρύθμιση προσαρμογής. Η ρύθμιση προσαρμογής δίνει τη δυνατότητα βελτιστήσης αντιστοίχισης των επιπέδουν εξόδου διαφορετικών πηγών, έτσι ώστε η στάθμη του ήχου του υπογούφερ να αντιστοιχεί με εκείνη των κύριων ηχείων για όλες τις εισόδους.

Ρύθμιση φίλτρου χαμηλής διέλευσης

Τα υπογούφερ σειράς DB διαθέτουν επιλογές φίλτρων χαμηλής διέλευσης για τη στερεοφωνική διαμόρφωση των συνδέσεων RCA και XLR. Όταν χρησιμοποιείτε μονοφωνικές συνδέσεις (LFE), πρέπει να χρησιμοποιούνται οι λειτουργίες διαχείρισης των μπάσων του εξοπλισμού πηγής. Για στερεοφωνικές εγκαταστάσεις, τα χαρακτηριστικά του φίλτρου χαμηλής διέλευσης μπορούν να αντιστοιχιστούν με τις προδιαγραφές είτε συγκεκριμένων κύριων ηχείων Bowers & Wilkins είτε κύριων ηχείων άλλων κατασκευαστών.

Είσοδος EQ

Τα υπογούφερ της σειράς DB παρέχουν προδιαγραφές προαιρετικής εξισορρόπησης, σχεδιασμένες προκειμένου να αντιστοιχούν με το μουσικό υλικό και το υλικό των κινηματογραφικών προγραμμάτων. Παρέχεται επίσης η δυνατότητα προσαρμοσμένης εξισορρόπησης, μέσω ενός εξισορροπητή πέντε καναλιών.

3. Εγκατάσταση του υπογούφερ σας

3.1 Προτού αρχίσετε

Παρακαλούμε εφαρμόστε τις οδηγίες αποσυσκευασίας που αναγράφονται στο εξωτερικό του κουτιού.

Το υπογούφερ της σειράς DB είναι βαρύ και θα πρέπει να αποσυσκευάζεται από δύο άτομα, σε μικρή απόσταση από τη θέση οριστικής τοποθέτησης.

Σημείωση: Τα υπογούφερ της σειράς DB προορίζονται για χρήση αυτόνομης τοποθέτησης και δεν θεωρούμε ότι είναι κατάλληλα για τοποθέτηση σε ιδιοκατασκευασμένα έπιπλα. Εάν, ωστόσο, είναι απαραίτητο να τοποθετηθούν μέσα σε έπιπλο, πρέπει να διασφαλίζετε ότι το έπιπλο είναι αρκετά ανθεκτικό ώστε να υποστηρίξει το βάρος του υπογούφερ και να παρέχει τουλάχιστον 20 cm απόσταση στις πλευρές, το πίσω μέρος και το επάνω μέρος του υπογούφερ.

3.2 Τοποθέτηση

Τα υπογούφερ της σειράς DB είναι περισσότερο ευέλικτα από τα άλλα υπογούφερ αναφορικά με την τοποθέτηση, χάρη στο σύστημα βελτιστοποίησης EQ χώρου, το οποίο αντισταθμίζει τη μη άψογη τοποθέτηση.

Ωστόσο, τα καλύτερα αποτελέσματα συνήθως επιτυγχάνονται αν τα υπογούφερ της σειράς DB τοποθετηθεί ανάμεσα στο αριστερό και το δεξιό ηχείο ή κοντά σε ένα από αυτά. Η τοποθέτηση του υπογούφερ στο πλάι, αλλά και πάλι εμπρός από τους ακροατές είναι αποδεκτός συμβιβασμός εάν υποδεικνύεται από τις ειδικές προδιαγραφές του συγκεκριμένου χώρου, ωστόσο το υπογούφερ δεν πρέπει να τοποθετείται πίσω από τη θέση ακρόασης.

Εάν πρόκειται να χρησιμοποιηθούν δύο υπογούφερ, καλύτερο είναι να τοποθετηθεί το ένα κοντά στο αριστερό ηχείο και το άλλο κοντά στο δεξιό ηχείο. Τα διαγράμματα 1 από 1b απεικονίζουν την τοποθέτηση του υπογούφερ.

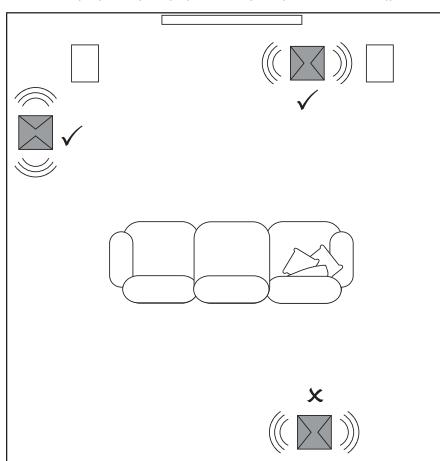
Το υπογούφερ σας πρέπει να είναι προσανατολισμένο με τις μανδιές οδήγησης στραμμένες προς τα πλάγια. Ο λανθασμένος προσανατολισμός των μανδών οδήγησης ενδέχεται να περιορίσει την απόδοση.

Σημείωση: Η χρήση δύο υπογούφερ σε μία μεμονωμένη εγκατάσταση μπορεί να βελτιώσει την απόδοση με τη διατήρηση του στερεοφωνικού διαχωρισμού στις χαμηλότερες συχνότητες, αξιοποιώντας το μέσο όρο της αντιχήσης χαμηλής συχνότητας στον χώρο και δινοντας τη δυνατότητα για υψηλότερα επίπεδα μέγιστης έντασης ήχου. Στην περίπτωση της χρήσης δύο υπογούφερ σε ένα συμβατικό στερεοφωνικό σύστημα, ο στερεοφωνικός διαχωρισμός θα βελτιωθεί μόνο αν κάθε υπογούφερ βρίσκεται κοντά στο κατάλληλο κύριο ηχείο.

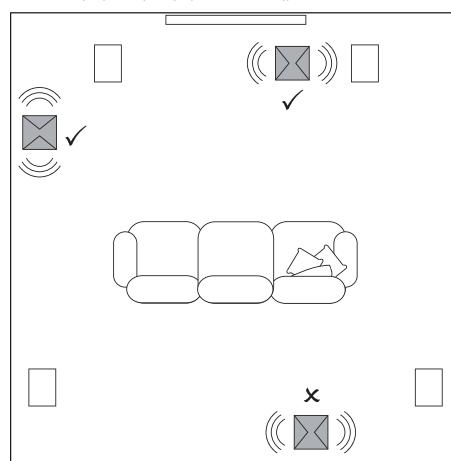
Σημείωση: Όπως σε όλα τα ηχεία, η εγύπτητα των τοίχων του δωμάτιου επηρεάζει τον ήχο ενός υπογούφερ. Η ένταση των μπάσων αυξάνεται, καθώς τίθενται περισσότερα άριστα. Όσο περισσότερη ενίσχυση λαμβάνει από το δωμάτιο, τόσο χαμηλότερα μπορεί να ρυθμίστει η ένταση και τόσο λιγότερο εντατικά χρειάζεται να λειτουργεί το υπογούφερ.

Αφού τοποθετήσετε το υπογούφερ σας, η απόδοσή του μπορεί να βελτιστοποιηθεί με τη χρήση της λειτουργίας EQ χώρου. Αυτό περιγράφεται στην Ενότητα 4.

Διάγραμμα 1a
Τοποθέτηση υπογούφερ σε στερεοφωνικά συστήματα



Διάγραμμα 1b
Τοποθέτηση υπογούφερ στα συστήματα home theatre



3.3 Επιλογές ποδιών υπογούφερ

! Τα υπογούφερ της σειράς DB δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται χωρίς να έχει τοποθετηθεί κάποια επιλογή ποδιών.

Τα υπογούφερ της σειράς DB μπορούν να τοποθετούνται είτε με απομόνωση, είτε με τοποθέτηση ποδιών από καουτσούκ ή ακίδων. Η χρήση των διαφόρων τύπων ποδιών περιγράφεται στις ακόλουθες παραγράφους:

- Τα πόδια-ακίδες προορίζονται για χρήση σε δάπεδα σκεπασμένα με χαλί. Οι ακίδες τρυπούν το χαλί και ακουμπούν στο δάπεδο από κάτω του, τόσο για να προστατευτεί το χαλί από τη δημιουργία εσσοχών, όσο και για να στερεωθεί το υπογούφερ.
- Τα πόδια απομόνωσης προορίζονται για χρήση σε πρόσθια ξύλινα δάπεδα. Το υλικό από καουτσούκ παρέχει ένα βαθμό απομόνωσης του υπογούφερ από το δάπεδο.
- Τα πόδια από καουτσούκ προορίζονται για χρήση σε στέρεα δάπεδα που δεν καλύπτονται από χαλί, οπότε τα πόδια-ακίδες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

! Λόγω της τοποθέτησης της ψήκτρας του υπογούφερ στο κάτω μέρος, τα πόδια από καουτσούκ ή τα πόδια απομόνωσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε δάπεδα καλυμμένα από χαλί.

Προκειμένου να τοποθετηθούν τα πόδια στο υπογούφερ, πρέπει πρώτα να το γυρίσετε ανάποδα. Προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιά στις μανδύες δοήγησης κατά τον ρετρόφερ του υπογούφερ και, ενώσω είναι γυρισμένο ανάποδα, βεβαιωθείτε ότι το υπογούφερ ακουμπά επάνω σε μια επιφάνεια που δεν θα προκαλέσει ζημιά στο φνίρισμά του.

Τοποθετήστε τα πόδια βιδώνοντάς τα το καθένα μέσα σε μία από τις τέσσερις οπές βιδύματος στο κάτω μέρος του υπογούφερ. Σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται πόδια-ακίδες, αρχικά βιδώστε τα παξιμάδια ασφάλισης μέσω στο περίβωμα προτού βιδώσετε τα πόδια μέσα στο υπογούφερ. Στη συνέχεια, το παξιμάδι ασφάλισης πρέπει να χρησιμοποιηθεί για να αναστκωθεί το υπογούφερ ψηλότερα από το πέλος του χαλιού και να μπορεί να ρυθμιστεί, ώστε να μην κουνιέται.

Σημείωση: Είναι σημαντικό να αναστκωθεί το υπογούφερ ψηλότερα από το πέλος του χαλιού, προκειμένου να διασφαλίσετε ότι μπορεί να ρέει ο αέρας ψύξης γύρω από την υποδοχή της ψήκτρας του ενισχυτή του υπογούφερ.

Τα διαγράμματα 2α και 2β απεικονίζουν τη χρήση του κάθε τύπου ποδιού.

Αφού τοποθετηθούν τα πόδια, το υπογούφερ μπορεί να επανέλθει στην όρθια θέση. Προσέξτε να μην ακουμπήσετε ολόκληρο το βάρος του υπογούφερ υπό γυναίκα ή επάνω σε ένα ή δύο πόδια.

! Ποτέ μην σύρετε το υπογούφερ στο δάπεδο, επάνω στα πόδια του. Εάν πρόκειται να μετακινηθεί, καλό είναι να το σηκώνετε.

Εάν το υπογούφερ κουνιέται όταν τοποθετηθεί στο δάπεδο στην τελική του θέση με τα πόδια-ακίδες ή εάν το πάχος του χαλιού δεν επιτρέπεται να ακουμπήσουν οι ακίδες στο δάπεδο από κάτω, ρυθμίστε τα πόδια ασύρτου του υπογούφερ ως πιστοποιηθείται στέρεα χωρίς να κουνιέται και να μην ακουμπά καθόλου στο πέλος του χαλιού. Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση, σφίξτε όλα τα παξιμάδια ασφάλισης επάνω στη βάση του υπογούφερ, χρησιμοποιώντας ένα κλειδί των 10 mm.

3.4 Γρίλιες υπογούφερ

Το υπογούφερ της σειράς DB διαθέτει προαιρετικές γρίλιες καλυμμένες με ύφασμα. Το υπογούφερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς τις γρίλιες τοποθετημένες. Οι γρίλιες προσαρτώνται μαγνητικά.

3.5 Συνδέσεις

Τα υπογούφερ της σειράς DB απαιτούν σύνδεση σε μια παροχή ρεύματος δικτύου και σε μια πηγή σήματος. Παρέχονται επίσης σύνδεσμοι σκανδαλισμού 12 V και ελέγχου RS232. Στο διάγραμμα 3 απεικονίζεται ο πίνακας συνδέσεων των υπογούφερ της σειράς DB.

Τροφοδοσία δικτύου

Το υπογούφερ σας μπορεί να συνοδεύεται από διάφορα καλώδια. Χρησιμοποιήστε το καλώδιο που είναι κατάλληλο για τις παροχές δικτύου της περιοχής σας. Αφού συνδέθει στην παροχή ρεύματος, το υπογούφερ θα ενεργοποιηθεί σε λειτουργική κατάσταση και η ενδεικτική λυχνία αναμονής στον πίνακα της πρόσοψής του ανάβει με πράσινο χρώμα. Εάν το υπογούφερ παραμείνει απενεργοποιημένο επί περισσότερα από 20 λεπτά, θα περάσει αυτόματα σε λειτουργία αναμονής με την ενδεικτική λυχνία αναμονής στον πίνακα της πρόσοψής του.

Συνδέσεις σήματος

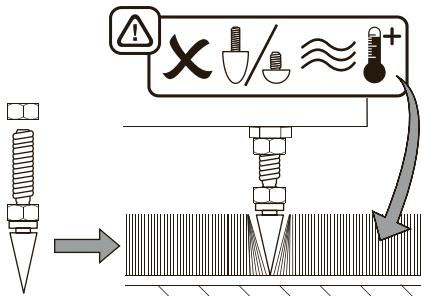
Τα υπογούφερ της σειράς DB διαδέτουν στερεοφωνική είσοδο RCA Phono και στερεοφωνική είσοδο XLR με εξισορρόπηση. Έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιείτε τις υποδοχές Phono και XLR ως εισόδους με δυνατότητα ανεξάρτητης επιλογής. Εάν το υπογούφερ σας μπορεί να ενσωματώσει σε δύο διαφορετικά χρονοστήματα: για παράδειγμα ένα σύστημα home theatre και ένα συμβατικό στερεοφωνικό σύστημα. Η διαχείριση της επιλογής εισόδων γίνεται μέσω της εφαρμογής DB Subwoofers.

1 - Είσοδοι XLR

Οι είσοδοι XLR με εξισορρόπηση προορίζονται για χρήση με προεισχυτές ή επεξεργαστές οπτικοακουστικού σήματος, που διαθέτουν στερεοφωνικές εξόδους με εξισορρόπηση.

Σημείωση: Οι συνδέσεις με εξισορρόπηση είναι συνήθεις στον επαγγελματικό και τον οικιακό εξοπλισμό ήχου υψηλής ποιότητας, στις περιπτώσεις όπου το αρνητικό, το θετικό σήμα και το σήμα της γείωσης μεταφέρονται από έχχωριστα καλώδια. Η σύνδεση με εξισορρόπηση είναι εγγενώς περισσότερο ανθεκτική στις παρεμβολές και τον θόρυβο από τις συνδέσεις χωρίς εξισορρόπηση.

Διάγραμμα 2α
Χρήση ποδιών-ακίδων



2 - Είσοδοι RCA Phono

Οι είσοδοι RCA Phono χωρίς εξισορρόπηση προορίζονται για χρήση με προεισχυτές ή επεξεργαστές οπτικοακουστικού σήματος, που διαθέτουν στερεοφωνικές εξόδους χωρίς εξισορρόπηση.

Σημείωση: Εάν ο προεισχυτής σας ή ο επεξεργαστής οπτικοακουστικού σήματος που διαθέτετε διαθέτει έξοδο μόνο για μονωφωνικό υπογούφερ, μπορεί να συνδέθει μόνο σε μία από τις υποδοχές εισόδου υπογούφερ.

Συνδέσεις ελέγχου

Εκτός από τις υποδοχές εισόδου τροφοδοσίας και σήματος, ο πίνακας συνδέσεων των υπογούφερ της σειράς DB διαθέτει επίσης τις ακόλουθες υποδοχές προαιρετικής διεπαφής ελέγχου:

3 - 12V Trigger 1: Υποδοχή για βύσμα 3,5 mm

Η υποδοχή Trigger 1 δίνει τη δυνατότητα ενσωμάτωσης τηλεχειρισμού του διακόπτη του υπογούφερ, στις καταστάσεις λειτουργίας και αναμονής.

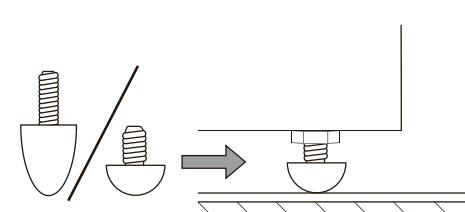
4 - 12V Trigger 2: Υποδοχή για βύσμα 3,5 mm

Η υποδοχή Trigger 2 δίνει τη δυνατότητα ενσωμάτωσης τηλεχειρισμού της επιλογής εισόδου του υπογούφερ.

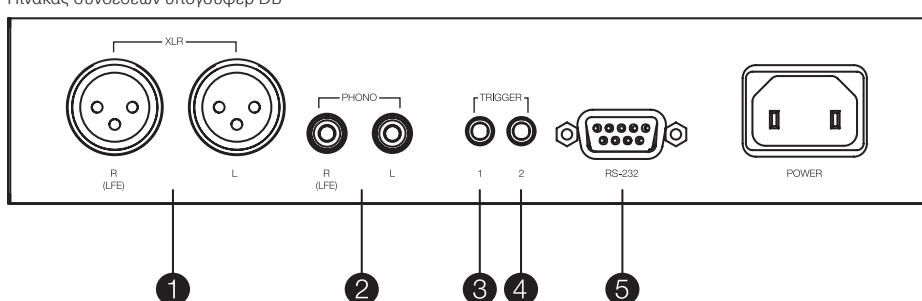
5 - RS-232: Βύσμα D 9 ακίδων

Η διεπαφή RS232 δίνει τη δυνατότητα ενσωμάτωσης των υπογούφερ στα οικιακά συστήματα αυτοματισμού με τηλεχειρισμό. Το κατάστημα λιανικής πώλησης Bowers & Wilkins μπορεί να σας δώσει περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστήματα οικιακού αυτοματισμού που βασίζονται σε RS232.

Διάγραμμα 2β
Χρήση ποδιών απομόνωσης και ποδιών από καουτσούκ



Διάγραμμα 3
Πίνακας συνδέσεων υπογούφερ DB



4. Ρύθμιση και έλεγχος

Τα υπογούφερ της σειράς DB μπορούν να ρυθμίστούν και να ελεγχθούν μόνο με τη χρήση της εφαρμογής DB Subwoofers. Εάν δεν έχετε ήδη κάνει λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής στη συσκευή σας με λειτουργικό σύστημα iOS ή Android, κάνετε το. Προκειμένου να συνδεθεί η συσκευή στο υπογούφερ, πρέπει να είναι ενεργοποιημένο το Bluetooth.

Σημείωση: Η εφαρμογή DB Subwoofers χρειάζεται λειτουργικό σύστημα iOS έκδοσης 10 και Android έκδοσης 5 ή μεταγενέστερο. Στις ρυθμίσεις του iOS ή του Android πρέπει να είναι ενεργοποιημένο το Bluetooth.

Όταν το υπογούφερ DB που διαθέτετε συνδεθεί σε κολώνα σήματος και στην παροχή τροφοδοσίας δικτύου, θα ενεργοποιηθεί σε κατάσταση λειτουργίας, με την ενδεικτική λυχνία αναμονής στον πίνακα της πρόσοψης να ανάβει με πράσινο χρώμα. Για να αρχίσετε τη διαδικασία ρύθμισης, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

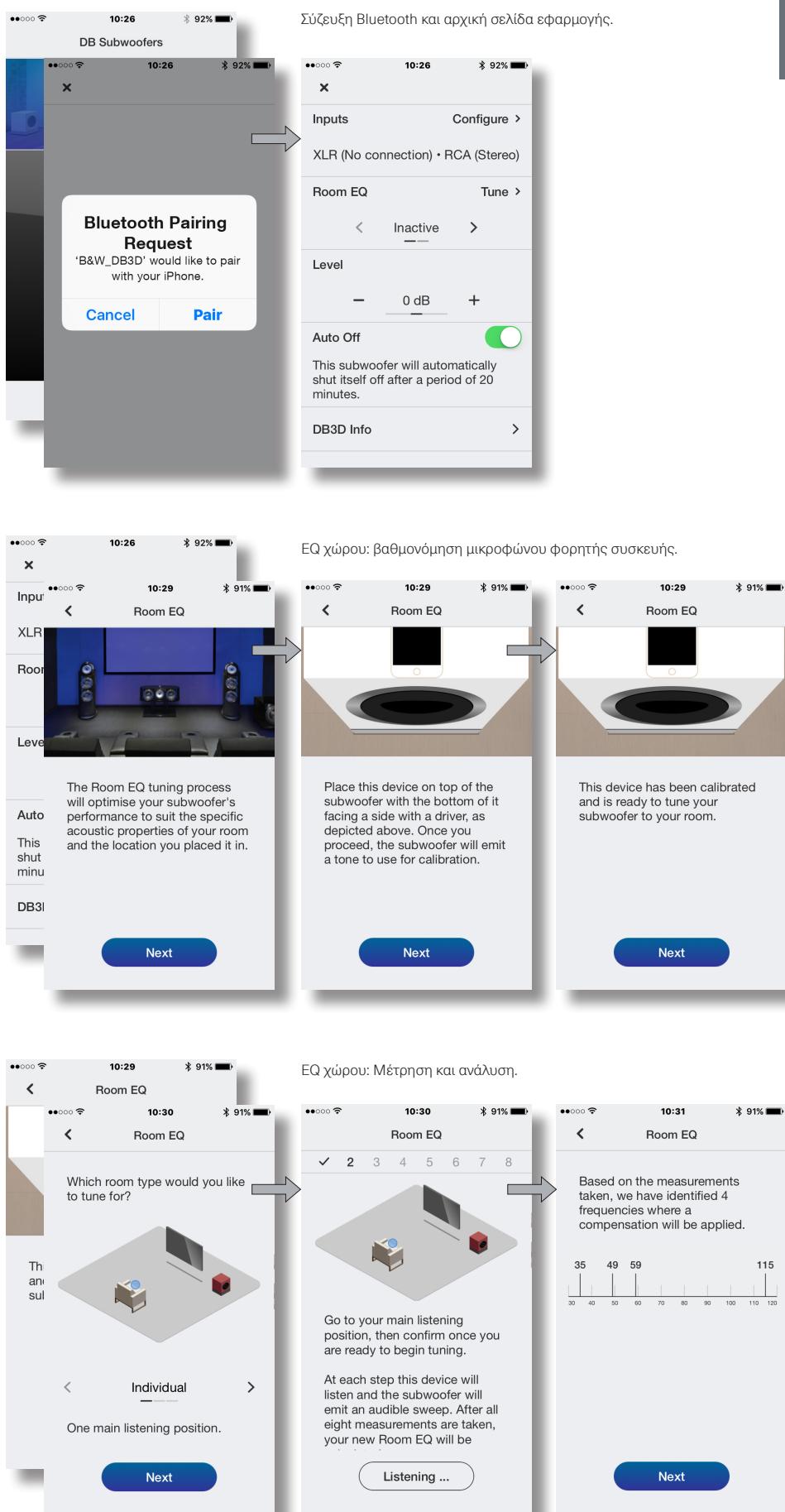
- Ξεκινήστε την εφαρμογή DB Subwoofers και επιβεβαιώστε τη σύζευξη Bluetooth. Αφού ολοκληρωθεί η σύζευξη, η εφαρμογή θα εμφανίζει την αρχική σελίδα της εφαρμογής.
- Στην αρχική σελίδα παρέχεται η δυνατότητα ρύθμισης της στάθμης του υπογούφερ, πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, πληροφορίες σχετικά με την αυτόματη ενεργοποίηση της αναμονής και πρόσθια στη διαδικασία βελτιστοποίησης EQ χώρου. Δεν χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία EQ χώρου, ωστόσο έτσι θα διασφαλίστε ότι το υπογούφερ σας θα έχει τη βέλτιστη απόδοση μέσα στον χώρο σας.

4.1 Εξισορρόπηση χώρου

Σημείωση: Ένα πρόκειται να ρυθμίσετε δύο υπογούφερ, η διαδικασία EQ χώρου πρέπει να εκτελείται ξεχωριστά για το καθένα.

- Για να αρχίσετε τη διαδικασία EQ χώρου, επιλέξτε **Tune** (Συντονισμός) στην αρχική σελίδα. Η λειτουργία EQ χώρου αξιοποιεί το μικρόφωνο της φορητής σας συσκευής για να αναλύσει την απόδοση του υπογούφερ στον χώρο, οπότε αρχική προϋπόθεση είναι η βαθμονόμηση του μικροφώνου της φορητής συσκευής. Αυτό γίνεται με την τοποθέτηση της φορητής συσκευής κοντά σε μία από τις μονάδες οδήγησης του υπογούφερ, ενόσω το υπογούφερ δημιουργεί ένα σήμα δοκιμής.
- Αφού βαθμονομήσετε το μικρόφωνο της φορητής συσκευής, η διαδικασία EQ χώρου παρέχει επιλογές για τη σταχωθείσα της βελτιστοποίηση του υπογούφερ σε κάποια μεμονωμένη θέση ακρόασης, ένα χώρο ακρόασης κατάλληλο για δύο ή τρεις ακροατές ή γενικά σε όλον τον χώρο. Επιλέξτε την προτιμώμενη επιλογή και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Next** (Επόμενο).
- Το υπογούφερ θα δημιουργήσει μια σειρά από οχτώ ξεχωριστές μετρήσεις και θα χρησιμοποιήσει το μικρόφωνο της φορητής συσκευής για τη μέτρηση του ήχου στον χώρο και την αυτόματη εφαρμογή της βελτιστικής καμπύλης EQ. Εάν επιτελέσθην οι επιλογές ακρόασης **Group** (Ομάδα) ή **Room** (Χώρος), η εφαρμογή θα σας ζητήσει να μετακινηθείτε σε διαφορετικές θέσεις, καθώς λαμβάνονται οι οχτώ μετρήσεις.
- Αφού ολοκληρωθούν οι μετρήσεις, θα εμφανιστούν τα αποτελέσματα. Στη συνέχεια, θα έχει ολοκληρωθεί η EQ χώρου. Με την επιλογή του κουμπιού **Next** (Επόμενο), η εφαρμογή θα επιστρέψει στην αρχική σελίδα.

Εάν το υπογούφερ DB μετακινηθεί μέσα στον χώρο ακρόασης ή εάν τοποθετηθούν μεγάλα έπιπλα, η διαδικασία EQ χώρου θα πρέπει να επαναληφθεί.



4.2 Ρύθμιση εισόδου

- Με την επιλογή **Input** (Εισόδος) από την αρχική σελίδα της εφαρμογής θα ανοίξει η σελίδα ρύθμισης παραμέτρων, στην οποία μπορεί να γίνει ξεχωριστή ρύθμιση των εισόδων Phono και XLR. Η επιλογή μίας από τις εισόδους επίσης την ενεργοποιεί.

Σημείωση: Οι επιλογές εισόδου που είναι διαθέσιμες για τις εισόδους XLR και Phono είναι οι ίδιες.

Σημείωση: Οι ρυθμίσεις είναι ειδικές για την είσοδο. Για την κάθε εισόδου μπορούν να επιλεγούν διαφορετικές ρυθμίσεις.

Σημείωση: Εάν χρησιμοποιούνται δύο υπογούφερ σε ένα σύστημα, οι ρυθμίσεις εισόδου πρέπει να είναι οι ίδιες και για τα δύο.

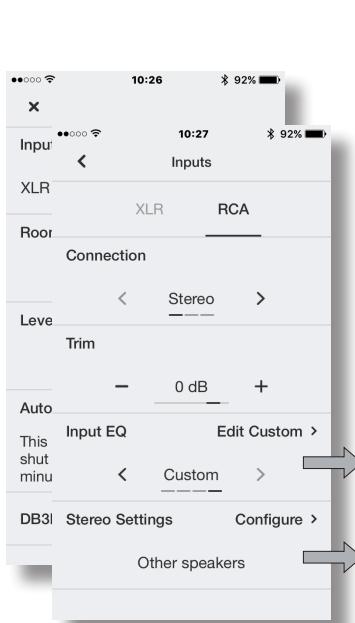
- Οι επιλογές ρύθμισης εισόδων περιγράφονται στις ακόλουθες παραγράφους:
- **Connection** (Σύνδεση): None (Καμία), Stereo, LFE. Εάν το υπογούφερ σας πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για το κανάλι εφε δχαμηλής συχνότητας ενός συστήματος home theatre, επιλέξτε **LFE**. Εάν το υπογούφερ σας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη βελτίωση χαμηλής συχνότητας στερεοφωνικών ηχείων επιλέξτε **Stereo**. Εάν η είσοδος δεν είναι συνδεδεμένη, επιλέξτε **None** (Καμία).

- **Trim** (Ρύθμιση προσαρμογής): Ειασθησία της εισόδου. Αρχίστε με τη ρύθμιση της ειασθησίας εισόδου στα **0dB**. Εάν, κατά τη χρήση, η ρύθμιση της στάθμης του υπογούφερ στην αρχική σελίδα της εφαρμογής δεν αποδίδει κατάλληλο εύρος, η ρύθμιση της στάθμης ρύθμισης προσαρμογής μπορεί να ρυθμιστεί.
- **Input EQ** (EQ εισόδου): Flat (no EQ) [Ουδέτερη (χωρίς EQ)], Music (Μουσική), Movie (Ταινία), Custom (Προσαρμοσμένη). Επιλέξτε **Flat** (Ουδέτερη), για να μην εφαρμοστεί καθόλου EQ εισόδου. Επιλέξτε **Music** (Μουσική) για εφαρμογή χαρακτήρα EQ εισόδου, κατάλληλου για το μουσικό πρόγραμμα. Επιλέξτε **Movie** (Ταινία) για εφαρμογή χαρακτήρα EQ εισόδου, κατάλληλου για το κινηματογραφικό πρόγραμμα. Εάν επιλέχετε η επιλογή EQ εισόδου **Custom** (Προσαρμοσμένη), η εφαρμογή θα εμφανίσει μια σελίδα EQ με πέντε ζώνες, που σας δίνει τη δυνατότητα να εφαρμόσετε στο σήμα εισόδου μια προσαρμοσμένη καμπτώλη εξισορρόπησης.

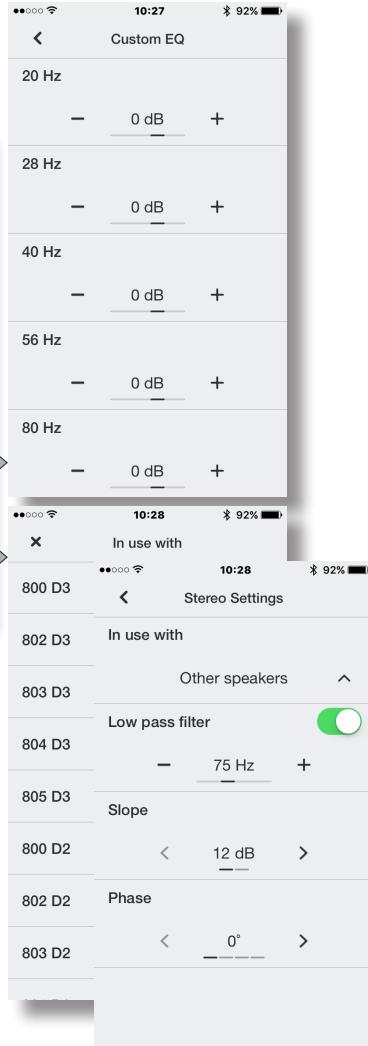
- **Stereo Settings** (Στερεοφωνικές ρυθμίσεις): Διαμόρφωση. Η επιλογή **Stereo Settings** (Στερεοφωνικές ρυθμίσεις) είναι διαθέσιμη μόνο εάν έχει επιτελεγεί η επιλογή εισόδου **Stereo**. Εάν έχει γίνει αυτό, με την επιλογή του στοιχείου **Configure** (Ρύθμιση παραμέτρων) θα ανοίξει μια σελίδα που σας δίνει τη δυνατότητα είτε να ρυθμίσετε κατάλληλα το φίλτρο εισόδου χαμηλής διέλευσης του υπογούφερ για συγκεκριμένα μοντέλα κύριων ηχείων Bowers & Wilkins ή σας δίνει τη δυνατότητα καθορισμού φίλτρου εισόδου χαμηλής διέλευσης.

- Η χρήση ενός προσαρμοσμένου φίλτρου εισόδου χαμηλής διέλευσης είναι κατάλληλη είτε όταν τα κύρια ηχεία είναι μοντέλα της Bowers & Wilkins που δεν εμφανίζονται στη λίστα είτε όταν τα ηχεία είναι τρίτου κατασκευαστή. Σε κάθε περίπτωση, το φίλτρο χαμηλής διέλευσης πρέπει να διαμορφωθεί προκεκμένου να αντιστοιχεί στα δηλωμένα χαρακτηριστικά χαμηλής συχνότητας του κυρίου ηχείου. Η Bowers & Wilkins ή ο κατασκευαστής του ενάλλακτου ηχείου θα έχει τη δυνατότητα να βοηθήσει με τις κατάλληλες πληροφορίες, αν είναι απαραίτητο.

Επιλογές εισόδου.



Προσαρμοσμένη EQ εισόδου.



Στερεοφωνικές ρυθμίσεις: επιλογή ή διαμόρφωση φίλτρου χαμηλής διέλευσης.

5. Τα υπογούφερ σε χρήση

Αφού ολοκληρωθεί η ρύθμιση του, το υπογούφερ σας είναι έτοιμο για χρήση. Κατά την κανονική καθημερινή χρήση θα χρειαστεί ελάχιστη ρύθμιση, ωστόσο ενδέχεται να θελήσετε να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου του υπογούφερ, να χρησιμοποιήσετε εναλλακτική EQ χώρου ή να επιλέξετε την άλλη είσοδο.

- Για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου του υπογούφερ, χρησιμοποιήστε το χειριστήριο έντασης που υπάρχει στην αρχική σελίδα της εφαρμογής.
- Για να επιλέξετε μια εναλλακτική είσοδο EQ, επιλέξτε από τη σελίδα ρύθμισης εισόδου.
- Για να επιλέξετε την εναλλακτική είσοδο, επιλέξτε την εναλλακτική καρτέλα στη σελίδα ρύθμισης εισόδου.

Για να ρυθμίσετε το υπογούφερ σας στη λειτουργία αναμονής, πατήστε το κουμπί αναμονής στον πίνακα της πρόσοψής. Η ενδεικτική λυχνία στο κουμπί θα ανάψει με κόκκινο χρώμα.

Η ύπαρξη του υπογούφερ της σειράς DB έχει τη δυνατότητα να αποδίδει στάθμες έντασης ήχου που μπορούν να ενοχλήσουν. Εάν έχετε αμφιβολίες, μειώστε την ένταση του ήχου.

Σημείωση: Εάν ένα υπογούφερ DB υπερφορτωθεί, η ενδεικτική λυχνία του θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Η απόδοση του υπογούφερ σας ενδέχεται να αλλάζει ελαφρά κατά τη διάρκεια της αρχικής περιόδου ακρόασης. Αν έχει αποθηκευτεί σε ψυχρό περιβάλλον, οι ουσίες απόδεσης των κραδασμών και τα υλικά ανάρτησης των μονάδων σδήγησης θα χρειαστούν λίγο χρόνο για να ανακτήσουν τις αυστές μηχανικές τους ίδιοτητες. Το εξάρτημα ανάρτησης της μονάδας σδήγησης θα χαλαρώσει επίσης κατά τη διάρκεια των πρώτων ωρών χρήσης. Ο χρόνος που χρειάζεται το ηχείο για να επιτύχει την απόδοση για την οποία προορίζεται θα ποικίλει, ανάλογα με τις συνθήκες όπου είχε αποθηκευτεί προηγουμένως και τον τρόπο χρήσης του. Ως κανόνα, να αφήνετε να παρέλθει έως μία εβδομάδα για να σταθεροποιηθούν οι επιδράσεις της θερμοκρασίας και 15 ώρες χρήσης κατά μέσο όρο προκεμένου τα μηχανικά μέρη να αποκτήσουν τα χαρακτηριστικά σχεδίασης που πρέπει.

6. Επαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις

Για να επαναφέρετε το υπογούφερ σας στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί αναμονής στον πίνακα της πρόσοψης, επί 5 δευτερολέπτα. Αφού ολοκληρωθεί η επαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, το υπογούφερ θα απενεργοποιηθεί. Πατήστε το κουμπί αναμονής ή εκκινήστε την εφαρμογή, για να το ενεργοποιήσετε.

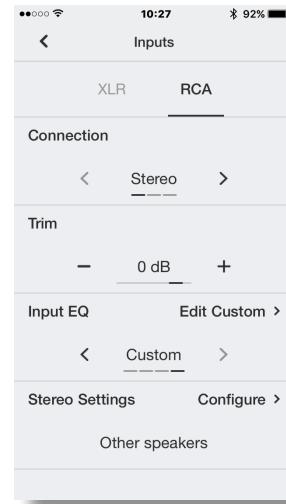
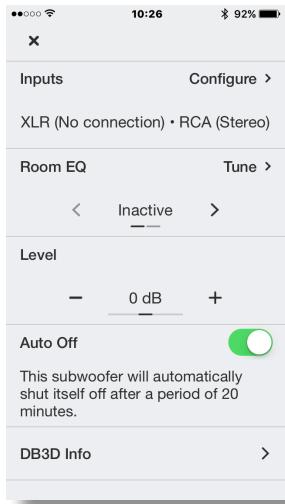
7. Καθαρισμός

Σκουπίστε τις επιφάνειες με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε κάπιο καθαριστικό, υγράνετε με αυτό το πανί καθαρισμού και μην το απλώσετε απευθείας επάνω στο υπογούφερ. Δοκιμάστε πρώτα σε μια μικρή περιοχή, καθώς ορισμένα προϊόντα καθαρισμού ενδέχεται να βλάψουν ορισμένες επιφάνειες. Αποφεύγετε τα λειαντικά προϊόντα ή τα προϊόντα που περιέχουν οξειδωτικούς, αλκαλικούς ή αντιβακτηριδιακούς παράγοντες.

8. Υποστήριξη

Εάν χρειαστείτε περισσότερη βοήθεια ή συμβουλές για τα υπογούφερ της σειράς DB, επισκεφθείτε την τοποθεσία υποστήριξης **εδώ**.

Αρχική σελίδα



Σελίδα ρύθμισης εισόδου